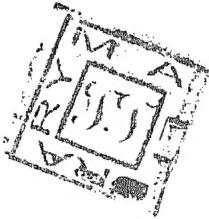


۱۰۳۵

RESERVED.

تذکرہ بینظیر



مطبوعات جامعہ آلہ آباد

تفکرہ بینظیر

تالیف

سید عبدالوہاب "افتخار"

124

بہ ترتیب و تصحیح

سید منظور علی، ایم۔ اے۔

إشاعت یافت

سٹیٹ ہاؤس، آلہ آباد

۱۹۴۰ء عیسوی

۸۹۱۵۵۱۹
۳۵۹

۱۶۶۲ / ۱۲۰۹۸۷۵۸



CHECKED-2002

مطبوعه سنی پریس ، آلہ آباد

M.A.LIBRARY, A.M.U.



PE1662

ز خلق خوش بسر جا می دهند غنچه سان مردم
 زوالی نیست با کوچکدلی بالانشینی را
 ندهد سود عهدنامه یار
 روز دیگر چو نسخه های طبیب
 می شود پوشیده از دولت بد اهل جهان
 یافتن عیب نگین را در سواری مشکل است
 سر ببالا نتواند ز خجالت کردن
 همچو قلاب کسی را که گرفتن هنر است
 ز وضع ظاهر صوفی مخور فریب که او
 بزیر خرقة قصب پوش همچو بادام است
 نمی توان 'بخدا' جز به راستی دم زد
 ز چپ نکلدن آیات بر نگین پید است
 وزارت همچو بلبل مدح خواند
 چو گل تا در گفت مشقت زری هست
 نباشد مردم صاحب طمع را همتی عالی
 که متناطیس چیزی را بجز آهن نمی گیرد
 کسی نداد بمیخانه راه زاهد خشک
 خم آب خورده چو شد قابل شراب شود
 خط ریختن ترا هر کس تماشا می کند
 همچو رحل مصحف آغوش طمع را می کند
 از تو یارانی که درد خود مداوا کرده اند
 وقت راحت همچو تعویذت ز سر وا کرده اند
 از قرار کاسه شیری که می گردد پلیر
 باز می استند ز زیرش هر که صاحب مایه شد
 خاک آدم را چو از آب روان تر ساختند
 تا یکی از صد درست آید مکرر ساختند
 از دور چرخ رفت عجب نشأها بخاک
 صافی که بود در خم گردون سنال خورد

بهر آنکس ، که ندانی نسبش ، رنج مبر
 باغبان تربیت گلبن خودرو نکند
 ز بس با هجر عادت کرده ام از وصل دل تنگم
 چو نیلوفر که از خورشید تابان غنچه تر گردد
 برای روز پریشانی است فاضل خرج
 چنان که بر سر تسبیح دانهای زیاد
 چو انتظار تب نو به هر غمی که گذشت
 پی غم دگرم انتظار می باید
 هر کرا باشد پناهی از تعدی ایمن است
 کهر با کی می تواند گاهی از دیوار کند
 طالع شهرت اگر باشد چو ماه نو " اثر "
 مصرعی سرمایه قدر سخنور می شود
 ز دخل و خرج یکسان راحتی بهتر نمی باشد
 همین بر شیشه ساعت حسد زین خاکدان دارم
 ترک دنیا خلق را در بندگی باشد ضرور
 آورند از دست در وقت وضو خاتم برون
 سفر دائم ز راه پیش بینی همچو کاهل کن
 بهر گاهی برونک مهره شطرنج منزل کن
 چنان شد عرصه تلگ ارباب دانش را درین مسکن
 که با یک جامه می سازند چون نال قلم ده تن
 کم خود هر که گیرد قیمت آن کم نمی گردد
 پی القاب آمد نام شاهان از نگین بیرون
 سخن چین پایمال از جرم دست آویز خود گردد
 چو مکتوبی که باشد در ته پاپوش جاسوسی
 ایها ، مرزا اسمعیل صاهانی از مشاهیر موزون طبعان بود ، و در
 سنه اثنین و ثلثین و مائه و الف در گذشت - او می گوید :
 کاری ز چرخ ناید جز بیدماغ کردن
 این کافه کبودیست از بهر داغ کردن

از دولت سپهر ز قارون گذشته ایسم
 از بس بجای مال بسا خاک مال داد
 یکسره در آ به خلوت آفوشم و ببین
 دارم دو دست خائنهٔ خالی که باب تست
 تواضع پیشه در عالم بکار خویش می آید
 کند هر کس که استقبالی مردم پیش می آید
 دوشم به یار جرأت عرض نیاز بسود
 چون مدّ عرضداشت زبانم دراز بود

انجام، تخلصی امیر خان، خلف میر میران امیر خان یزدی ناظم
 کابل، که در عهد خلد مکان قریب بیست و دو سال به نظم صوبهٔ کابل
 پرداخت، و در سدهٔ تسع و مائنه و الف ودیعت حیات سپرد -
 امیر خان "انجام" مورد الطاف فردوس آرامگاه محمد شاه بود
 و به مزید تقرب در اقران راییت امتیاز می افراشت - روزی پالکی سواره به
 دربار بادشاهی می رفت - شخصی در عین سواری حربهٔ رساند و کارش
 تمام کرد - و این سانحه در شاهجهان آباد سدهٔ تسع و خمسین و الف
 وقوع یافت - خوش فکر است - او می سراید :

به اوج بیکیسی ما پر شما نرسد
 رسیده ایم بجائے که کس بسا نرسد
 گر بر سر من دست کرم تاک ندارد
 مینای دلم شعلهٔ ادراک ندارد
 فریاد که پیداهن دیوانگی من
 چون دامن صحرای خبر از چاک ندارد
 سرشکم کم نمی گردد به سعی چشم تر بستن
 که نتوان شد ده سیلاب را مانع ز در بستن
 پی دیوانه لازم می شود یاران عاقل را
 بزرگ حلقهٔ زنجیر دل بر یکدگر بستن
 من از جمعیت آسودگان خاک دانستم
 که غیر از خشت بهر خواب راحت نیست بالینی

ایجاد، میر محمد احسن، از اولاد سید نور الدین مبارک غزنوی است که ذکرش در "اخبار الاخبار" مسطور است - بعضی اجدادش از دهلی به موضع اندری و از آنجا به شهر سامانه نقل نموده، طرح توطین انداخت - میر محمد احسن بعد تحصیل علوم از وطن بر آمده چندی با میرزا "بیدل" بسر برد - بعد از آن رفاقت خیر اندیش خان کلبو عالمگیری برگزید و رشدی تمام بهم رساند و در عهد شاه عالم دامن دولت نواب آصف چاه نظام الملک گرفت و وکالت نواب در سرکار شاهزادهٔ عظیم الشان بن شاه عالم اختیار کرد و دولت روشناسی شاهزاده حاصل نمود - و از پیشگاه شاه عالم به منصب ششصدی امتیاز یافت؛ و در زمان محمد فرخ سیر بادشاه ترقی کرد و به 'معنی یاب خان' مخاطب گشت و به تحریر شاهنامه مامور گردید - بعد هر هفته آنچه می نوشت از نظر بادشاهی می گذرانید و هزار روپیه خلعت و انعام می یافت - و شاهنامه را تا آخر عهد به انجام رسانید - و در اکبر آباد سدهٔ ثلث و ثلثین و مائه و الف نسخهٔ حیاتش اتمام پذیرفت - او نخل موزون می بلدد؛

ز تو بود چشم آنم که نظر کلی نکردی

به ره تو خاک گشتم که گذر کلی نکردی

شد غبار آلود کلفتها زلال زندگی

مشت خاکی از بدن تا بر سر ما ریختند

حرف سنگیلی هجران تو انشا کردیم

سطر در صفحه فرو رفت چو زنجیر در آب

إخلاص، کشن چند نام، قوم کهتری، متوطن شاهجهان آباد - مرد قابل بود - در سدهٔ سته و ثلثین و مائه و الف تذکرهٔ الشعرائه جمع کرد و "همیشه بهار" نام گذاشته - از و ست:

چرا دست از سر زلف سیاه یار بردارم

که می دانم دعا را در دل شبها اثر باشد

افسر، محمد علی بیگ اصفهانی - از غلامزادگان سلاطین صفویه

بود و در سلک موزنان انتظام داشت - به هذ آمد و اقتداری بهم رسانید

و 'معزز خان' خطاب یافت - و در بدگاهانه افسر حیات از سرش افتاد - او
بعرض می رساند :

نمی خواهم که گردد ناخن من بند در جائے
مگر خاری بر آرم گاه گاهی از کف پائے
به آن اکراره در آیینہ عکس خط خود ببیند
که پنداری به مصطفی می کند نظاره ترسائے
چنان دل سرد از اهل جهانم
که چشم گرمی از آتش ندارم
هر چند خراب و خسته و ناشادم
یک سافر باده میکند آبادم
القصه که چون ترازوی باده فروش
کردند برای میکشی ایچادم

اصیل، میر معصوم، خلیف میر سید علی مهری جابری است - شاعر
خوش فکر بود - در چهل سالگی جهان فانی را وداع نمود - از و ست :
آنچه آید از ضعیفان کی توانند اقویا
بر زمین پرواز دارد سایه مرغ هوا
ترک دنیا بود از لذت دنیا بهتر
مرگ زن هیچ کم از لذت آبادی نیست

افصح، میر محمد علی - اصالتش از سادات رضوی مشهد مقدس است
و قتیکه امیر تیمور خراسان را منتوج ساخت جدش، سید اختیار را، که از
اکابر عصر بود، به اعزاز و اکرام پیش آمد، و همراه خود به شهر سبزوار آورد، و
دختر خود در سلک ازدواج کشید - نسل سید امروز در آنجا معزز و مکرم
اند و منصب قضای آن مقام درین سلسله است - سلطان شاه میرزا پدر
میر محمد علی از ولایت توران به هند آمد - سر بلدد خان، میر بخششی
خلد مکان عالمگیر، دختر خود را در حبالت نکاح او در آورد - در اواخر
خطاب 'شاهسوار خان' یافت، و رفاقت نواب آصف جاه برگزید - و
به داروغگی هفت چوکی سرکار والا امتیاز داشت - میر محمد علی از

بطون صبیح سر بلند خان متولد شد - آخر حال در رفاقت همت یار خان،
 خال نواب نظام الدوله ناصر جنگ شهید، بسر می برد - و چون همت
 یار خان به نظم صوبه بیجاپور مامور شد، همراه او به آن دیار رفت -
 در سنه اربع و خمسین و مائه و الف همت یار خان [را] با همت خان
 صاحب کرنول مبارزه پیش آمد و جرعه شهادت چشید - میر محمد علی
 هم درین جرعه شریک شد - و این همت خان صاحب کرنول همان است
 که آخر نواب نظام الدوله ناصر جنگ را شهید ساخت - دیوان "افصح" بخط
 خودش بنظر در آمد و این ابیات انتخاب افتاد - ابیات :

در فصل بهاران می احمر نکشیدیم
 افسوس که عطر از گل سافر نکشیدیم
 نیست پیرایه هر تیره درون جامه فقر
 رسم آینه دالان است نمدی و شیشه
 شود معلوم ظرف نیک و بد وقت سخن گفتن
 نمی باشد صدای کاسه چینی سفالی را
 شکر خدا که دیده شاهد پرست من
 هر چلد بت پرست بود خود پرست نیست
 مرا که ابلق ایام زیر فرمانست
 چه غم که توسن گردون ستاره پیشانیست
 آهم بید آن قد برجسته رسته است
 چون نیشکر ز خاک کمربسته رسته است
 تا خرامان به چمن آن قد دلجو شده است
 سر و انگشت تکبیر به لب جو شده است
 به بزم اهل تکبیر بیا، تماشا کن :
 برین مرقع تصویر بیکتلم صاد است
 ملور است از آن نور چشم دیر و حرم
 که این چراغ میان دو محفل افتاده است
 هر دلبری که دل نبرد مایه غم است
 سروی که جلو نهد نخل ماتم است

از می تهی مباد، که در چشم اهل ذوق
 پیمانه بے شراب هلال مستحرم است
 کجا دست فلک برد اگر نام خدا باشد
 همیشه دانهٔ تسبیح دور از آسپا باشد
 تا بپاد قامت او مصرعی موزون نکرد
 قمری طبعم ز طوق فکر سر بیرون نکرد
 دل خرابی می کند از زلف، تدبیرش کنید
 دست و پائی می زند دیوانه، زنجیرش کنید
 آسمان خم بر سر کوی تو از تعظیم شد
 عمر این متکو ارادت صرف یک تسلیم شد
 کسی که کشته نگردد به تیغ دلبر خویش
 سزد که تیر خورد همچو ماهی از پر خویش
 در طریق راستیها کرده ام از سر قدم
 گرچه همچون خامه در ظاهر متکلف می‌روم
 آفرین، لاهوری - اسدش فقیر الله است - خوش خیالی بود و به
 ناخن فکر عقده‌های خاطر می‌کشود - صاحب دیوان است - گلبن خامه
 او گل افشانی می‌کند :

دشمنی از عهد طفلی نیست با کثرت مرا
 مهرهٔ گهواره بود از نقطهٔ وحدت مرا
 بسا کفری که دارد فیض ایمان، عشق می‌داند
 خطا کافر مسلمان می‌کند حسن قرنگش را
 بر نمی‌تابد نماز عشق رنگ آرزو
 "آفرین" از خون مطالبها وضو کردیم ما
 مرد، می‌باید که گیرد دست صاحب جوهره
 تیغ را بی قوت بازو کشیدن مشکل است
 لیلی شوخی اگر متکلم نشین ابر نیست
 برق با این جلوه طرف معجز زین کیست

از جام هوش رفته ما باز می رسد
 معلوم شد که ساخته خاک کاملیست
 امنتکان ما وفاکیشان غلط باشد غلط
 نسخه ما صحتی دارد مکش زحمت عبث
 سایه دنیا ' خدا حافظ ' کند دل را سیاه
 آنچنان کز بار سنگین دوش نیلی می شود
 ز منصب خواجه را سرمایه تشویر پیدا شد
 بصد دام بلا افتاد تا جاگیر پیدا شد
 ز فیض عقده کشائیت سرخروئیدها
 حنا نگار ' کجا ناخن بریده شود ؟
 خموشی شاهد دلتنگی صاحب سخن باشد
 گره در سیله چون گردید ' غم مهر دهن باشد
 کجا رفتی که قربانگاه کردی بزم عیشم را
 ز جوش اشک خونین حلق بسمل آستینم شد
 از نراکت بر بناکوش تو می لرزد دلم
 زخمی دندان ' مبادا ' سایه گوهر کند
 تلمها خوردم مصاحب درد آشنای خویش
 خود چون سپید وجد کنم بر نوای خویش
 گذارد دوری آن انگبین لب بسکه جسم را
 یکی چون صورت موم است مغز و استخوان من
 اثر صد رنگ دارد سوز دل هست محبت را
 شراب تند باشد بیشتر در سوختن رنگین
 نگاهم را حیا نگذاشت کز روی تو گل چینه
 چو آن طغلی که همسیر است با استاد در گلشن
 اشتیاق ' شاه ولی الله نام ' از احفاد مجده الف نانی شیخ احمد
 سرهلندی ' قدس سره ' و از تلامذه میرزا عبدالغنی " قبول " است ؛ متعلی
 به خصائل حمیده و شسائل پسندیده - در سخن طرازی طبع رسائی دارد ؛
 و عرائس معانی را چنین جلوه می دهد ؛

عجب نبود دلم کز ساده روئی اینجا دارد
یواغ غیر ذی زرع برنگ کعبه جا دارد

نه خط شد بر رخ آن مه نمودار به جنگ بدر آمد قوچ کفار

امید، میرزا محمد رضا - 'قزلباش خان' خطاب دارد - از وطن خود، همدان، به اصفهان رسید، و با میرزا طاهر وحید به زانوی تلمذ در آمد، و از آنجا سری به هند و دکن کشید، و در عهد خالد مکن منصبی دریافت، و در عصر شاه عالم به خطاب 'قزلباش خان' ممتاز گشت - و بعد ازین در رفاقت امیرالامرا سید حسین علی خان مرحوم و مبارز خان و آصف جاه نوبت بفریت به سر براهی خدمات لائقه بسر برد - و آخر همراه نواب آصف جاه عازم شاهجهان آباد گردید، و در آنجا کسر اقامت کشاد - و در سنه تسع و خمسین و مائه و الف در اختیار کردن ستر آخرت رضا به قضا داد - در علم مجلس رنگین بیان و در سخن سنجی عذب اللسان بود، و راگ هندی خوب می فهمید و می خواند - او سلسله سخن را چنین می چناند:

افگنده ز دیده یار ما را پنداشت مگر غبار ما را
هرگز وفا نکرد بما گداز ما این عیب را بخود نه پسندید یار ما
چون نمک سهل قیمتم اما قسم عالمی بجان من است
إظهار محبت چه ضرور است بفریاد

کس جنس گرانمایه به افغان نفروشد
هر نفس دل مرده از ناله احیا کرده اند
کشتگان ناز او کار مسیحا کرده اند
غیر شرح سینه چاک و دل پر داغ نیست
نامه مارا به رنگ لاله تا وا کرده اند
خاکساران غمت را آفتی با شهر نیست
خواب را چون جاده در دامان صحرای کرده اند
گلرخان، سحر آفرینان، گلشن آرایان ناز
بلبل تصویر را از غمزه گوپا کرده اند

دل ز چشم تر بود پیوسته رسوای جهان
 راز ما را مردم کم ظرف افشا کرده اند
 هیچکس دامان صکرا را ز ما نگرفته است -
 گوشه گیری را اگر مخصوص علما کرده اند
 از نگاهی مست شد؛ از گردش چشمی خراب
 نشئه "امید" را مشب دو بالا کرده اند
 یار از دل صبر می خواهد "امید"
 پادشاه ما گدائی می کند
 درین گلشن ز بس آوارگی آشوب آیام
 دمی چون بوی گل در خانه خود نیست آرام
 چون صید زخم خورده و صیاد در قفا
 من بیقرار و یار ز من بیقرارتر
 سرت کردم بخاطر گردش چشم تو می آید
 بهر جائی که آید در نظر برگشته آهوئی
 "امید" آن روز قطب المک خواهیم شد که شاه دبین
 دهد در حیدر آباد نجف یک گام جاگیرم
 انتخاب کتاب ایجادم از وطن دور کرده اند مرا
 من نمی گویم گل و باغ و بهار از دست رفت
 یک بهشت آرزو یعنی که یار از دست رفت
 روشن بود که شمع بشب دارد اعتبار
 بیجا نمی خرنند به هندوستان مرا
 بیا ببین که به دریوزه غبار رخت
 کدام دیده که آن کاسه گدائی نیست
 آصف نواب نظام الملک آصف جاه طاب ثراه، بطناً بعد بطن شرف
 اندوز والا رتبت است و اباً عن جد چراغ افروز دو دمان امارت - سلسله
 نسبش به شیخ الشیوخ سهروردی، قدس الله سره، می رسد - عابد خان
 جد او، از امرای شاهجهانی و عالمگیری، و فیروز جنگ پدر او، از امرای
 هفت هزاری عالمگیری، و سعد الله خان، جد مادری او، وزیر اعظم

شاه جهان بادشاه است - نواب آصف چاه در مهند دولت و امارت پرورش یافت و در عهد عالمگیری به منصب پنجهازاری رسید؛ و در عهد محمد شاه بادشاه مدت سی سال به ایالت تمامی ممالک دکن پرداخت - و عالی را به اقسام احسانها نواخت - و نکو نامی خود را بر نگین زمانه نقش کرد - و در سنه احدى و ستین و مائه و الف به گلگشت فردوس برین شتافت - با وصف اشتغال ممالک به سپر قلمرو سخن هم متوجه بود - این چند بیت از نتایج طبع والست :

پی دل بردن مردم تملق را سبب کردم
به دشمن نیز جوشیدم به این گرمی که تب کردم
ز مرد رنگ گلبرگی میان طاق ابرویش
بود یک قبضه مینا دو شمشیر فرنگی را
به سوز ناله پنهان چراغ دل افروخت ؛
اثر بود عملی را ، که از دیا خالیست
تا شهید خنجر مژگان یارم کرده اند
سرمه در چشم قیامت از غبارم کرده اند
افسوس که با طبع بتان نیست گوارا
ای باغ وفا آب و هوائی که تو داری
از خضاب نبود مطلب دیگر به خیال
این قدر هست که آهونگهان دم نکنند
یار در ناز است و عاشق در نیاز
هر کسی در کار خود دانا بود

آرزو مخاطب به سراج الدین علی خان از سکنه اکبرآباد است -
نسب او از جانب پدر به شیخ کمال الدین ، خواهر زاده شیخ نصیر الدین
محمود ، و از طرف مادر به شیخ محمد غوث گوالیری شطاری می رسد -
از آغاز سن تمیز به علوم تحصیلی اشتغال ورزیده به اقسام فنون مستعد
گردید ، و در زمره منصفداران پادشاهی انتظام گرفت ، و در شاهجهان آباد
کوس سخنوری نواخت ، و از شعله فکر چراغها روشن ساخت - آخر حال
از شاهجهان آباد رخت سفر به دیار شرقی کشیده ، و با نواب صفدر جنگ

نیشاپوری، ناظم صوبهٔ اوده، برخورد و چندینی با او بسر برد - و چون صفدر جنگ هندهم ذیحجهٔ سنهٔ سبع و ستین و مائه و الف در گذشت، "آرزو" با شجاع الدوله، خلف نواب مذکور، که قائم مقام پدر شد، می گذرانید؛ تا آنکه در جمادی الآخرهٔ سنهٔ تسع و ستین و مائه و الف در بلدهٔ لکهنؤ و دیعت حیات سپرد، و در همان شهر مدفون گردید - میر غلام علی "آزاد" در تاریخ وفات او این قطعه به نظم آورد:

سراج الدین علی خان نادر عصر ز مرگ او سخن را آبرو رفت
اگر چوید کسی سال وفاتش بگو؛ آن جان معنی "آرزو" رفت
سخن سنج عالی فکرت و معنی پرداز والا فطرت بود - گلهای مضامین
تازه می چیند و به طرح معانی بلند مربع می نشیند - صاحب فراوان
تصانیف است - آهوان سخن او می خرامند:

به رنگ شمع بود داغ دل بهار مرا
چون نخل موم گذار است آبیار مرا
خوش به قتل من میان نازک خود بست یار
دشمن جان است چون تصویر چینی مو مرا
بین چه آمده پیرانه سر به پیش مرا
حلبای دست بتان شد خضاب ریش مرا
شاد کردن خاطر صیاد عید دیگر است
لی گرفتاران مبارکباد می گوئیم ما
به مصر حسن فرستند خطی چو خامهٔ ما
'هوالعزیز' بود ابتدای نامهٔ ما
بی دغائی پیش نتوان برد در شطرنج دهر
گاه کوچ که راست رفتن هست لازم شاه را
حیرت دیدار آرد زین چمن در دم مرا
چشم حیران بال پرواز است چون شبلم مرا

عشق مارا تبرکا آورد غم ز یعقوب و صبر از ایوب
دل زغال است ز عشق خوبان اول و آخر آن سوختن است
از زبان تپشه می باید شنید آنچه آنجا بر سر فرهاد رفت

قریاد دل ز مستی عشقت خبر دهد
 آواز پای پیل بجز شور زنگ نیست
 عشق را نازم که همچون چشم و ابروی بتان
 دید هر جا مسجدی، پهلوی او بتخانه ساخت
 از غلط فہمی احباب حذر کن کاین قوم
 وحی دانند اگر طور صدا باز دهد
 هر صاحب اقتدار که در عهد ما بود
 تعریفش این بود که کم ایذا فتاده است
 شکوہ کم نگہی نیست ز هیچشانم
 بوی نرگس چه قدر شوخ تواند بودن
 یاران چرا ز گرو فر ما مکدر اند
 همچون نگین سواری ما را غبار نیست
 مدعی را هر چه می بایست گفتم رو برو
 بسکه رو پشت است پندارد که حرفم غیبت است

اقدس، نامش میر رضی است و مولد او شوشتر - آبا و اجداد
 او به شیخ الاسلامی آن دیار ممتاز بوده اند - میر از بدایت سن شعور نطق
 همت به تحصیل کمالات بسته، معقول و منقول از پدر بزرگوار و اهل فضل
 دیگر از بر ساخت، و از شوشتر به اکثری از بلاد عراق عجم شتافته، اکتساب
 فضل و کمال نمود؛ و در عراق عرب نیز رسیده، بدھلیز سائی مشاهد
 مقدسہ آن دیار جبہ افروز سعادت گردید - و از آنجا به بنگالہ رفت و
 به ملازمت نواب شجاع الدولہ، ناظم آنجا، پیوست؛ و مدتی به
 مصاحبت او بسر برد - بعد از رحلت او ہمراہی مرشد قلیخان، صوبہ دار
 اوریسہ، برگزید؛ و به مرافقت او وارد دکن شد - و یکچند در سایہ عاطفت
 نواب آصف جاہ گذرانید - و آخرها چشم از مصاحبت او بردوخته در
 حیدرآباد متاہل شد و منزوی گردید - در اقسام فضائل مستثنای امثال
 است - جرس سخن را چنین در حرکت می آرد:

چرب و نرمی در مزاج مردمان خام نیست
 روغن بادام هرگز با گل بادام نیست

نیست سوی عالم حیرت دورنگی را گذر
 در سواد کشور تصویر صبح و شام نیست
 جلب نفعی پاک طیلت را ز کس منظور نیست
 جذب روغن در سرشت چینی فغفور نیست
 ظالم از چیزے که اندوزد، ندارد بهره
 شمع مومی در فضای خانهٔ زنبور نیست
 مدار امید نفع پاک طیلت را ز نیاکان
 که رفع تشنگی چون آب از صہبا نمی آید
 در شهر حسن عاشق بی شور باب نیست
 عیبی چو عیب بی نمکی در کباب نیست

ایچاد، موسم به میرزا علی نقی و مخاطب به نقد علی خان،
 از قوم قاچار است - پدرش نقد علی خان که از اقربای شیخ علی خان،
 وزیر شاه سلیمان صفوی بود، در همدان متولد شده - و از آنجا به همد آمد
 آخر سری به دکن کشید و در عهد نواب آصفجاء به دیوانی پادشاهی
 حیدر آباد سرفراز گردید - و به این تعلق در حیدر آباد رنگ توطن ریخت
 و به عزت و احترام گذرانید - "ایچاد" بعد فوت پدر به خطاب و دیوانی
 موروثی امتیاز یافت - جوهر قابل و به تهذیب اخلاق متصف و سخلمور
 والا فطرت است - مولف از ملاقاتش مسرت اندوخته، و انتخاب دیوان
 او مطالعه نمود - این چند بیت از آنجاست :

اختلاط می فروشی کرد ساغر کش مرا
 گرم چوشیمهای او انداخت در آتش مرا
 کشد از ناز دستی بر کف پا دلربا امشب
 ز رنگ کار فهمیدم که می بزدل حلا امشب
 به جلدوی دل سردی که از وضع جهان دارم
 قیامت گرمجوشی می کند با من هوا امشب
 جبیلیم عابد شب زنده دار ماه می بوسد
 به طاق ابرویت چند آنکه کردم بوسها امشب
 با خود آن شوخ هم شرایم کرد ذره بدم، آفتابم کرد

گل کرد نو بهار بیدیم چه می شود
 اَمسال رنگ کار بیدیم چه می شود
 بوتهٔ لاله داشت پیرو هوش داغ گشتم ز حسرت بدنش
 خدمت استاد می کنم چون شمع می روم گر شبی در انتجمش
 رحمت حق به مردهٔ "ایجاد" کربلائبست چادر کفشش

همچو نی با صد نوا در انتجمن خاموش باش
 تا نه پرسد از تو حرفی دم مزین خاموش باش
 جامهٔ هر شب به گل پرورده ات را صبحها
 چون نسیم آهسته می آئیم و بوئی می کلیم
 مار پیچ است سراسر ده کاشانهٔ من
 آخر کوچهٔ زلف است سپهٔ خانهٔ من

افصاف، خلف میرزا علی نقی "ایجاد" مذکور، است - اول "حیا"
 تخلص می کرد، آخر "انصاف" قرار داد - جوان جوهر قابل است - از
 علثوان شعور دامن همت به اکتساب علم برزد، و منازل کتب درسی طی
 نمود، و به مرتبهٔ استعداد شایسته مترقی گشت - والد او می گوید که "این
 فرزند فکر سلسلهٔ ماست" - او پیمانهٔ سخن را می گرداند :

قوتم مانند شمع از گاهش جسم خود است
 می گذارم تا نمایم تر دماغ خویش را
 بروی کرسی زانوی خود نشانی
 ز عرش هم گذرانندی دماغ آینه را
 جیفهٔ از سنگ طفلان تا به فرق خود زدم
 فکر سر پیچ مرصع گشت از سر و مرا
 مساک عمر عزیز و وضع یار من یکیست
 هر قدرها دیرتر آید به استعجال رفت
 در خرابیهای دل زلفش رسا افتاده است
 در شکست کعبهٔ این کافر چرا افتاده است

راحت افزود چو از حد، به کدورت بدل است
 خواب بسیار چو گردید، دلیل کسل است
 پیش ازین بود نظرها بسوی عشاقش
 چشم آینه شود کور که خود بیدش کرد
 در کنار خویش، می خواهم، گرفتارش کنم
 آنقدرها بوسه برگیرم که بیدارش کنم
 مست پندارست، مثل خود نمی بیند کسی
 می دهم آینه در دستش که هشیارش کنم
 صبح شد، ای غدلپیان! وقت احسان شماس
 من ندارم جرأتی که خواب بیدارش کنم
 شکن بنامه سدد بر شکسته خالی من
 صریح خامه گواه ضعیف نالی من
 سبک روحانه واگردیم از سر جان سنگینی
 چو فرهاد است ما را تا قیامت خواب شیرینی
 مرا فرمود روزی با زبان حال تصویری
 که باید شد به این صورت برای عرض تقریری

امداد، شیخ قلام حسین برهان پوری، صاحب ذهن سلیم و طبع
 مستقیم است - اوائل کتب درسی به خدمت بعضی فضایی شهر خود
 گذرانده، و حیثیتی شایسته بهم رسانده - سلیقه شعر گوئی و شعر فهمی
 خوب دارد - و اشعار خود را از نظر میر قلام علی "آزاد"، بلگرامی می
 گذراند - این چند بیت نمونه فکر اوست :

سر گرم آفت من و اغیار بوده ای جان عاشقی تو چه عیار بوده
 بر دامن دلم نه غبار تعصب است
 چون سافر بلور مرا صاف مشرب است
 دل ز دستم رفت و من هم رفتم! ای قاتل! بیا
 گر برای من نمی آئی، برای دل بیا
 سیر کتاب عبرت ازین باغ می کنم
 از داغ دل چو لاله ورق داغ می کنم

ظاهر شود به او همه رنگ شکست ما
 در صورتی که آینه گهر ز دست ما
 ما والی قلمرو مضمون تازه ایم
 در گلزمین صفحه بود بند و بست ما
 هزار شخص درین شیشه خانه امکان
 به وحدت تو نمودند صورت مجلس
 در خدمت تو پیر مغان کهنه بلدگست
 عمری بظلم عاطفت تاک مانده ایم
 موج واری دل تپش از آب می خواهیم ما
 پاره بیتابی از سیماب می خواهیم ما
 در لباس سلطنت جوئیم رنگ فقر را
 راحت بیداری از کمخواب می خواهیم ما
 جفا کار است، می گویند، آن ابرو کمان من
 رسد گر تیر چشمش می شود خاطر نشان من
 اهل گلشن یک قلم پرورده حسن تو اند
 سرو از سرکار والای تو یک نو سرفراز

افتخار - شکن زلف انکسار فقیر عبدالوهاب "افتخار" از سادات
 بخاریست - و سلسله نسب بنده به حضرت قدوة العارفین مخدوم جهانیان
 سید جلال الدین حسین، قدس سره، می پیوندد - و مولد و ملشاء این
 نمود بی بود احمد نگر، دار السلطنت سلاطین نظام شاهیه - در دولت آباد
 به تقریب ازدواج با صبیغه سید مرتضی خان، حارس حصار شهر پناه
 قلعه مذکور، رنگ اقامت ریخت - چون عمر طفولیت فقیر به انجام رسید
 و سن تمیز آغاز نمود، از مبدأ فیاض فیضانی به ظهور آمد و قوت ناطقه
 انسانی متوجه کسب و کار شد - از شاخسار فارسی نسخهای تحصیلی
 چشمی آب داده، گلهای چیدنی بچید - آخر کسب علوم عربی وجه همت
 گردید، و قائد سعی به دستگیری برخاست - روزی چند در تحقیق
 ابنیه الفاظ صرف گردید، و ایامی همت به ضبط کلام و کلام مرفوع و

منصوب گشت - و روزگاری در معرفت قوانینی ، که از مراعات آن خطا در فکر سر نزد ، بسر آمد - و اوقاتی در انتظام عقد عقاید ، که زیور گوش و گردن اسلامیان است ، رشته های سعی تابیده شد - و لیل و نهار در اقتنای احکام شرعیة عملیه قیام و قعود به عمل پیوست - در اثنا با شاهد سخن موزون تعلق خاطر بهم رسید ، و عشق این پریزاد شور و شغفی در سز انداخت ، و جذبه به کار برد که از همه کارها بیکار ساخت - *المنة لله* که کشش و کوشش باز نه استاد ، و راه خوابیده جاده پیدا کرد و به شهرستان آشنائی عبوری افتاد ، و دیوانی ترتیب یافت - و بعد ازین سودای علم آیدان بر دماغ زد - قطع نظر از این که کسب طبابت ملحوظ باشد بلکه چون هر فردی را از افراد انسانی با طبیعت بشری معاملات است ، معرفت قوانین تقدم بالحفظ و حفظ صحت و دفع امراض و ازاله اعراض متعکّم دانسته ، از چندی به نبض شناسی این فن می پردازد ، و به تحصیل متداولات این علم مشغولی دارد - امید از حکیم مطلق تعالی شانه آنست که مشق طبابت ظاهری به تدبیر اصلاح باطنی کشد ، و توفیقی به ازاله امراض روحانی کرامت شود - و چون این اوراق جولانگاه موزونان معنی است ؛ بعضی پریزادان سخن را ، که به مشاطگی فکر آراستگی یافته اند ، بر نظارگیان عرض می دهد - اگرچه سخن معشوقی است معنوی نظر فریب ، و کدام بصر و بصیرت که از دولت تماشای آن سر باز زند - اما چون منسوب به این کجمنج زبان است ، اگر عیب را به هنر برگیرند و یابس را به رطب در پذیرند ، از کرم بعید نخواهد بود :

بود فیضان دیگر چشمه داد الهی را

ز ماهی قیمت افزون تر بود دندان ماهی را

حمایت می کند هامون دل دیوانه ما را

گل داشم چراغ زیر دامانست صحرای

بود بیعزتی با قحبه بازار جوشیدن

اگر راه حمیت می روی بگذار دنیا را

چمن آرائی لطف از مکرر گرچه کم آید

لباس سبز زبید قامت آن سر و بالا را

گرفتم، در دهان تلگ تو حرفی نمی گنجید
 سرت گردم، چرا بیکار داری رمز و ایما را
 چشیدم ز اهل دنیا بسکه زهر یدمزاجیها
 بگور تلگ تلمهائی زدم از لاعلاجیها
 ای خدا از نقش پایش جبههٔ ما بر فروز
 از زمین این سجدهٔ داری بخش در انعام ما
 مشیت خاک خویش را فرش ده او ساختم
 تا به این تقریب یابم دولت پابوس را
 شب خیال او تصرف کرد در دل هرچه خواست
 حکم صاحب خانه دارد آنکه شد مهمان ما
 ز بسکه بر دم شمشیر او ز خود زده ایم
 عدالت است دگر دست ما و دامن ما
 بیقراران را به بال دیگران پرواز نیست
 احتیاج دلو نبود چشمهٔ سیماب را
 از پس آینهٔ سیماب زدن نادانیست
 هست این چشمه نظرگاه پیری طلعت ما
 می کشد شاخ طلا میلی به چشم اغلیها
 دیدهٔ عبرت بود بی نور این اشخاص را
 زیادتى که به موقع بود خوش آیدده ست
 چه لطفها که ندارد سجاجاف ا دامنها
 خطا چه راحت که بسختی کش نازت ندهد
 لیلة الجائزة خوش حال کند صائم را
 یک جهان جلوه کند نور خدا در دل صاف
 آتشین نخل شود عکس چراغی در آب
 بگذرند از خود نکویان، از نکوئی نگذرند
 بو نمیدارد دریغ از ما چو گل گردد گلاب

تذکرهٔ بینظیر

سوختن چون شمع بر بالین جانان بهتر است
درد اگر این منزلت دارد ز درمان بهتر است
کجا ز دنج برآئی به دولت دنیا
که رشته در گهر از پیچ و تاب خالی نیست
صد بست و کشادی به چمن کرد بهاران
گلدسته چون دست حفا بسته نه بسته ست
گهی ز دیده بدل گه ز دل بجان آمد
خیال زلف و سای تو مار رفتار است
توان عبرت گرفت از بزم تصویر
چه خوش در خورد باهم بے نفاق است
آن خوب را به جامه رنگین نیاز نیست
چون مه لباس در بر او ساده خوشنماست
فصل و هنر بیار ' چه نازی به سیم و زر
از نقش رتبه است نگین را نه از طلاست
صد احتیاج در گرو خانه داری است
محتاج چیزها ست اگر خانه خداست
چرا مطعون کس باشد خوش آمد
همه خصمان حق را شیوه اینست
در پناه آهنین حصن محبت می زیم
ناصر از برگشتن سنگ ملامت غافل است
کم طالعی نگر که ندارم دماغ حرف
اکنون که گوش او به کمین شنیدن است
در تف عشق تو آرام دل بیتاب است
قائم النار که دیدیم همین سیماست
آه در عشق تو ام هیچ سر دست نماند
آنچه مانده ست بجا غیر گریبانی نیست
بر هرچه داشتم خط بطلان کشید یار
یک طرز عجز نالی ما انتخاب اوست

نیست در میخانهها بغض و اعداوت را رواج
 آب و آتش می شود ایلیجا بهم مل شاهد است
 در چشم ترم ماه رخی خانه نشین است
 آن نقش که بر آب درست آمده اینست
 ز تیغ یار چه احسان که نیست بر سر ما
 بود به هر دو جهان چهرهٔ شهیدان سرخ
 دل از دست جفای خوش نگاهان شاد می گردد
 عجب شهریست کز غارت شدن آباد می گردد
 یا علی غیر ترا در دل من نیست گذر
 هست مشهور که این بادیه شیری دارد
 از کمان کباده دانستم کار پیر از جوان نمی آید
 مطلب در کنار یار بود گر ز عالم کنار می خواهد
 برهنی که دلم را بسوخت می گوید :
 برو برو ز تو بوی کباب می آید
 آن خسرو بتان به دلم داغ عشق سوخت
 دانست اعتمادی و مهرش حواله کرد
 چشم گریان مرا عالم تماشا می کند
 آن پری را آرزوی سیر این دریا نشد
 میان خلق بصد اجتناب باید بود بطور خارجه‌های کتاب باید بود
 نظر بروی تو دلکش بود رسائی زلف
 درازی شب مهتاب خوشنما باشد
 شاخ گلها نه زیاده‌ست به سویت مائل
 گل به اندازه زمین بوس به زانو آید
 غنچه یک بار کشاید لب و خوشبوی دهد
 خوب آید سخنی ، کز لب کم گو آید
 کرد در چشم من آسایشی از گرمی راه
 از دو سو مروحته جنبان صف مزگانم بود

مزاج عاشق و طفل است یکسان / امتحان کردم
 به اندک حیلۀ خوبان به پیراهن نمی گنجد
 آب شد دل به هوال نکه گرم کسی
 وادی عشق عجب آب و هوایی دارد
 چه از بیگانه نالد کس؟ وفا از خود ندید آخر
 ز شبم شکوه بیجا، رنگ هم از گل پرید آخر
 عیب حق جویان مکن گر کج روند از راه راست
 سیل با صد کج رویها می کند جا در محیط
 از وفا گشتم خجیل، چون یار شد شمع مزار
 می شدم پروانه، گر جان دگر می داشتم
 سیر زلف تو، چه گویم، بچه عنوان کردم؟
 بردم آنجا دل جمعی و پریشان کردم
 مکرر خانه آیینۀ روشن کرده، ظالم!
 شبی در خانه ما هم چراغان می توان کردن
 می رود آن آهنین دل از سرم دامن فشان
 لوح خاکم سنگ مقناطیس بودی کاشکی

حرف الباء

ببازل، رفیع خان مشهدی - نسبش به خواجه شمس الدین، صاحب دیوان، می رسد - میرزا محمد طاهر وزیر خان عالمگیری عم او ست - میرزا محمود پدر رفیع خان "ببازل" نیز به همد آمد و در سلک نوکران عالمگیری انخراط یافت - محمودپوره برهان پور او آباد کرد و همان جا مدفون گردیده - و همچنین محمود پوره واقع اوزنگ آباد به شاه محمود سلمه الله تعالی، جانشین حضرت شاه مسافر قدس سره، تعلق گرفت - وجه تسمیه دوبالا گردید - مولد "ببازل" شاه جهان آباد است - در ذیل نوکران خلد مکان منسلک بود و بتکومت سرکار بانس بریالی مامور گردید - وفات او در سنه ثلث و عشرين و مائة و الف و قوت یافت - شهسوار میدان بیابان است، و چولان او درین وادی نظر بر کتاب 'حملة حیدری'

مستغنی از شرح و تبیان - از واردات طبع او مرقوم می شود :

هشدار که آن چشم سیه بر سر مستیست

هر یک مژه برهنش تیغ دو دستیست

بسکه شرح غم دل مضطرب احوال دهم

به کبوتر ، که دهم نامه ، پر و بال دهم

بیدل میرزا عبدالقادر عظیم آبادی ، از قوم ارلاس است - در بدو حال نوکر محکم اعظم شاه ، خلف خلد مکان ، بود و منصبی داشت - شاهزاده بر فن شاعری او اطلاع یافته ، به ایجاب قصیده متضمن مدیح خود مامور فرمود ، تا در جنب استعداد سخنوری بر منصب و تقرب او بفرزاید - میرزا ازین تکلف سر باز زد و بر در استغنا زده ترک نوکری نمود - و در شاهجهان آباد گوشه عزلت و توشه توکل را به از دولت خانه پادشاهی و نعمت الوان نامتناهی دانسته ، منزوی شد - و از جناب پادشاه حقیقی منصبی دریافت - اکثری از اعیان پایه سریر سلطنت به ملاقات او نیازمندیها را می نمودند ، خصوصاً نواب شکر الله خان و شاکر خان بخلوص دل معتقد میرزا بودند - نواب آصف جاه خود را از تلامذه او می شمرد - و هرگاه میرزا برای دیدنش می آمد ، نواب به اعزاز استقبال و اکرام مشایعت می پرداخت ، و بر مسند خود جا می داد - زهی سخن آفرینی که هر چه خود می تراشد دیگران را در بست و کشاد آن راه مجال تلک است و آنچه به طور جمهور می بلند و می کشاید ، جبهه افروز آب و رنگ - جادو طرازی فکرش روز بازار سحر حلال است ؛ و صورت بلندی خیالش آینه دار برهان کمال - طبع و زانش به نقود نظم پادشاه سخن را در ترازوی وزن می سنجید ، و ذهن سخن بافش به اقمشه نثر دولتخانه سلطان معنی را آذین می بلند - او پهلوان پای تخت سخن است و پلنجه قدرت ربای زورآوران این فن - در بحر کامل بسپار میرآبی می کند و درین دریا بیشتر به سیر آب می پردازد - رحلت او در شاهجهان آباد ، سوم ماه صفر سنه ثلث و ثلثین و مائة و الف واقع شد - نخبه از اشعارش نوکرین کلک العقاط می گردد :

آلهی از سر ما کم نگردد سایه مستی
 که بی صہبا بہ پیشانی سجودی نیست میلا را
 معجو تمکین عالی همت از دہن ہستان "بیدل"
 ثبات رنگ اختر نیست گلہای زمینی را
 جلوہ مشتاقم بہشت و دوزخ منظر نیست
 می دوم از خویش در ہرجا کہ می خوانی مرا
 نہ گلشن را ز ما زنگی نہ صحرا را ز ما گردی
 بہ ہرجا می برد شوق تو بی ما می برد ما را
 نقاش ' زحمت خط و خال آن قدر مکش
 باید کشید خاطر او را بہ سوی ما
 می رسد دلدار و من ' عمریست ' از خود رفتہ ام
 یک نگاہ واپسین ' ای شوق ! بر گردان مرا
 بہ فیض دیدہ تر هیچ نشئہ نتوان یافت
 تو ساز میکندہ کن ما و این دو شیشہ شراب
 از شرم روسیاهی اعمال زشت خویش
 بر رو کشیدہ ایم ز دست دعا نقاب
 گرنہ از اہل صدق ' دامن پاگان مگیر
 آیتہ و روی زشت ' کافر و روز جزا ست
 گر ز دنیا بگذری ' افسون عقبی حائل است
 مغزلی تا هست باقی ' راہ ما ہموار نیست
 التفات بیغرض سر رشتہ تسخیر ما ست
 صید ما خواہی ' برون دام باید دانہ ریخت
 سد راہ کس مبادا دورباش امتیاز
 ہر دو عالم خلوت یار است و ما را بار نیست
 غافل ز شکست دل عاشق نتوان بود
 معموری امکان بہ ہمین خانہ خراب است
 داغ بیطاقتی کف ز آتش زدہ ایم
 رفتن از خود چہ قدر سیر خبیان گل است

از بی خبری چند کنی فخر لباسی ؟
 پیشمی ست که بردوش تو در کسوت شال است
 حرص قانع نیست "بیدل" ورنه ز اسباب جهان
 آنچه ما در کار داریم، اکثری در کار نیست
 ای دل ابرام مکن، چشمش اگر جان طلبد
 از مروت مگذر، خاطر بیمار [ی] هست
 نمی توان طرف خوب و زشت عالم بود
 خوشا طبیعت آینه که در رنگ است
 با دل جمع از خراش سینه غافل نیستم
 غنچه سان در هر سر انگشتم نهان صد ناخن است
 چگونه حسن به صد رنگ جلوه نرود
 که جای آینه در دست او دل افتاده ست
 چون نگین از معنی تحقیق خود آگه نیم
 این قدر دانم که نقش جبهه من نام اوست
 مروت آب شد از شرم چشم قربانی
 که عید عشق آفاق در محرم او ست
 زاهد از دل ذوق تسبیح سلیمانی برآرد
 ای ز معنی بیخبر دین تو دنیا می شود
 چون خط جاده ز بس مفتخرب تسلیم
 هر که آمد به سر از نقش قدم صادم کرد
 ز بسکه آفت مردم عذاب روحانی ست
 فشار قبر چه آفوش یک دگر باشد
 جلوه مست و شوق سر تاپا نگاه، اما چه سود
 دیده و دانسته حیرانی تغافل می کند
 حذر کن از تماشاگاه نیرنگ جهان "بیدل"
 تو طبع نازکی داری و این گلشن هوا دارد

ملعسان تا چلد باید زر بزیر خاک برد
 حیف همتها که صرف خدمت قارون کلید
 برگشته است بسکه درین عصر طور خلق
 نامردی زنی که نگردد سوار مرد
 زر پرستی می کند دل را سیاه آخر این صغرا به سودا می کشد
 دشنامی از آن لعل شنیدم که می پرسید
 می خواست به سنگم زند آخر به گهر زد
 ز ابرام طلب نو میدیم آخر به چنگ آمد
 دعا از بس گرانی کرد دستم زیر سنگ آمد
 شکست دل نمی دیدم نفس گر جمع می کردم
 برنگ فلچته این مشتم بخاطر بعد چنگ آمد
 گلریزی اشک بوی خون داشت این سبک ز خاک کربلا بود
 زندگانی سخت دشوار است با ارباب هوش
 بی شعوری گر نباشد کار مشکل می شود
 آن قدر آیم ز نلگ منت ابلای دهر
 کز ندامت خاک اگر ریزم بسر گل می شود
 جهان خونریز بنیاد است هشدار سر سال از محرم آفریند
 چو دل بی مدعا افتاد گو عالم به غارت رو
 که ممکن نیست طوفان از گهر آرام بر دارد
 درین بازار سودی نیست جز رنج پیشیمانی
 سحر هر کس دکانی چهد باید شام بر دارد
 برنگ سر گران افتاده ام از سخت جانیها
 که دشوار است قاصد هم ز ما پیغام بر دارد
 شب پرچه دارا صبح قیامت نمی شود
 مری سپید چلد بصلعت سپه کلید
 بر آستان تو تا جبهه نقش پا نشود
 حق نماز به این سجدها ادا نشود

عشق مطرب زاده بر ساز تقوی زور کرد
 دانهٔ تسبیح زاهد را خسر طلبور کرد
 دلدار گذشت و نگه باز پسین ماند
 در رفتن او آنچه ز ما ماند همین ماند
 خاک حرمان در دل و سلگ ندامت بر سر است
 هر کرا چون سکه روی التفات زر بود
 قابل شایستگی چیزی به از تسلیم نیست
 سجده گر خود سهو می باشد عبادت می شود
 دور شکم اهل دول بین و دهل زن
 کابین طائفه را تخم امل حامله دارد
 منبت این عصر است "بیدل" کز میان دوستان
 گاه گاهی دید و وادیدی به دعوت می شود
 هیچ کس از بی تکلف زیستن آگاه نیست
 آدمی بودن خلل در عیش مردم می کند
 پیش بینی کن؛ ز نلگ حسرت ماضی بر آ
 بر قفا نظاره کردن ریش را دم می کند
 تا یکی شیه پرست حق و باطل بودن
 مرد این محکمه آنست که قاضی نشود
 درین ادبکده جز سر به هیچ جا مگذار
 جهان تمام زمین دل است؛ پا مگذار
 فغان که بسمل محروم من برنگ شرد
 نه برد ذوق تبیین به فرصت تکبیر
 سیاه بختیم آرایشی نمی خواهد
 ز خاک پیرهن سایه را بس است عبیر
 درای قافلهٔ صبح می دهد آواز؛
 که ای ستم زدهٔ رفتیم ما تو هم برخیز
 اسرار دلم منحصراً کام و زبان نیست
 چون سبکه ز هر عضو من این نکته جدا پرس

شربت یاس ندانم چه قدر حوصله داشت
 پر نکردم ز گداز دو جهان ساغر خویش
 سر تاراج گلشن داشت سرو فتله بالایش
 به صد عجز حنا خون بهار افتاد بر پایش
 شرار کاغذم از دور می زند چشمک
 که یک نفس بخود آتش زن و چراغان باش
 سایه را از هیچ کس اندیشه تعظیم نیست
 ناتوانی عالمی دارد، تکلف برطرف
 نمی شود طرف نرم خو درشتی دهر
 بروی آب محال است ایستادن سنگ
 آلفت دلها بهار انبساط دیگر است
 شاخ این گلین ز پیوند آورد بسیار گل
 تا چند بهر مرده و بیمار بگیریم
 وقت است بخود گیریم و بسیار بگیریم
 هر قدر وا گشت مژگان، دلبر از ما دور بود
 چشم تا پوشیده بود آغوش تنگی داشتم
 به بوی غنچه نسبت کرده ام طرز کلامت را
 زبان برگ گل در عذر این تقصیر می خواهم
 عروج خاکساران آن قدر کوشش نمی خواهد
 چو گرد از جنبش پائی توان کردن سر افرازم
 گلشن هوا ندارد، صحرای فضا ندارد
 امید جا ندارد، دامن کجا فشانم؟
 خاکم بسر که بی تو به گلشن نه سوختم
 گل شعله زد ز شش جهت و من نسوختم
 مطیع بی نیازی یافتم افلاک سرکش را
 خم ابروی استغنا برین فیلان کجک کردم
 بوضع احتراز از هر دو عالم باج می گیرم
 جهانگیر است، چون خورشید، ناگیرائی چلگم

آن قدر وامانده عجزم که مانده هلال
 سیر ابرو تا چین در عرض ماهی می کنم
 گر بهشتن مدعا می بود ، تقوی کم نبود
 امتحان رحمتی دارم ، گناهی می کنم
 بیدمافانه نشکند ، چه کند ؟
 شیشه می خواست ، دل فرستادم
 قدم خم گشته را ، تا می توانی ، صرف طاعت کن
 به این قلاب صید ماهی دریای رحمت کن
 عیش وغم آن به که بی تمیز این کس بگذرد
 تا بهشت آمد بیادست در جهنم رفته
 ای که در دیر و حرم مست کرم می آئی
 دل چه دارد که درین نمکده کم می آئی

بیخبر تخلص ، میر عظمی الله ، خلف الصدق سید العارفین میر
 سید لطف الله بلگرامی است ، قدس سره - میر "بیخبر" باخبر و بلند
 فکر و الانظر و شاعر معارف آگاه و سخنور حقائق دستکاه - میرزا "صائب" گویا
 از حال او خبر می دهد :

هر که مست است درین میکده ، هشیارتر است
 هر که از بی خبرانست ، خبردارتر است

کارنامه مانی کاران از نگارخانه معنی او نمونه ؛ و آب و رنگ گلزار سخن او
 رخساره ارم را گلگونه - خط شکسته بسیار درست می نوشت - و در علم
 موسیقی موسیقیها داشت - در سنه اثنین و اربعین و مائه و الف در
 شاهجهان آباد از جام هستی موهوم بیخبر گردید - دیوانش به ملاحظه
 در آمد - این چند بیت از آن نگارخانه معانی بقلم می آید :

عبث در پرده می دارند حسن بی حجابش را
 رسیدنها برون از شیشه می ریزد شرابش را
 بود گلبرگ رویش نیمرنگ از خجالت گلچین
 هلال زخم ناخن ماه سازد آفتابش را

کجا پنهان کند خود را از آن صیاد نخبه‌پری
 که باشد صد بیابان در نظر چشم رکابش را
 تا کجا بر جلوهٔ بندی زلف را از روی خویش
 در چمن بگذارد تا رقصند این طاووسها
 خوش آن باشد که با دعوی حق باطل کنی خود را
 دو عالم کشتنی یابی ، اگر عادل کنی خود را
 هر کرا مستحار دیدم در غم یک عالم است
 وقت آنکس خوش که بگزیده ست بر خود خیر را
 بود هر چند شیرین ، خواب بر خود تلخ می سازد
 بسپو ار بشنود آن بیوقا افسانهٔ مارا
 راست میگویند مردم ؛ داشته آید بکار
 مرکب طفلی من بود آنچه در پیری عصا ست
 عرض مطلب چون غبار انگیخت پنهان گشت حسن
 در میان ما و جانان غیر ازین دیوار نیست
 چه گردشی ست ندانم به چشم فتانش
 ز هر طرف که بدیدم مقابل افتاده ست
 پاید مگر سراغ وصال تسو بیوقا
 صد بار چشم تا به در گوش رفته است
 گرچه شمشاد و سرو هم دعا ست قسامتش ، عز شانه ، بالا ست
 لعل و مرجان اعتباری بیش نیست
 گوهر مقصود عالم گندم است
 کس ازین صورت پرستان نیست معنی آشنا
 بی لباس فاخر اظهار شرافت مشکل است
 که کرده ترک تعلق ، کدام آزاد است ؟
 بریده از دو جهان باخدا گرفتار است
 دیگر کمر به قتل که مضبوط بسته است !
 مضمون چه نازک است چه مربوط بسته است ؟

نامه من به زمین از سر دستش افتاد
 عشق داند که مرا آرزوی پایوس است
 شب خیالش بگرد دل میگشت
 آه برخاست؛ گفت: جا اینجا ست
 از رمیدن باز استادی و از شوخی هنوز
 میزند چون شمع برقد خوششت رفتار موج
 از شرم تو نتوان به رخت چشم کشودن
 در پای نظرها عرق آبله افکند
 بر سفره محبت یاران این زمان
 یارب چه خورد آنکه کباب جگر نخورد
 در جهان از حق بجز نامی نشان دیگر نبود
 آنهم اکنون "بینظیر" صرف قسم شد - خوب شد
 پی نام کسی زخم و کسی صمصام بردارد
 خدا این احسان را از جهان با نام بردارد
 حریف مشیت خاکم گردبادی نیست در عالم
 مرا از کوی او کی گردش ایام بردارد
 میپرس از لذت آمیزش ناز و نیاز از من
 دلش چون با دل من برخورد بر یک دگر غلطد
 قیامتی ست ز جای بلند افتادن ز بیم روز بدی حب جاه نتوان کرد
 سری می بایدم در خلق سامان نیز می باید
 چه کاری مشکل است این باید و آن نیز می باید
 یا تو من باشی و یا من تو شوم ' هر چه رضا
 یاری آن نیست که یک جان و دو تن می باید
 بس قمرها در ابروی پیوسته تو اند
 یار ' آن هلال مطلع برجسته تو اند
 عالمی گردیده ام عشق آشنائی بر نخورد
 صد چمن برهم ز دم بلبل نوائی بر نخورد

چه گویم "بینظیر" از سردمهریهای این مردم
که گرم شوق هر جا می روم ، لرزیده می آیم

بیان اصفهانی ، آقا مهدی نام ، از عشیرهٔ نظیری نیشاپوری
است . از ولایت خود سری به کشمیر جنت نظیر کشید - و در حین
مراجعت به کشتی دریای شور نشست - اتفاقاً کشتی آتش گرفت و خاک
او در آب و آتش برباد رفت - شاعر خوش بیان و عندلیب رنگین الکسان
است - او نخل سخن می بندد :

بدور دلبر خوش خطّ لایالی من
چو خامه سود ندارد ضعیف نالی من
کسیکه شعر مرا خوانده دیده است مرا
"بیان" بود سخنم قالب مثالی من

میرزا بدیع الزمان ، خلف میرزا طاهر نصیر آبادی^۱ ، از مغوسن
در ظل پدر تربیت یافته و بموزونی علم برآمده ؛ و در تاریخ گوئی و معنا
مهارتی داشته - سلطان حسین صفوی او را به خطاب ملک الشعرائی
امتیاز بخشید - و از هفتاد سالگی گذشته این جهان را وا گذاشت -
او می گوید :

من بسر غلطم اگر آید کسی را پا به سنگ
جامم از گردش فتد هر جا خورد مینا به سنگ
می کند بیدار احسان دولت خوابیده را
عطسه می سازد سبک مغز گران گردیده را
خط مشکین نیست گرد عارض گلزار تو
هست رخل آبلوس مصحف رخسار تو

بیتاب ، محمد فضیل - نسبش به عباس ، عم النبی صلی الله علیه
و سلم می رسد - اسلاف او متوطن گجرات احمد آباد اند - پدرش در بندر
سورت توطن گرفت - محمد فضیل شعلهٔ ذکا بلند داشت - یار کتب درسی
گذراند و خالی از نشأ درویشی نبود - در عشرهٔ خامس بعد مائه و الف در

بلند سورت از عالم صورت در گذشت - مسوده اشعارش بخط خودش به نظر
در آمد - این چند بیت برچیده شد :

خرابیهای هستی از عدم فهمیده می آیم
درین صکرا برنگ برق دامن چیده می آیم
قبول محفل حسغم ز بس فیض ادب دارم
که چون شبلم ببزم گلرخان از دیده می آیم
چنین صبح عشرت روشن از بازوی سپینش
چمنها کرده گل از پنجه دست نگارینش
به آب عکس برق افتاده می ماند پیرویم
که بیرون شرم سرتاپا درون شوخی ست آیینش
گر کسی شب همچو من در انتظار می ماند است
تا سحر مانند شبلم دیده واری ماند است
سوخت برق کینه ات چندان که خاکستر نماید
بر دلت ظالم ! هنوز از من غباری ماند است
شب از جوش تپشهای دل بی صبر آرامم
چو شیر گرم می جوشید مهتاب از در و بامم
بر سر هر چه رسد باز گذشتن دارد
منزل این دل سرگشته کجا خواهد بود
گوش از حدیث حسن تو گل گل شگفته است
باشد که دیده هم برسد بر مراد دل
بس صندل وفا به دوت سود جبهه ام
اما چه سود حیلۀ درد سرت نرفت
حلاوتی نبود بی تو در شب مهتاب
بیا ، ببخش شکر شیر ماهتابی را
در سواد نیک و بد هرگز نکردی امتیاز
صاحب خط گشته ای شوخ و نادانی هنوز
برگشته دیدن تو چه دایها که خون نکرد ؟
این تیر بازگشت گهی بر خطا نرفت

گرتو ز بیگانگی پا کشی از دیده‌ام
سر ندهد دامت پلجۀ مژگان من

بسمل، میر یوسف خان بن امام، از اعیان بدخشان و در والا گوهری
لعل درخشان است - با مبارز خان، ناظم حیدر آباد، به اعزاز و احترام
بسر می برد و چون مبارز خان را با نواب آصف جلا نزلع پیش آمد،
و بیست و سوم محرم سنه سبع و ثلثین و مائه و الف در سواد شکرکهییره
مکاربه رو داد، میر یوسف خان با مبارز خان بسمل شد - و در عین
جوانی لذات حیات را وداع کرد - او خون از رگ اندیشه می چکاند :

دل به تیغش هوسی داشت، نهی دانستم
آه "بسمل" نفسی داشت نهی دانستم
از گردش نگاهی شد نیم کشته "بسمل"
گرد سر تو گردم، یک غمزه بار دیگر
دل روشن نمی خواهد ز کس امداد سامانی
نهان دارم به خاک خود چو اخگر لعل تابانی
حیرت زده چون صورت دیوار نشستیم
با یار نشستیم و چه بیکار نشستیم
ما قیمت اسلام خود از کفر فرودیم
در دانه تسبیح چو زنار نشستیم
از حیرت ما نبود واقف آینه به پیش یار بردیم

باهر، در سرکار فردوس آرامگاه محمد شاه، خسرو هلد، حکیم الحکما
بود، و به منصب شش هزاری سرفرازی داشت - او نسخه سخن می
نویسد :

پیوسته حریص را بلا درپیش است
طول املش مار عداوت کیش است
زنهار فزون طلب مکن، قانع باش
می دان به یقین که زهر قاتل بیش است

حرف التنا

قهنا، میرزا ابولحسن نام، از سادات دست غیب شیراز و از سخن طرازان با امتیاز بود - در ابتدا "تسلی" تخلص می کرد - از رشحات خامه او ست :

باز چشم ناتوانی برده از هوشم به زور
کرده است آیینه رخساری نمدپوشم به زور
در لباس زندگی راحت نمی دانم که چیست
این قبای تلگ را عمریست می پوشم به زور
چو شمع دیده هجران کشیده آب شد آخر
گل جدائی هم صحتان گلاب شد آخر
گناه چرخ نبود این که سر فراز نگشتم
به قد همتم این خانه پست بود، خمیدم

قائیر، میرزا محسن صفاهانی - اجداد او از تبریز اند - میرزا در علم سیاق و فنون دیوانی بی مثل بود - میرزا طاهر "وحید" سایه تربیت بر سر او انداخت - و دفتر اوارجه عراق را به او تفویض نمود - بعد چندی به وزارت یزد مامور شد - آخر کار دامن از لوث دنیا برچید و در اصفهان گوشه انزوا گرفت و تا نفس واپسین معزز و محترم بسر برد - این چند شعر از او می آید :

همچون کتاب، بپهده گویا نمی شوم
تا همدمی به من نرسد، را نمی شوم
گرچه از نیکان نیم خود را به نیکان بسته ام
در ریاض آفرینش رشته گلدسته ام
حنای پشت ناخن بیشتر از دست می ماند
تمتع بیشتر باشد ز دنیا سخت رویان را
برخاستن برای دنی پست فطرتی ست
دنیا چو رو به ما کند، از جا نمی دوم

حرف الثا

ثابت، میر مفاخر حسین سهرندی، عم میر محمد زمان "راسخ" است - منصب دار پادشاهی بود - آخر منصب را وا گذاشته دولت فقر به دست آورد و در سهرند وطن خود بسر می برد - تاریخ وفاتش بنظر نرسیده - چون قریب العهد است، یقیناً تکثیراً سواک نموده شد - او جام سکن می گرداند :

این خرابیهای آنس افزا تماشا کردنیست
 ریزش دیوار ما همسایه را همخانه ساخت
 از خرد تا منزل آرام صد فرسنگ بود
 تا نرفت از جادل ما، جای ما پر تنگ بود
 می کلد گردون یکام سردسهریهای خویش
 می دوم از خود که شاید گرم سازم جای خویش
 من شمع بزم شعله آواز می کنم
 از ناله باز برگ طرب ساز می کنم
 ز دیده می روم و از کنار می گذرد
 اگر به رسم سرشکم گرفت یار، چرا ؟
 جلوه دیگر کند در چشم حیران ابروش
 در دل آیین ماه نو نمایان تر شود
 بسکه گردیده ز چشم تو سینه خانه ما
 کافد سرمه شود صبح به ویرانه ما
 نگه ز منت لب کرده فارغم گوئی
 به دیده هست زبانی به رنگ بادام
 بلا به خاک نشینان عشق می نازد
 بخود چو سایه ببالم اگر ز بام اُفتم

ثابت، تخلص میر محمد افضل آلّه آبادی، نبیره اسلام خان خوشتی سفیدونی "والا" تخلص است - در اکتساب متداولات علمی فاضل

بل افضل، در اِقتدای محاورات فارسی کامل بل اکمل بود - دعوای سخنوری
 را به طرح سخنهای دلاویز ثابت می نمایند، و بر ادعای متکمی این فن
 از اشعار اُستادانه بیخه می آرد - در شاهجهان آباد بسر می برد - آخر
 دوازدهم ربیع الاول سنهٔ خمسین و مائه و الف تهمت تعلق موهوم هستی
 از سر او کرد - تاریخ فوت او میر صاحب "آزاد" چنین در سلک نظم کشید:

ثابت گرو سخن ز اُستادان برد

درهای ثمین به رشتهٔ نظم سپرد

از پیر خرد سال وفاتش جستیم

فرمود: بروز رحلت احمد مرد

این اشعار از دیوانش گرفته شد:

با خانه می کلم سفر چون ستارها

منزل جدا نمی شود از کاروان ما

مانند غلچۀ گل صد برگ خار عشق

سر می کشد ز داغ جگر تا زبان ما

گاهی آباد است از حرفت دلم، گاهی خراب

در طلسم قفل ایجد یافتیم این خانه را

دریا دلی ز هر که مرا بود در نظر

از بختل در گره چو گهر بست آب را

فردا چه نمت ثمر میوه خوردن است

دیدنی شکم پرستی مرغ کباب را

تهی دستان مشرب را بچشم کم نمی بینم

درون دیده جا دادم چو نرگس جام خالی را

از زبان گفتگو آتش به دلها می زنیم

می کند کار دم آهنگران شمشیر ما

دنی ماند به آن مومی که در زیر نگین باشد

بدست آرد اگر یک گله زمین گم میکند خود را

مگر در خانه ام آن شمع گل پیراهن است امشب

که چون فانوس دیوار از دو جانب روشن است امشب

کاروان ما چو صورتهای فانوس خیال
 در وطن سر گشته راه سفر گردیده است
 ای برهن از نور یقین بهره نیابی
 ز نار تو چون شمع اگر جزو بدن نیست
 ظالم بحال خاک نشینان ترحمی
 سروی ندیده‌ام که دل از سایه بر گرفت
 آئین خودپرستی دارد تمام عالم
 در چشم خویش گویا هر بنده خدائست
 رنگین شدی چو خامه نقاش مو بمو
 ریش تو مرده‌شوی ببرد این چه صورت است
 رستم وقت است پیش این زنان ریش دار
 در شکست کار مردم هر که جرأت می‌کند
 مرکز سرگشته‌پیش بجز یک در نبود
 داشتم چون وقت ساعت گر دل آواره
 آویختم گوه‌ری ز جبین ماله‌پاره
 آمد برون ز مطلع ابرو ستاره
 نیست سامان سر شمع بجز خاکستر
 بر سر سوخته عشق تو دستار کجاست
 به طریقی که ز آتش کده سیماب گذشت
 از سر بام من سوخته مهتاب گذشت
 تو گرم خواب نازی در کنار صورت دیبا
 من از حسرت برنگ شمع می‌سوزم به بالینت
 هستی او چون نماز بی وضو باطل بود
 هر که "ثابت" در جهان بی می‌اقامت می‌کند
 جای یک زخم وفا در دل من وازم داشت
 "ثابت" آن شوخ مرا منفعل از دشمن کرد
 نقد دل ببرد ز من طنل طلائی پوشی
 چون غلام ورق گنجینه بازی کوشی

از نقش یا گرفتم سرمشق خاکساری
 شاید که رفته رفته من هم رسم بجائی
 گرچه سوزن صفتم 'چشم برآه سفری
 هست سرشتهٔ این کار به دست دگری

حرف الجیم

جناب تخلص 'میرزا ابو طالب' خلف میرزا نصیر اصفهانی
 است - در عهد سلطان حسین صفوی سرخطنویس دیوان اعلیٰ بود - و
 خط شکسته بغایت خوب می نوشت - قوتش در سنهٔ خمس و ثلاثین و مائه
 و الف وقوع یافت - قصیدهٔ در منقبت حضرت خاتون جنت رضی الله عنها
 بنظم آورده - مطلعش اینست :

گر بتابد در حریم حرمت او بی حجاب
 می شود خط شعاعی میل چشم آفتاب -
 لب خواهش نکشودیم و از آن خوشنودیم
 که مراد در جهان قابل اظهار نبود

جویا 'سرهندی - شیخ محمد فاضل نام دارد - خالی از جلون
 نبود - از دیار خود وارد دکن شد ' و در اوردنگ آباد به تعلیم اطفال هندی
 می گذرانید - خوش سخن است - او رنگ معنی می ریزد :

شب که یاد غیرت او شمع این کاشانه بود
 تا سحر از شعله نی در ناخن پروانه بود
 غم ندارد کشتهٔ چشم تو از خورشید حشر
 بر مزارش سایه از شاخ غزالان می شود
 بسکه لبریز است گلشن از بهار جلوهٔات
 بال بلبل آشیان گردید و از پرواز ماند

جلون 'میرزا ارجمند' خلف درویش میرزا عبد الغنی "قبول"
 کشمیری است - محمد علی خان "متین" در تذکرهٔ خود دو جا تخلص
 میرزا ارجمند "جلون" گرفته ' و "إخلاص" در تذکرهٔ خود تخلص او

”آزاد“ نوشته - ظاهراً تبدیل تخلص بعمل آمد و چون تذکرهٔ ”متین“ متأخر است، ازینجا استنباط می شود که تخلص آخر ”جلون“ است - او می گوید :

آتش ظلمی بر اولاد پیمبر عام شد
دل کباب شامی از بیداد اهل شام شد

جرات، موسوم به میر محمد هاشم، مخاطب به ’موسوی خان‘ از سادات رضوی است - جد او سید علی به جذب آبخورد از گیلان وارد هند شد - و پدرش میر محمد شفیع با فضل و کمال بود و در خجسته بلیک توطین نمود - موسوی خان اول به ملازمت امیر الامرا سید حسین علی خان پیوست، و به رفاقتش به شاه جهان آباد شتافت و به اکثری از صاحب کمالان آنجا در خورد - و بعده از ظل عاطفت نواب آصف جاه مستظل گردید - به خدمت دار الانشای سرکارش امتیاز یافت - و در عهد نظام الدوله شهید نیز به خدمت دار الانشا مامور بود - در عهد نواب امیر الممالک به خطاب ’معز الدوله‘ سرفراز گردید - صاحب استعداد و خوش تحریر و تقریر است - در نثرنویسی دستی تمام دارد و نظم گوئی را نیز نظمی می دهد - این چند شعر از دیوانش بر گرفته شد :

ما یاد ابروش را کردیم نقش در دل
رسم است این که گیرند در دست چپ کمان را

ناتوانی همعنان بوی گل دارد مرا

از نسیم صبح می جویم سراغ خویش را

آنکس که بنزد به نسب ’مرد‘ فروش است

مائیم که باشد نسب ما حسب ما

وضع هموار است مرغوب ملائم طینتان

هر کرا دندان نباشد دوست دارد آتش را

مرادت گر سبکروچی بود، ترک تنعم کن

ز جوش حرص چون قاشق به پیش کاسه لب مکشا

در سراغ ما بود اندیشه ها پیر نارسا

معنی باریک از خاطر فراموشیم ما

چون قلم مردم سخن چین را از جهان روسیاه باید رفت
 گل از دعونت بیجای خود پریشان شد
 سفینه بود، بیک مشیت زر تبختر داشت
 در یاد خدا باش که کاری به ازین نیست
 سیاحی دل کن که دباری به ازین نیست
 کام بیعتلان بود شیرین مدام روزی طفلان بغیر از شیر نیست
 اتفاق ناتوانان مایهٔ دولت بود
 اوج و موج جویبار از اجتماع قطرها ست
 قران بلبل و گل، باغبان! مبارک باد
 زفاف دختر رز، میکشان! مبارک باد
 خلق عالم گر مسافر نیستند خیمهٔ گردون چرا برپا بود؟
 کاش دنیا با جوانمردان سری پیدا کند
 ماده است این بیوفا، شاید نری پیدا کند
 نسازد با ضعیفان اختلاط خودنسا "جرأت"
 گریبان چاکبی از پرتو مه با کتان ماند
 شب که در بزم چمن ساز طرب آماده بود دانهٔ انگور تغذیل چراغ باده بود
 دلتنگم و آوارهٔ آفاق که شاید این گنبد سربسته دری داشته باشد
 حسن سبزه ز خط دوبالا شد سند دلبری مثلی شد
 هر که شد عزلت گزین کینیتی پیدا کند
 خم نشیمنی شیرۀ انگور را صهبا کند
 قرب شهان منجو که تنک مایه می شود
 با آفتاب ماه چو همسایه می شود
 بود به قدر قساوت تعلق دلها
 که چون غلیظ شود صمغ بیشتر چسبد
 بحال هرچه می بینی توان از مثل پی بردن
 شناسد قدر دنیای دنی هر کس زنی دارد
 دادی به دست من دل خون گشته در وداع
 این است از تو بیرۀ پانی که یافتم

حرف الکا

میرزا حقیظ، نواده میر محمد باقر داماد است - بقدر تکصیل علمی کرد و در عهد خلد مکان به هند آمد و بعد چندی معاودت نمود - و تا عشره خامس بعد مائه و الف در قید حیات بود - در شعر و انشا قوت تمام داشت - او ترنم می کند :

کی از فلای تن ز تو کس دور می شود ؟

شمع از گداختن همگی نور می شود -

حالی، تخلص سید عبد الله است که از سادات جابری ساکن عباس آباد اصفهان بود - به فضائل انتصاف داشت - و خط نسخ به خوبی می نوشت - سلیقه اش با شعر مناسب افتاده - صحبت میرزا "صائب" دریافت و در اوضاع و اطوار تشبه به میرزا می نمود - فوتش در اصفهان واقع شد - از افکار او ست :

تغافل کردندت را عذر بسیار است، می دانم

ترا با یکجهان عاشق سروکار است، می دانم

بی ریاضت مرگ را نتوان گوارا ساختن

رنج تن در دیده شیرین می نماید خواب را

تپد در سینه ام دل از خیال حلقه زلنش

چو کنجشکی که ماری گرددش در آشیان پیدا

✓ حزین اسمش شیخ محمد علی است و مولد و موطن او اصفهان - و از اولاد شیخ زاهد گیلانی است که مرشد شیخ صنی الدین اردبیلی جد سلاطین صفویه بود - تولد "حزین" در ماه ربیع الآخر سنه ثلث و مائه و الف واقع شد - شاکر محمد مسیح و او شاکر آقا حسین خوانساری است - در شیراز از منطق و تهتیت و حساب و طبیعیات و آلهیات کسب نمود - و قدری از احادیث و کتاب "حکمة العین" با حواشی در خدمت ملا شاه محمد شیرازی گذرانید و "خلاصة الحساب" را از عم خود شیخ ابراهیم جیلانی تکصیل کرد - حاوی علوم عقلی و نقلی است و در شعر فکر عالی دارد - و در هفتمائه نادر شاه از ایران دیار

وارد هندوستان گردید، و مدتی در شاهجهان آباد گذرانید - و از آنجا رخت به شهر بنارس کشید، و همانجا رحل اقامت افکند - درین ایام، قبری برای خود ساخته، انتظار اجل موعود می کشد، و اکثر بر زبانش می گذرد که "این قدر دیر چرا؟" او برای قبر لوحی از سنگ تراشیده و این دو بیت بر آن نقش کرده:

زبان دان محبت بوده ام دیگر نمی دانم
 همین دانم که گوش از دوست پیغامی شنید اینجا
 "حزین" از پای ده پیمایشی سرگشتگی دارم
 سر شوریده بر بالین آسایش رسید اینجا
 شیخ دیوانی فحشیمی دارد - تمامش بنظر تصفح در آمد - و این چند بیت اختیار افتاد:

به جایی می گذارد مال را عاقل که بردارد
 مآل اندیش سازد جای زر مشقت گدایان را
 منزلگه اقامت در طور دل گرفتم هذا مقام اُنسِ آنست فیه نارا
 اگر به دامن وصل تو دست مانرسد کشیده ایم در آغوش آرزوی ترا
 زلفت به مددگاری آن لب نمکی چند یا مشک بهم کرده به داغ دل ماریخت
 ای نوجوان کناره مکن از "حزین" زار
 عاشق اگرچه پیر بود عشق پیر نیست
 جز مرگ که شیرینی جان خاک ده اوست
 آبی که چشیدیم درین بادیه شور است
 غمگین نیم که لب نکشودی به پرسش
 این بی زبان کنجا سر و برگ جواب داشت
 بی رنج نه شد حاصل؛ نی کفر؛ نه ایمانم
 از بتکده تا کعبه: هر جا ادبی دارد
 آسوده گر از سنگ شد از آره رها نیست
 نخلی که درین باغ ثمر هیچ ندارد
 ازین آشفته حالی سر نمی پیچم؛ سرت کردم
 چنین خواهد اگر زلف پریشانش؛ چنین باشد

حجاب سخت رویان کار سوهان می کند با دل
 که از همواری وضع گدا ابرام می باید
 چو آن کافر که اسلام آورد از بیلوانیها
 ره دین می رود زاهد که دنیا نیست در دستش
 این خاک مال قطره ما را سزا بود ما را که گفته بود ز دریا برون رویم
 در خانه غارت زده را باز گذارند تا روی تو رفت از نظرم خواب ندارم
 شهادت بی منت کوثر نسب مرگ کجاست
 تابکی زندگی تلخ کند ناز به من
 حرف النخا

✓ خالص سید حسین نام و 'امتیاز خان' خطاب دارد - صفاهانی
 الاصل است - بعد رسیدن هندوستان بملازمت خلد مکان افتخار اندوخت -
 در سلک منصب داران انتظام یافت و بخطاب 'امتیاز خان' و دیوانی
 عظیم آباد پتله سرفراز گردید و تمولی عظیم بهم رسانید - و در عهد شاه عالم
 با همگی خواستهها عازم دیار ایران گشت - در ائلای راه خدا یار خان
 زمیدار سنده فراهم آورده او را گنج باد آورد خود دانست - و شبی کسان
 خود را بسر وقت او سر داده کارش تمام ساخت - و این واقعه در سنه
 اثنین و عشرين و مائه و الف سمع وقوع یافت - از صاف گوین شعراست
 و به امتیاز خوش تلاشی حرف می زند - این چند بیت از دیوان او
 صورت تحریر پذیرفت :

تو بهاران خوش دماغی در بیابان ریخته ست
 حب تریاک است داغ لاله صحرانگرد را
 سنگها در دست طفلان مانده چون در در صدف
 من نمی دانم کجا رفتند این دیوانه ها
 کیست جز ظالم که "خالص" یاری ظالم کند
 آدها را تند از سوهان شود دندانها
 آیینه وار در دوجهان رو سپید باد آرد کسی که زشتی ما را بروی ما
 گر تو چنان خواهی ز عاشق از تو کی دارد دریغ
 می کنی در دلبری آیینه را روکش چرا ؟

ز کنج کاوی چسبان بوسه نیست عجب
 که همچو نقش نگین جا کند در آن لبها
 که به شهر آمده کز دیده حیران امروز
 هر کجا می نگرم آینه بازاری هست
 در انتظار تو آخر سفید شد چشمم مرا ز نامه نلوشته مدعائی هست
 کمر چو مقبری تسبیح بسته ایم به ذکر
 ولی چه سود که توفیق ذکر با ما نیست
 نیست حرفی جز گرفتن بر لب اهل طمع
 آنچه می دانند این مردم زبان زرگری ست
 خاکساران را بسان سبکه هر جا دیده ام
 گر به تن از هم جدا باشند تار جان یکی ست
 هیچ کاری نیست بی تصدیع در زیر فلک
 درد سر دارد اگر صندل به سر مالیدن است
 نتواند به دهان تو رسیدن هرگز غلچه گل همه گر بیره پان تو شود
 عشق کافر ماجرائی شیخ صنعان دیگر است
 ورنه هر کس می تواند سبکه را زناز کرد
 چو مرغ کافذی سر رشته دل را به طفلی ده
 که گر صد بار اندازد به خاکش باز بردارد
 دانه لعل زراندود نمودن ستم است
 حیف دل نیست که آلوده دنیا گردد
 عیش دنیا طلبان تلخ از آنست مدام
 که به هم صحتی پیروزی ساخته اند
 هست هر کس به قدر وسعت احوال او ست
 آب چندین چشمه از یک چشمه پل می رود
 هر کسی زد روز قتلیم بوسه بر دست تو
 از سر جان من گذشتم نقش را یاران زدند
 همچو عینک به جهان صاف دلال یار هم اند
 همه همسایه دیوار به دیوار هم اند

چو مرغ قبله نما بی تو بسکه ناشادم
کشوده ام پر پرواز رفته از یادم

شیخ خلیل الله طالقانی، عالم و خوشگویس و مرتاض بود - و مدت چهل سال تکمیل در یک خرقة و شبانروزی به یک دو لقمه جریش اکتفا نمود - گوشه عزلت در اصفهان گرفت؛ و در همان جا رخت سفر ازین عالم بر بست - از و ست :

ای شوخ، بیا در دل درویش نشین کان نسکی، بر جگریش نشین
در هجر تو دامنم گستان شده است یکدم بکنار کشته خریش نشین
خیال، سید محمد نام، احمد آبادی، طالب علم و حافظ قرآن؛ شاگرد میر محمد افضل "ثابت" است - او خیال می کند :

اهل دنیا را بود از روی غفلت عزتی
گر نباشد خواب در مخمل ندارد قیمتی
خاکساران بسته یک رشته همچون سبخته اند
هست صد درویش را کافی کند وحدتی
حصار عاقبت صد رخنه دارد ز احوال زره فهمیده باشی

حرف الدال

میرزا داؤد، متولی، خلف میرزا عبد الله مستوفی موقوفات، از اکابر سادات عالی درجات است - به منصب تولیت روضه رضویه شرف اندوخت؛ و به مصاهرت دودمان صفویه ناصیه بخت بر افروخت - وفاتش در سلته ثلث و ثلثین و مائه و الف واقع شد - این اشعار از و ست :

اگر صاحب سخن کامل شود خاموش می گردد
گره چون از زبان غلچه را شد، گوش می گردد
قرض از مرتبه مردمی انداخت مرا
بسکه این بار گران بود، سبک ساخت مرا
دل منتون دنیا هرگز آسایش نمی داند
ز مخمل هر قدر زر دار شد بیخواب می گردد
جام گل کاسه در یوزه بلبل گردد به چمن آرد اگر باد صبا بوی ترا

در مدح حضرت امام رضا علیه التحیة و الثنا گوید :
 دوش در واقعه با چرخ نزع اُفتاد
 من تلک حوصله در بحث و فلک هرزه دراست
 بیع می کرد جهان را به من و در عوضش
 کف خاکی ز در شاه خراسان می خواست
 گفتم : ای چرخ، تو هر چند که پرزورتی
 لیک در بیع و شری جبر نمی آید راست
 دره خاک درش را به دو عالم ندهم
 دو جهان تو و خاک از من و سودا به رضاست

دانا، ملا فخرالدین کشمیری - در نظم و نثر دستنی داشت و در سرکار جهانشاه، خلف خالد منزل بهادر شاه، ملشی بود؛ و از شاه همد مکرر صلوات قوائد یافت ازوست :

عاشق شدن بخشم است سختهگو است باب ما
 دل می برد مصاحب حاضر جواب ما
 دل بر خیال روی عرفناک بسته ایم خیزد شمیم روغن گل از کباب ما
 ⑤ فواب درگاه قلبی خان، مخاطب به 'مؤمن الدوله سالار جنگ بهادر' سلمه الله تعالی -

جد اعلی او، خاندان قلبی خان ذوالقدر، ترکمان بوربور از ایلات و الوس خانان سیاه خیمه نواحی مشهد مقدس، همراه علی مردان خان متعینه قلدهار بود - در عهد شاهجهانی به رفاقت علی مردان خان به هندوستان آمد، و چندی از طرف خان مذکور نیابت صوبه کشمیر و غیره سرانجام نمود - بعد فوت او خان موصوف درگاه قلبی خان، خلف او، را از پادشاه منصب و جاگیر در نواحی صوبه تته دهانید؛ و خدمت میرسامانی خانه خود داد - بعد انتقال علی مردان خان در زمرة متعینان همراه اورنگ زیب به دکن آمد، و باز به هندوستان رفته فوت شد - خلف او، نوروز قلبی خان را قلعه داری قلعه دهاروار من

توابع بیجاپور تفویض یافت - و او همانجا به رحمت حق پیوست - خلف او، خاندان قلی خان، منصبی و جاگیری یافت؛ و در زمرهٔ منصب داران متعینهٔ حراست اورنگ آباد معاش می گذرانید و در اواخر عهد شاه عالم به تقریب خدمت و قانع نگاری سنگم نیر و نوجداری متعالت آن طرف، چندی در قصبه سنگم نیر بسر برد - و نواب آصف جاه رحمه الله او را به خدمات مامور ساخت - تعمیر و احداث نظام آباد بالای کتل فرداپور به اهتمام او شده -

خلف او نواب موتین الدوله درگاه قلی خان - تولد او در قصبه سنگم نیر وقت بودن والد او در آنجا اتفاق افتاد - نواب آصف جاه او را در سن چهارده سالگی به منصب و جاگیر امتیاز داد - و در سن بیست سالگی همراه رکاب گرفت؛ و اکثر خدمات حضور عنایت نمود - و او کارها موافق مرضی سرانجام داد - و تا دم آخر مورد انواع توجهات ماند - و در هنگامهٔ نادرشاهی همراه رکاب بود، و طرفه جانفشانیها، خارج از مقدور بشری، به عمل آورد - بعد رحلت نواب آصف جاه، خلف الصدق او نواب نظام الدوله شهید نیز او را مورد الطاف ساخت؛ و خدمات عمدهٔ عنایت نمود - و در عهد نواب امیر الممالک صلابت جنگ بن نواب آصف جاه ترقیات نمایان کرد؛ و به منصب شش هزاری و صوبه داری خجسته بنیاد مکرر پیرایهٔ امتیاز یافت - و درین ایام به صوبه داری خجسته بنیاد مامور است؛ و این صوبه بمیان ایالت و عدالت او معمور - حسن خلق او بوی عطر اعلیٰ به دماغها می رساند؛ و گرم جوشی او جام نشأ دیوالا در محفلها می گرداند - در نظم و نثر استعداد بلند دارد؛ و از جولان طبیعت شعر و انشا را به سرعت تمام انداز می نماید -

میر غلام علی "آزاد" نقل کرد که "و تئیکه در ملک سندد إقامت داشتتم، تاریخ طوی شخصی مطابق سنهٔ ست و اربعین و مائته و الف این مصرع یافتیم؛

مبارک باشد و باشد مبارک

بعد ازین عطف عثمان به کشور هند دست داد؛ و در سنهٔ خمسین و مائته و

الف احترام حرمین مکرمین بریستم و وارد بندر سورت شدم - در آنجا با میرزا محمد حسین "بیخود" اتفاق افتاد - او به تقریبی گفت : 'تاریخ طوی شخصی مصرعی یافتم' و همان مصرع بر خواند - و بعد ادراک زیارت حرمین محترمین رخت سفر به دیار دکن کشیدم - شبی با نواب موتمن الدوله سالار جنگ بهادر در وقت صوبه داری اورنگ آباد صحبت شعر اتفاق افتاد - گفت 'تاریخ تولد مولودی مبارک علی نام' مصرعی یافتم؛ و همان مصرع بر زبان راند - 'میر فرمود : "عجب اتفاق است که یک مصرع سه شخص را توارد افتاد - و هر سه شخص از هم بر پله دور دست ؛ یکی در ملک سند ، دومین در ملک گجرات سیومین در ملک دکن - و بنابر آن که نام مولود 'مبارک علی' است تاریخ تولد زیاده لطف دارد" -

این چند بیت نتایج طبع نواب است :

آهی به عرض آن قد رعنا رسانده ایم

خوش مصرعی به عالم بالا رسانده ایم

معاشرانه سوالی ز دوستان داریم :

برای ما و شما این هوا چه می خواهد ؟

دل که عشق او تمنا می کند قطره ، سامان دریا می کند

می چکد رنگ بهار از خانه ام وصف رخسار که انشا می کند ؟

حکم آصف این غزل را تازه کرد کارها را کار فرما می کند

داشت نظاره چشم تو تمنا نرگس

کز سر و دیده دریده ست به صکرا نرگس

برنگ قطره اشک از نظر به خاک افتاد

به دور چشم تو از چشم باغبان نرگس

رباعی

کونین شد ایجاد برای ایشان حاشا که رسد کسی بجای ایشان

اسرار نبوت اند اولاد علی "درگاه قلی" ست خاکپای ایشان

تاریخ حوضی ، که در مشکوی خود است چنین انشا کرد :

در جهان هر چند گشتم کو بکو اینچنین حوضی ندیدم هیچ سو

فیض عاشق هست جاری صبح و شام
می برد هر تشنه لب مشک و سبو
خواستم سال بنا آمد ندا: می دهد ساقی کوثر آبرو

در مدینه نامش فقیه صاحب؛ مولد او اردگیر از توابع محمد آباد
بیدر است - در صغر سن همراه والد خود از دکن به شاهجهان آباد رفت
و در ظل عاطفت شاه ولی الله، نبیره مجدد سپندی قدس سره، جا گرفت -
بعد چندی مهرا مظهر جان چنان به تربیت او پرداخت و به یمن نظر
موصحت او کمالاتی فراهم آورد، و شعر فارسی و ریخته شایسته در سلک نظم
می کشد - ساقی نامه، ریخته او، شهرت دارد - مدتیست که بجانب
بلکاله رفت - و آنجا بجمعیت روزگار بسر می برد - از خامه او سخن
چنین می تراود:

آن قدر با قفس افتاد سروکار مرا که فراموش شد آخر ره گلزار مرا
حق فریاد ادا می کند از فیض قفس کرد بسمل حسد مرغ گرفتار مرا
گر همه شربت وصل است که لذت ندهد آنقدر داشت فلک تشنه دیدار مرا

صیدی ز قفس جست گمان میبزم امروز

این گونه که رنگ از رخ صیاد پریده ست

آنم که نشاط را ز شیون طلبم سرمایه زیستن ز مردن طلبم
چون تیغ جفا کشی من از حق به دعا از سر تا پا چو شمع گردن طلبم

حرف الدال

① ذبیح شاه اسمعیل، درویشی سیاحت پیشه بود - چند مرتبه
به زیارت حرمین محترمین فائز شد؛ و باز به هندوستان عطف عنان نمود
و به تجرید و تفرید زندگانی بسر آورد - او موزون می کند:

در حقیقت مرد دنیادار کوری بیش نیست

مال و جاهش مایه عجب و غروری بیش نیست

یا مده آنجا مگر بهر قضای حاجتی

خانه اهل دول جای ضروری بیش نیست

حرف‌الراء

راسخ موسوم به میر محمد زمان، متوطن سهرند، به شرف سیادت
امتیاز داشت، و از عمدهٔ ملازمان و ندیمان پادشاهزادهٔ محمد اعظم شاه،
خلف خلد مکان، بود - در آشنائی معانی بیتانه راسخ دم است، و در طریق
پاس داشتن مضامین تازه ثابت قدم - فکرش متین و خیالش رنگین
است - وفاتش در سهرند واقع شد - سال این واقعه از "راسخ ببرد" که
تاریخ فوت او است، توان دریافت - از واردات طبع راسخ او است:

بروز حشر ز یک جیب سر برون آرد چراغ هستی محمود و آستین ایاز
اثر بذلهٔ عاشق ز اضطراب خود است

چو برق جوهر تیغ ز پیچ و تاب خود است

ز بوی مرهم کافور دائم رنگ می بازد

چراغ ناز پرورده ست؛ ای باد سحر! رحمی

• راهب میرزا محمد جعفر، از سادات طباطبای و نوادهٔ فاضل مشهور
میرزا رفیعا نایینی است - مولد و موطئش اصفهان - شاعر خوش فکر است -
میر غلام علی "آزاد" در تذکرهٔ "ید بیضا" می گوید که 'هر گاه فقیر از ملک
سند بطرف هند می آمد، میرزا امام قلی برادر میرزا جعفر را در لاهور
اتفاق ملاقات افتاد - تا دهلی به مرافقت یکدیگر سفر کردیم - این مطلع
میرزا جعفر از و شنیده شد:

گر پیش نهال قد او جلاوه طراز است عذر گله سرو همین بسکه دراز است
خوشا به عشرت مرغی که آشیان دارد

به گلشنی که نه گلچین نه باغبان دارد

"راهب" خم باده پیر دیری بوده ست

پیمانه حریف گرم سیری بوده ست

این مشمت گلی که گشته خشت سر خم

میخواره عاقبت بخیری بوده ست

رائح میر محمد علی سیالکوتی - مردی بود قلندر وضع - در شهر
خود بسر می برد، و بازار سخن گرم می داشت - او می سراپد:

گرچه از لب تشنگیها دشت پیمائیم ما
 عشق در هر جا گدازی داد دریائیم ما
 روز وصل از بیم هجران تو ام گریان گذشت
 آه عید آمد پس از عمری و در باران گذشت
 گرد تو گشتم نداد جوشش اشک آرزو
 کثرت دانه می شود سده آسپای را
 سراپا از بن هر مو جهد فواره رنگش
 میان را آن نزاکت پیشه هر که تنگ می بندد

روحی، سید جعفر بن بیرپوری، سید پاک نژاد بود و همواره طریق
 انزوا و توکل می پیمود - آخر حال در لکنؤ رحل اقامت انداخت - و
 در سنه اربع و خمسین و مائه و الف به روحانیان پیوست - چراغ دودمان
 سخن چنین برمی افروزد :

چو ماه نو کمند جذبه حسن است هر مویم
 به سر خورشید غلطان آید از تکریم ابرویم
 عینکم شد دو جهان پرده یک راز نماند
 سنگ گر سد دهم گشت نگه باز نماند

زاهد، نه زبان بهر تقاضا دارم نی دست دعا پی تمنا دارم
 هر گردش دیده دانه تسبیح است حسنی ست عیان دگر تماشا دارم
 روشن، بروجی - نامش قاضی محمد صالح است - از خاندان
 سیادت بود، و به جوهر عالم و فضل تحلی داشت - آبا و اجداد او قضاة
 بروج بودند - مشار الیه در عهد محمد فرخ سیر چندی به قضای بندر
 مبارک سورت پرداخت؛ و در دکن باریاب محتفل نواب آصف جاه گردید -
 او چراغ معنی روشن می کند :

باده چون جان ز تن شیشه برون ریخته است
 محتسب را مگذارید، که خون ریخته است
 نیارد دید رنج هم نشین دل بسته صحبت

اگر بر دف زنی دستی، به شور آرد جلال را
 به هر که آینه اعتبار روی داد بغیر خویش کسی درمیان نمی بیند

چه بختود میچکد! مشب سرشک چشم گریانم
مگر کج کرده پیمانه لبریز پیمان را
ز سیر گلشن عشرت کشیده دامانم چو بوی گل به هوای کسی پراشانم
چوشانه دست تصرف مرا بجادادند مرید سلسله گیسوی پریشانم
! احتیاج هیچ دامی نیست در تسخیر ما
وحشی حرفیم ، خاموشی بود زنجیر ما

حرف الزاء

زائر ، موسوم به شیخ محمد فاخر ، خلف رشید شیخ
محمد یحیی و نبیسه شیخ محمد افضل آله آبادی ، که این هر دو بزرگ
از اکابر دین و ملت بوده اند - شیخ به خلعت فاخره فضل و کرم آراستگی
داشت و به حلیه حقائق و معارف متکلی بود - دو کُرت زیارت حرمین
شریفین ، زاد هما الله شرفاً ، دریافت ، و به همد برگشت ؛ و کُرت سیوم
نیز به قصد زیارت مکه معظمه و طیبه طیبه کمر همت بر بست - و از
بسکه با میر غلام علی " آزاد " دوستی دلی داشت ، و میر در دکن بود ،
سفر حجاز را از راه ولایت دکن قرار داد - و تا برهان پور رسید - اما اجل
فرصت نداد که باهم ملاقات دست دهد - همانجا در سنهٔ اربع و ستین و
مائه و الف رخت به سفر آخرت کشید ، و در عین شباب جهان کهن را
پدرود نمود - صاحب دیوان است ، و اشعار خوب خوب دارد - این چند
بیت از نتایج طبع او به قلم می آید :

می رسد یک زخم او در جملهٔ اعضای ما
تیر او چون خون رود در کوچهٔ رگهای ما
سَد مقصود است خلعتهای سلطانی مرا
دام دیدار است چون آیین عریانی مرا

۱ - حاشیهٔ کتاب : "آزاد :

چو سایه در قدم سرور سرفراز تو ام مرید سلسلهٔ گیسوی دراز تو ام
حیف که درین مصرع 'آزاد' به قاضی محمد صالح توارد زد ، و این شاعره مطلع از قدر
افتاد ، -

ز سجدهٔ که ریائی ست، کار نکشاید
 چو شمع ترک وجود است چپه سائی ما
 ترک دنیا زاهدان را لعل واژون است و بس
 ره ندیدن فتح باب رزق باشد کور را
 خانه زادن گرچه شیرین کار باشد آفت اند
 تلخ سازد شهید عیشی خانهٔ زنبور را
 بستی به میان از چه کمربند جفا را؟
 چون عقده زدی رشته جمعیت ما را
 دوش خود را ز حساب دگران خالی کن
 زین الم شبهه ساعت همه تن آبله است
 نرسد رنج خاکساران را سایه را بیم پامالی نیست
 من به قربانش، که تیر او مرا نخچیر کرد
 بوسه بر دستش ز من هر استخوان رهگیر کرد

غلی بود دل از خود گذشته از رهبر به کشتی فقرا ناخدا نمی باشد
 به پردهٔ دل خود داغ او نهان دارم متاع قیمتی خانه را نمی باشد
 ز مو برآمدن خال یار می ترسم "ازین ستارهٔ دنباله دار می ترسم" ا
 چه غم ز روز قیامت که عید دیدار است ز امتداد شب انتظار می ترسم

رباعی

آنکس که ترا ز حال او بیخبری ست پیش تو سراپای وی از عیب بردی ست
 در چشم یقین بین حقیقت منشان یکدیگر را شناختن پردهٔ دری ست

۲

گر یار به سردمهر پیش تخمیر است از دلگرمی به نرمیش تدبیر است
 از پلجه توان سپر نمودن بر خود از موج هوای سرد اگر شمشیر است

۳

تا یک فرزندی جلاوه پیرا نشود بند دل مصادر و پدر را نشود
 هر چندی که شعله ز آتش آید بوجود آتش بی زور شعله بالا نشود

۱- هاشیهٔ کتاب: "این مصرع از "صائب" است - مطلع:

ز خال گوشهٔ ابوری یار می ترسم ازین ستارهٔ دنباله دار می ترسم"

ای ریش تراش، ساده روئی مطلب در عهد شباب زیب طفلی مطلب
هرچند که رفت و روپ این صحن کئی گرد دگر از زمین برآید هر شب

حرف السین

○ سالک تخلص، سید غلام حسن قادری مدظلّه العالی، خلف الصدق
سید شهاب الدین بن سید محمد إسحاق، است قدس سرهما - سلسله
نسبش به حضرت غوث صمدانی محبوب سبکانی محی الدین سید عبدالقادر
چیلانی رضی الله عنه می پیوندد - و جد ماجد او سید محمد إسحاق،
نور الله ضریحه، از بغداد شریف روی توجه به هندوستان آورد؛ و از هند سری
به دیار دکن کشید - و در آبادی خارج قلعه جنیر برسم توطن کمر اقامت
کشاد - "سالک" سلمه الله تعالی بعد رحلت پدر بزرگوار خود، راحله
سیاحت زهر زین گرفته خطه گجرات را منظور نظر سیر ساخت - و یکچند
از بدائع صنائع آن سر زمین چشمی آب داده، باز به دکن آمد - و الحال
در اورنگ آباد خجسته بنیاد ساده آرای مسند ارشاد است - و صوبه داران
ملک دکن از اسلاف تا اخلاف، معنی 'نعم الامیر علی باب الفقیر' فهمیده،
آستان بوسی او را سعادت خودها دانسته اند و می دانند؛ و در پیشگاه
شکوه و هبی او، که کنحل انعکاس کبریای الهی است، کلاه گوشه جبروت
یکسو کرده، سر نیاز فرو آورده اند و می آرند - شیخ شریعت است و پیر
طریقت - سرآمد حقیقت پداهان است و سرحلقه معرفت دستگاهان -
مستجمع کمالات و هبی است و مستودع اسرار لاریبی - شمع الهی است،
که چراغ خداجویی ازو توان افروختن و نور سحر گاهی، که پرتو خورشید
حقیقی ازو توان اندوختن - تجلی کبریا را طوری ست؛ و پیشانی
مشیت را نوری - حافظ کلام الله است و مدت حفظش شش ماه - و
در لیالی شهر مبارک رمضان از اول تا آخر با جماعت کثیر افتار و سحرور
می کند و تمام ماه به صلوٰه و تراویح و چند ختم قرآن شب زنده دار
می باشد - و در عشره ثلثه یک ختم شبینه بتقدیم می رساند - و ادهم
خامه فیضش در میدان سفارش ارباب مطالب علی الدوام سرگرم جولان
است - الحق شبخی ست، که مشیت با وی نازد؛ و بزرگی ست، که بزرگی

ازو می بالد - شعر منصب او نیست، اما بنا بر موزونی طبع گاهی عیان
توجه به این واحدی منعطف می سازد؛ و چنین نقش مطبوع می طرازد:

صرف راه دوستیها شد دل پر درد ما
می چکد خون محبت گر فشاری گرد ما
نشأ پرداز دماغ؛ شب که سیر آب بود
بسادبان کشتی می چادر مهتاب بود

سالم، حاجی اسلم نام، کشمیری، شاگرد شیخ محمد محسن
"فانی" کشمیری ست - مدتی در مصاحبت محمد اعظم شاه، خلیف
خلد مکان، ماند - آخرها وقایع نگار کشمیر شد - خوش کلام است، و این
چند گوهر از آن نظام:

می روم رو بر قفا، در انتظار کیستم؟ زخمی گم کرده صیادم، شکار کیستم؟
گل شوقی که، یارب! صبحدم در باغ بو کردم
زمین تا آسمان مانند شبنم جست و جو کردم
دارم از شوق سخن گلچ روان در زیر پوست
هست پنهان صد کتابم چون زبان در زیر پوست
در کنار پردهٔ یکرنگی دل شد نهان
هر دو عالم چون دو طفل توامان در زیر پوست
بمفرد بر قفا، اِدبار، دست ظلم ظالم را
همان پیش است پیکان، از هوا چون تیر برگردد

سرخوش، محمد افضل، نام دارد - تلمذ او از میرزا محمد علی
"ماهر" و موسوی خان "فطرت" است و با ناصر علی در خورد یارانه داشت؛
و به بسیاری از موزون طبعان پیوست - و مدتها براه شاعری سلوک
نمود - سرخوش خندان، سخنوری و دماغ رسان نشأ معنی پروری بود -
ولادت او در سنهٔ خمسین و الف است، وفاتش در عشرهٔ ثالث بعد مائة و
الف - صهیای سخن را چنین می رساند:

بهم ناید چو گل از خندهٔ شادی دستان ما
چه خوش نامی بر آمد الله الله از زبان ما

منصور سر بباد ز افشای راز داد
 از سنگ سرمه شبیه کنید این شراب را
 فاش شد از گفتگوی هوشیاری راز ما
 کو سیه مستی که گردد سرمهٔ آواز ما
 به گلزار [ی] که بید ناز عرض لشکر حسنش
 تماشا کن شکست فوج فوج رنگ گلها را
 نفس را غالب چو بینی از لباس تن برآ
 راهزن چون تیغ بر دارد ز پیراهن برآ
 زند هنگامه برهم شوخی حسن تو زیور را
 چو مینای بسر غلطیده ریزد آب گوهر را
 به مردن کم نگردد مهر دنیا از دل شاهان
 که از آینه چشمش در قفا باشد سکندر را
 کجا فقیر به دل جا دهد توانگر را زمین فرو نبرد
 همچو قطره گوهر را
 یک شرر سوز محبت بس دل دیوانه را
 گرم می سازد به تابستان چراغی خانه را
 غفلت هوش و خرد دلبر بستختی آزمود
 دزد از سنگ آزماید خواب اهل خانه را
 تبخاله نیست در شب هجران ز تب مرا
 کز فرقت تو خیمه زده جان به لب مرا
 منعمان را حرص زر باقیست تا روز حساب
 تشنه آخر تشنه خیزد گر کشد دریا به خواب
 گوشهٔ عزلت گرفتن به ز سپر گلشن است
 پای در دامن مرا خوش تر ز گل در دامن است
 برخاست جهان نیز چو برخاستم از خویش
 این فرش مگر دوخته با دامن من بود
 ز خود رفتن درین دریا شکوه خسروان دارد
 غریقی مرده از آب روان تخت روان دارد

صلح ما آورد دشمن را به گلبانگ نشاط
ناخن بی کهن ما از نی گره وا می کند
گشتیم پیر و ظلمت طول امل بجاست
این موی از خمیر نیامد برون هفتوز

⑦ سواج، محمد قاسم، نقاش اصفهانی، شاعر سنجیده گو بود، و
زندگانی در فکر شعر و صحبت شعرا بسر آورد - او می طرازد؛
در پای خمی دیده پیمانه ضیا یافت
کوری به قدمگاه می ناب شفا یافت
او سجده پیش آدم، این پیش حق نکرد
شیطان هزار مرتبه بهتر ز بی نماز

✓ ساطع، ابوالحق خلف ملا علی، کاشمیری - در آفتق سخنوری
کوکبی ست ساطع، و اختری ست لامع - در شاهجهان آباد بسر می برد،
و در جنگ فیل مثنوی گفته از نظر فردوس آرامگاه محمد شاه گذراند،
و صلّه بر گرفت - او پر تو سخن می افشاند:

دنیا و آخرت به ریاضت کشان دهند
دارد کسان ز چله نشینی دو خانه را
سلیمان سخن از طبع خود تخت روان دارد
فرستد از ره تسخیر در آفاق دیوان را
گر حریفان در قمار عشق سربازی کنند
ما تهیدستیم، می بازییم رنگ خویش را
به آهی رام خود کردم دل وحشی نگاهان را
شکارم خیل آهویی به یک تیر هوایی شد
تا ز مهر تو فشام تخمی پاک چون صبح زمینی خواهم

✓ سخا، میرزا محمد علی، خلف میرزا سعد الدین لاری است، که سالها
ضابط اموال بنادر فارس بود - و "سخا" بعد انتقال پدر به این خدمت

مامور شد - بوصف سخا متصف بود و "سخا" تخلص بها میکرد - از بیم نادر شاه ضبط بنادر و ایالت لار را ترک داده به هند آمد - و بعد چند سال در دارالخلافه شاه جهان آباد قالب تهی کرد - چنین نقد سخن از دست سخا می ریزد :

در شب هجر تو شرمندۀ احسانم کرد
دیده از بس گهر اشک به دامنم کرد
سر گذشت غم هجران تو گفتم با شمع
آن قدر سوخت که از گفته پشیمانم کرد
اُفتاده است بر سر ما طرفه آتشی
گویا به شمع چیره بدل کرده ایم ما

④ سراج، تخلص سید سراج الدین اورنگ آبادی است - در مبادی نشو و نما برنگ گل خرقۀ درویشی در بر کرد ؛ و از تباشیر صبح شعور ، بسان بلبل ، مشق زمزمۀ سخن سنجی پیش گرفت - و شعر ریخته ، یعنی هندی و فارسی آمیز ، را به مرتبۀ کمال رسانیده و شهرتی تمام پیدا کرد - امروز در اورنگ آباد به وارستگی می گذرانند و وابستگی به سلسلۀ عالیۀ چشتیه دارد - گاهی زبان قلم را با شعر فارسی هم آشنا می سازد و چنین گوهر معنی بر می سلجد :

مردم ، و در دل تمنای گل و شمشاد ماند
تا قیامت این ستم بر گردن صیاد ماند
نور ایمان نیست شیخ معرفت اظهار را
قشقه کفر است داغ سجده پیشانیش
طرفه باشد در خزان شور تو امشب خیرباد
دیده در خواب ، ای بلبل ، گل روی کسی
چون چراغ سحر از جان شده ام سیر "سراج"
دامن افشاندن او عین کرم می دانم

حرف الشین

⑤ شوکت بخاری، شاعر خوش بیان است ، و عندلیب رنگین الکان -

از زبان او روایت کرده اند که "یدرم صراف بود - مرا به دبستان فرستاد - خط و سواد می آموختم - چون به سن تمیز رسیدم ، یدرم در گذشت - بر دکان پدر نشستم و بشغل ارب کسب معاش می کردم - در آن ایام کلام میوزا " صائب " در آن دیار تازه رواج یافت - چون طبع موزون افتاده ، به استماع آن اشعار ذوقی دست می داد و خود هم اشعار شکسته بسته موزون می کردم ، و " نازک " تخلص خود قرار دادم - روزی دو سوار از یک قریب دکان من به یکدیگر رسیده ، به حرف زدن ایستادند - اسپان ایشان بساط مرا پی سپر کردند و از هم پاشیدند - بزبان من سخنی در مذمت آنها گذشت - به دشنام و تازیانه ایذا به من رسانیدند - دل من شورید - همان وقت پیاده بی زک از آنجا برآمدم و رو به خراسان نهادم - "

و او چون به هرات رسید صحبت او با میوزا سعد الدین محمد ، " راقم " تخلص ، وزیر خراسان ، بر آمد - سالها در هرات و مشهد مقدس با میوزای مذکور بسر برد - آخر شکر آبی در میان آمد ؛ و سر و پا برهنه ، نمدی خراسانی در گردن ، عزم صفاهان کرد - و در مقابری ، که منسوب به میوزا شیخ علی بن سهیل خارج از حصار آن شهر است ، مکان اختیار نمود - اول به ارباب کمال و خوبان عصر بر می خورد - آخر انزوی کلی برگزید ، و در اختلاط خلایق برخود بریست - بسیار کم حرف می زد ، و در دو سه روز یکبار به لب نانی افطار می نمود - نکافت و گذارش از حد گذشته بود - و همان نمد ، که از خراسان پوشیده آمد ؛ مدت سی سال تبدیل نیافت ، و بعد رحلت او آنرا کفن ساختند - در سنهٔ سبع و مائه و الف به عالم بقا خرامید - در حظیرهٔ مسکن خود مدفون گردید - از مطالع اوست :

غم عشقت ز بس بگداخت جسم ناتوانم را

هما عینک گذارد تا ببیند آستخوانم را

میر غلام علی " آزاد " بلگرامی از زبان میر رضی " اقدس " شوشتری ، سلمه الله تعالی ، نقل فرمود که " در ولایت یکی از ظرفا که در مصوری دستی داشت ، این مطالع را بر ورقی نوشت و تصویر کرد - یعنی صورت شوکت در کمال نکافت و بالای او صورت هما کشید ، و پیش چشم هما

عینکی گذاشت - و چون این تصویر غرابتی داشت ، در متجامع به مردم می نمود و طبائع را در شگفتگی می آورد -

این چند بیت از دیوان "شوکت" بقلم می آید :

چه غم از زاهد افعی نما اندیشهٔ ما را
تراشیدند از سلگ زمرد شیشهٔ ما را
غنلت افزون شود از سیر گلستان ما را
سرمهٔ خواب بود سایهٔ ریحان ما را
رسیده است به معراج عجز پایهٔ ما
سواد اعظم افتادگی است سایهٔ ما
دور از چشم تو نکشاید دل از بستان مرا
می نماید ترکش پُر تیغِ نرگسدان مرا
ز صکبتها متجو سامان جمعیت که می دانم
برنگ دستهٔ سنبُل پریشانند مجمعها
ما را بطور خود نگذارند زاهدان
چون تار سبکته است به صد کف عنان ما
نا قبولیهایی خلتیم قاصد سوی حق است
هر که رو گرداند از من برد مکتوب مرا
کار عاشق سوختن باشد به هر حالی که هست
شمع از کافور دلسردی نمی داند که چیست
انعام خلق چیست که اسباب کائنات
صندل بهای درد سر من نمی شود
چه حظ ز زندگی پر شتاب خواهی کرد ؟
بسایهٔ دم آهو چه خواب خواهی کرد ؟
به عالم دشمن جان است بیداری و هشیاری
رگ تاکی به دست خویش آور یا رگ خوابی

شکیمب' تخلص مولانا محمد علی سکاکی شیرازی است - حاوی بسیاری از فنون علمیه بود ، و در اواخر تدریس دارالعلم شیراز به او تفویض یافت - وقت استیلای افغان و آشوب شیراز در سنهٔ خمس و ثلثین و مائه

و الف بر دست آن جماعه به قتل رسید ، و در خانهٔ خود مدفون گردید -
دماغ سخن را چنین می رساند :

دو عالم را جزای قاتلِ من ده ، خدای من !
که بس باشد همین ذوقِ شهادت خونبهای من
چو نفی نفی اثبات است ، از مردن نمی ترسم
بقای من ، چو شمع کشته ، باشد در فغای من
به اینای زمان کی می رسد آواز مسکینی
که مانند صدف دارند از در گوش سنگینی
چو بادامی که گیرندش به شکر ، چشم آن دارم
که در آفوش او تنگم بگیرد خواب شیرینی
و عالم گرچه با صد داغ حسرت رفته ام شادم
که چون طاوس کردم ز آشیان پرواز رنگینی
رساند تا به او قاصد دعا را پیر می گردد
مگر مکتوب را بدم به بال مرغ آمیختی

شهسالدین شهید ، خلف مولانا محمد سعید گیلانی - مولدش
اصفهان است - خوش طبیعت و خوش فکر بود - و در عین جوانی رحلت
کرد - قانون سخن چنین می نوازد :

امروز بخشش از پی فردا خزانه ایست
دست کرم براه عدم پیش خانه ایست

① شهید - از سادات بهیره^۱ من اعمال لاهور است - میرغازی نام
داشت ، به این مناسبت " شهید " تخلص گرفت - از اقربای میرزا روشن
ضمیر نهی^۲ و از یاران احمد یار خان " یکتا " ست - در اشعار خود ذکر
احمد یار خان بسیار آورده - جایی می گوید :

یاد خان اینجانه بهر خانی است اختلاط عالم روحانی است
کاملان مداح و مدوح هم اند ناقصان سوهانگر روح هم اند

۱ - " بهیره " (۴) -

۲ - هکذا -

وفاتش بعد ثلاثین و مائه و الف واقع شد - در فن شعر طرازی سیما
مثنوی رتبه عالی دارد - جواب سبعة سیاره "زاللی" بسیار خوب بنظم
آورده - از آنجمله مثنوی مسمی به "شور جلدون" است - درین مثنوی
گوید در صفت برگشته مژگان :

پشت چشمش بود از بس خوشنما داشت مژگانش نگاهی بر فنا
و نیز درین مثنوی گوید و مضمون تحفه می یابد جائیکه عاشق معشوق را
در خواب دید و بیدار گشت :

سرو قد او نهان از دیده گشت گردباد دشت نم گردیده گشت
دیگر مثنوی دارد مسمی به "ناله عاشق نواز" - از آنجا ست :

ای عذاب بخش خطا پوش، إله! عفو تو شعله، گدازه مشیت گیاه
شعله بر قدر گیاه افزاید عفو مقدر گدازه افزاید

و در مثنوی دیگر گوید در صفت کشتی :

مگر کشتی گران نواز پیشه ز خنجرهای مژگان کرده تپشه
ز عاشق نیمه دل وام کردند بکاویدند و کشتی نام کردند

هنر سد ره مقصود می گردد هنرور را

گره در رشته پرواز بازی شد کیتر را

اشک خون گر نه گل دامن قاتل گردد

به چه امید دل شپخته بسمل گردد

همچو آن مهره که فرزین شود از فیض سقر

هر سرشکی که در آن کو برسد دل گردد -

شهرت - شیخ حسین نام دارد - اگرچه اصل او از عرب، اما چون
در ایران دیار نشو و نما یافته به شیرازی مشهور گشت - شیخ از ولایت
ایران به هند آمد، و در سرکار محمد اعظم شاه به وسیله فن طبابت نوکر
گردیده - و در عهد شاه عالم اعزاز به بهمن رسانید - و در زمان محمد
فرخ سیر به 'حکیم المالک' مخاطب شد - و در عصر محمد شاه سفر
حجاز برگزید؛ و به زیارت حرمین مکرمین مشرف شده باز به شاه جهان
آباد آمد - و به منصب چار هزاره امتیاز یافت - و همانجا در سنه

تسع و اربعین و مائه و الف جان به جهان آفرین سپرد - نصف دیوانش
بنظر رسید، و این ابیات مأخوذ شد:

تا جدائی درمیان ما و یاران راه یافت
هفتتذ ایام آفت سبعة سیاره شد
خلعت دولت بود کوتاه و من همت بلند
گر بپوشم این قبا "شهرت" بداند امم کند
دل صد چاک مرا خواست به عزت ببرد
منصب شانه به او داد و به کاکل زد و برد
در خاطر من بسکه گره شد گله بسیار
در دل چو صدف هست مرا آینه بسیار
بچشم جلوه گر شد شوخ شال سرمئی پوشی
که باشد صد صفاهان کوچه گرد سپر شمشیرش
بسکه از روشندلی با کفر و ایمان ساخته ست
کعبه و بتخانه دارد چشم بر راه چراغ
در لباس دوستیها دشمن اند ابلای جنس
عمرها بوده ست در یک پیرهن با شیشه سنگ

تمام لطف بود نکته دانی بلبل گل است دفتر بابا فغانی بلبل
ز نامه تو ز بس بوی وصل می آید همیشه از گل کافغ گلاب می گیرم
نجات داد مرا ضعف از رسیدن چشم که برگ کاه شود مانع پریدن چشم

چرا خود را عزیز و دیگران را خوار می بینی
گرانجانی کنی تا چند از ارزانی مردم
سخر از کشور حیرت چنان مشکل بود بر من

که چون تصویر هر جا می روم در مسکن خویشم
تا یکی با مردم دل مرده و قتم بگذرد همچو مانی چند ناز صورت بیجا کشم
مدار زندگیش باشد از پزیشانی چو کاکل آنکه فتنه در قفای سیمبران
ز بس دنیاپرستی سفله کرد از باب رفعت را

ز چشم ابر افتد قطره از بهر گهر گشتن
پیوسته کار حق شود از دست اهل حق باشد همیشه معجز موسی در آستین

آدمیت فخر می باشد، نه دولت داشتن
 مرکب عیسی شود گر خر، ندارد اینهمه
 دل دوزیم سلاح منست روز مصاف خدا کند بمن این ذوالفقار ارزانی
 بخیه یاران فتد بر روی کار از گفتگو
 زانکه دارد جای، بر بالای قالی، سوزنی

شعله، سید محمد نام، خلف میر صبی طبیب اردستانی - در
 اصفهان بحکم وراثت بشیوه طبابت مشغول بود، و درین فن دعوی
 عریضی و طویلی داشت، و توالیفی در سلک تحریر کشید - و شعر را هم
 پسندیده می گفت - آثار خامه خوشخرام اوست :
 بی تو چو شمع کرده ام خنده و گریه کار خود
 خنده به عهد سست تو، گریه به روزگار خود

رباعی

تا کی دل تست از وفا بیگانه چشمت ز نگاه آشنا بیگانه
 این رسم کجا بود که ما را باشد دلها بهم آشنا و ما بیگانه
 شاعر، گل محمد نام، مخاطب به 'معنی یاب خان'، چیل سرکار
 پادشاهی، از تلامذه میرزا عبدالقادر "بیدل" و در فن معنی طرازی صاحب
 حظ کامل - او چراغان در سواد سخن می کند :
 دنیا که برای همه جای گذران است
 چون خانه زین هر که درو هست روان است
 چون سحر شور جنون افتاده از بس در سرم
 با وجود یکنفس هستی گریبان می درم
 خود کشیده ست نقش انسان را کار ما از ازل خدا ساز است
 با که گرمی به قصد سوختنم دل سخت تو سنگ دایم کرد
 برای کشتن دشمن یکار آید بیان ما
 برنگ شمع شد پیکان تیر ما زبان ما
 می پرس قصه صوفی پر ز وجد و سماع
 دمی که می رود از خود، بحال می آید

✓ شاعر، میر سید محمد، سلمه الله تعالى، خلف الصدق میر
عبد الجلیل بلگرامی است، و در فضل و کمال پی بر پی آن جناب گرامی -
از واردات طبع او مرقوم می شود :

آنکه بخشیده است رونق مصحف روی ترا
داد حسن مدِّ بسم الله گیسوی ترا -
گر به منت خواهد از من، و خریداری کند
کی به رضوان می دهم درباری کوی ترا ؟
"شاعر" از دیوان حسنت انتخابی کرده است
مصرع قد ترا و بیت ابروی ترا -
یکسان شده ز فیض جنون نیک و بد مرا
دست واردات است مگر دست رد مرا
ساغر نرگس خراب چشم شهلای که بود ؟
دیدۀ آیینۀ هم محو تماشای که بود ؟
سرو خیزد از چمن در رنگ آه عاشقان
این قدر جوش قیامتها ز بالای که بود ؟
شور همه عالم ز نمکدان تو یابند
دل نیز کبابی ست که در خوان تو یابند
رند حریف بادۀ گلرنگ می خورد
زاهد به کنج مسجد خود بنگ می خورد
درد سر است پاس دل خلق داشتن
عقلا نداشت حوصلۀ این نواله را -

و این رباعی مشتمل بر نوعی از عمل معما از طبعش می تراود :
عالم که سر عمل ندارد الم است دستم که رخ رزم ندارد ستم است
گر رویه خدا نیست سرآمد پست است اقدام که سر اوج ندارد قدم است
⑤ شفیح - میر محمد شفیع نام دارد - ساکن ملتان است و شاگرد
میر محمد افضل "ثابت" - او گذارش می نماید -

هر که بردارد به دوش از غیر بار منتی
همچو خر در پیش مردم نیست او را عزتی

زاهد نامرد گر قدرش نمی داند بجاست
 دختر رز را بود در پیش مردم عزتی
 همچو آن دیگی که جا در شیشهٔ ساعت کند
 نیست آسایش مرا در زیر گردون ساعتی

✓ شهید، مولوی محمد باقر - اصلش از طهران، و از قوم اتراک
 است - یکی از آباء او در احمد آباد گجرات توطن بر گرفت - مولد
 "شهید" احمد آباد است - در عشقوان شهاب از وطن خود به جانب دکن
 خرامید؛ و چندی به نوکری پیشگی گذرانید - آخر ترک داده در بلدهٔ
 اورنگ آباد رحل اقامت افکند، و به زیارت حرمین شریفین فائز شد -
 و درین سفر در بندر تنته با شیخ محمد علی "حزین" صفاهانی ملاقات
 نمود، و نسبت تلمذ خود به او درست کرد، و طریقهٔ سلوک از او برگرفت -
 خط نسخ خوب می نویسد - التحال مدتیست که در اورنگ آباد گوشهٔ
 انزوا برگزیده، از خانهٔ خود بر نمی آید - صاحب دیوان ضخیم است -
 این ابیات نتایج فکر اوست :

از تو، تا دور کرده اند مرا زنده در گور کرده اند مرا
 با دم سرد گرم می جوشم شمع کافور کرده اند مرا
 انا الحق گفتن مقصور تاویلی نمی خواهد
 گدائی چون به دولت می رسد، گم می کند خود را
 با مسمی بخت مرا کلک قضا توأم ریخت
 تا لب یار رسیدیم و سیاهی باقی ست
 همه تن چون کمان شدم آغوش یار از گوشه بر نمی آید
 حکم سراب داشت به چشم خیال دوست
 نزدیک می نمود چه بسیار دور بود
 ای دل از پهلوی که می آئی؟ از تو بوی کباب می آید
 به این خیال که بینم دهان تنگ ترا
 سخن شدم، به دبستان گشت و گو رفتم
 زلف هم خود را ز من تا می تواند می کشد
 چون پریشانی که می بیند پریشان تر ز خویش

به نهانی نگه این طائفه هوش ربا چه قدر، نام خدا، کار نمایان کردند

حرف الصاد

صامت، حاجی محمد صادق اصفهانی، مرد تاجر پیشه و شاعر خوش اندیشه بود. در عهد عالمگیر پادشاه دو بار به هند آمد و مراجعت نمود. او متاع سخن بر خریداران عرض می کند: در کشتنم گر آن مژه پرهیز می کند خنجر به سنگ سرمه چرا تیز می کند؟ بسکه بر خود دامن افشاندیم مانند هلال از [لباس] هستی ما یک گر [پیان] وار ماند خوبان همه در قتل من خسته شریک اند تا خون مرا رنگ به دامن که باشد

صاحب، تخلص محمد کاشی است، که داماد و تلمیذ آقا حسین خوانساری بود؛ و در شعر عربی و فارسی و انشا دستی داشت - ازو می آید: تا من بنای جور تو ویران نمی کنم از گریه منع دیده گریان نمی کنم تا باشدم بهانه از بهر بازگشت دل را بجای گذاشته رفتم ز کوی تو

حرف الضاد

○ سید ضیاء الله بلگرامی - سید والا نژاد و عالم با عمل و حافظ کلام الله و قاری بی نظیر بود، و اوقات شریف را همواره به افاده علوم و ادای عبادات الهی معمر می داشت - رحلت او پنجم شعبان سنه اربع و مائت و الف واقع شد - میر غلام علی "آزاد" تاریخ انتقال آن مرحوم چنین بنظم آورد:

خورشید سپهر علم و فضل و تقوی	آن میر ضیاء الله روشن سیمیا
دامن افشاند بر شبستان جهان	تاریخ شلو: بمنزل قدس ضیا
از انوار ضیائی است:	

قطره می که لبم بی تو چشیدن گیرد	به گلو ناشده از چشم چکیدن گیرد
براه دیده دورویه درختهای مژه	نشاندۀ ام که خیال تو راه گم نکند

رباعی

ای لطفِ تو آب بر سر شعلهٔ خشم چون موم، بدست خلقِ تو، خار و یشم
 گویا گردد ادب، چو آئی بسخن بینا گردد حیا، چو بکشائی چشم
 ✓ ضیا، میر علی مخاطب به 'صفدر علی خان' ابنِ عسکر علی خان -
 نسب او به سلطان حسین میرزا ولد بهرام میرزا ابن شاه اسماعیل صفوی،
 والی ایران، می پیوندد - و آبای او از چندی در اوزنگ آباد می باشند -
 احوال عسکر علی خان مجملّاً در "مآثر الامرا"، تالیف مصمّم الدوله شاه
 نواز خان در ضمن ترجمهٔ داراب خان بن مختار خان مذکور است - میر
 علی از موزنون حال است - عبور بر کلام سخن‌سنجان بسیار دارد، و
 سخن را به این طرز در سلک نظم می کشد :

غنچه‌سنان بهر نیاز نوبهار جلوه‌اش
 در بساط خود همین یکمشت زر داریم ما
 گردبادم در هوا صد نافه خرمن می کند
 بر غبارم تا نسیم گیسوی مشکین گذشت
 بی تواضع کی توان بالا نشینیها نمود
 آسمان را رفعت قدر از خم پشت دوتاست
 چون نقش قدم ز ناتوانی در راه تو جا بجا نشستم
 از فروغ تو گرد خانهٔ ما همچو صبح است آفتاب فروش
 چشم تر مانند شبنم زین چمن برداشتم
 خون دل چون لعل با خود از وطن برداشتم
 حرف الطّا

طالع، محمد محسن گیلانی، در اصفهان سکونت برگزید و بتدریج
 تحصیلی کرد و بموزونی علم گردید - سریر خامه اوست :
 صاف از سینه خدنگت نگذشت سخت پیکان تو دلگیرم کرد
 قرین صاف‌دالان شو که بی صفا نشود هزار سال اگر آب در گهر باشد
 دل افسرده را یکسان بود آگاهی و غفلت
 نداند دیدهٔ تصویر بیداری و خواب از هم

○ طالع میر عبدالعلی - اصلش از سبزوار است - در سلک ملازمان
پادشاه و در ملک نیشا پوری انتظام داشت، و در بلده لکنؤ بسر می
برد. او زیاده می شنید:

دم پیران ندارد در جوانان هیچ تاثیر
نگردد بر طرف هرگز تب شیر از تباشیری
دست مستم زن خاکی خویش این تیمم به وضو می ماند

○ طبیعت شیخ سیف الدین محمد از اعیان شیوخ الور من توابع
پادشاه و از تلامذۀ میر عبد الجلیل بلگرامی است - فنون متداوله را
آموخته بود - و در علم ادب باری بر آمد - شعر عربی و فارسی موزون
میر بود - شایسته مقام ستم خمس و خمسین و مائه و الف به رحمت
خدا بود - او می پوداند:

چو زلف از سبز پوشیدهای خود فکر بغل دارم
ایاس صالکان و شیشه می در بغل دارم
که زلف دزدیدن و که چشم پوشی بر ملا ست
خوش غافیهای این شمشیر بر دلها بلا ست

حرف الطاء

○ ملا ظهیر خطب ملا محمد مراد تفرشی است، که از مشاهیر
سازمان بود و تحصیلات متداوله برکتب دارد - ملا "ظهیر" به سرعت فهم
و بصیرت فنی علمیه متصف بود، سیما علم حساب و هئیت و هندسه
و غیره را در دست داشت - او از نظر یاران می گذراند:

در سر مویت تن آماده زخم نگهی ست
تا نصیبی که شود خنجر مزگان کسی
خود می رفتم از دورت اگر نظاره می کردم
بیابان در بیابان خویش را آواره می کردم
ربان صوفی دل مرده را حکایت عشق
چو نقش آیه مصحف بود به لوح مزار

حرف العین

علی، موسوم به ناصر علی - مولد او سپهرند است، و در سلسله
 علیه نقشبندیه از باطن فیض موطن شیخ محمد معصوم، خلف الصدیق
 مجدد، قدس سرهما، مستفیض - در آغاز حال به ملازمت میرزا فقیه الله
 مخاطب به 'سیف خان' به عزت و احترام می گذرانید - و بعد فوت
 سیف خان با ذوالفقار خان، پسر اسد خان وزیر اعظم خلد مکان، نیز
 صحبتش خوش برآمد؛ و در مدح او غزلی طرح کرد، و یک زنجیر فیل
 و نقد گرانمایه صله یافت - اما از کمال و ارستگی که داشت، همه را بر مردم
 ریخت، و خود به دامی ملوث نشد - مشرب عالی داشت، و مستغنیانه
 بسر می برد - در خیبرکشائی مضامین متین ید طولی دارد؛ و در
 عرصه آرائی معانی زرین شهسواری می نماید - سخنور عالی طبیعت و
 نکته سنج و افکرت است - در آخر عمر از دکن به شاه جهان آباد شتافت -
 و در سنه ثمان و مائه و الف و دیعت حیات سپرد، و در حوالی مرقد
 سلطان المشایخ نظام الدین دهلوی، قدس سره، مدفون گردید - مدت
 حیاتش قریب شصت سال بود - پریزادان معانی او جمله می کنند:

بیا ای نور چشم پاکبازان رنگ سیمایست
 که چون نرگس درون دیده خالی کرده ام جایست
 ما مصور زاده عشقیم و شاعر نستیم
 یکقلم تصویر معشوق است در دیوان ما
 یک داستان سخن بزموشی ادا کند
 یارب! زبان من مژده خوابناک کیست
 نیست آئین وفا خون مروت ریختن
 غیرتم بر خویش می لرزد که دشمن آشناست
 ما نه تنها آرزو مند شهادت بوده ایم
 شمع هم از ذوق شمشیرت سراپا گردان است
 هر کجا آن چشم میگون آنجمن آرا شود
 دانه تسبیح زاهد شیشه صهبا شود
 نشمی گرفتیم و خوبان ملائمت کردند
 خمیر مایه شور قیامت کردند

آمد و رفعت نفس هلکامه عمر است و بس
 بزم برهم خورده را پرده دارم کرده اند
 چسان تقریر حال دل کنم پیش سیه چشمی
 که گردد شمع خاموش از نگاه سرمه آلودش
 که بر شیخ و برهمین دارد احسانی که من دارم
 چراغ کعبه و دیر است ایمانی که من دارم
 دلی دارم جواهرخانه اشک است تکوینش
 که دارد زیر گردون میسر سامانی که من دارم
 انتخاب از دفتر عالم دل ابتر زدم
 صد چمن دارم بغارت تا گلی بر سر زدم
 شهید عشق بر فتراک بستن خونبها دارد
 شکام کرده، ظالم! مکن از دل فراموشم

رباعی

پیش از همه شاهان فیور آمده هر چند که آخر به ظهور آمده
 ای ختم رسل، قرب تو معلوم شد دیر آمده، ز راه دور آمده

عالی، موسوم به میرزا محمد، مخاطب به 'نعمت خان' شیرازی الاصل است - پدرش حکیم فتح الدین از شیراز به هند آمد - میرزا محمد در هندوستان متولد شد، و با پدر خود به شیراز رفته کسب علوم نمود، و باز به هندوستان برگشت - و در زمره نوکران خلد مکان معظم گردید؛ و رفته رفته به خطاب 'نعمت خان' و داروغگی باورچی خانه تنعمی بهم رسانید - و در آخر این عهد به خطاب 'مقرب خان' و خدمت جواهر خانه جواهر تقرب و عزت اندوخت - و بعد فوت خلد مکان در ملازمت شاه عالم به خطاب 'دانشمند خان' سرقرار شد، و به تحریر شاهنامه فرمان یافت - اما هنوز به اتمام نرسیده بود که فرمانش در رسید، و در سنه احدی و عشرین و مائه و الف به عالم بقا شتافت - در فزون وقت بود، و به بسیاری از علوم اِتصاف داشت - در ایجاد نثر متین، رزین قصب السبق از نثر نویسندگان روزگار می رباید؛ و در ابداع

نظم از تلاشهای عالی بر دعوای خود بیگانه می‌آرد - شوخی بر طبیعت او غالب بود - و تقریر و تحریر او خالی از کدایه نیست - قطعه که به تقریب کدخدائی کامکار خان موزون کرده ، اُسمودجی از شوخیهای اوست - میر صاحب "آزاد" سلمه الله تعالی شرح متین بر آن قطعه نوشته - دیوانش بر اقسام شعر مکتوبی است - این چند بیت از آنجا صورت تحریر پذیرفت :

کسی دیوانه باشد کز سر کویش رود جائی
دل اینجای دولت اینجای مدعا اینجای امید اینجای
کار با طرفه چنان پیشه افتاد مرا که نه یادم کند و نی رود از یاد مرا
من و این مهربانیهای او قاصد چه می گوئی ؟
مساز از پیش خود حرفی که می دانم زبانش را
غذجه گر گل گشت و بلبل در سرود آمد چه سود ؟
هرکجا دل را شود از بیغمی آن جا خوش است
بی تکلف آمدن از دوست ممنون کردن است
انتظار رقعۀ رنگین جگر خون کردن است
کم نیست ز انگشتر جم حلقه چشمی کز وعده زود آمدنت بر سر راه است
مشاطه به خال سیه آراست جبینست
در مصرعۀ ابروی تو این دخل بجا بود
گر بگویم که ز مهر آمدی ای ماه ؛ غلط -
راست گو پیش که می رفتی و شد راه غلط
خدا ساز است هر کاری که از مردم نمی آید
به عالم هیچ چیز آسان تر از مشکل نمی دانم
کردم سفر ولی به تو ام در سخن هنوز
مانند تیر دو به قفا لب کشوده ام
بسان سایه گاهی پیش افتم گاه پس مانم
بدست تست ای خورشیدرو ! اِدبار و اقبال
از پی او روان شدم دست زدم به دامنش ؛
کرد به من تبسمی دو به قفا که همچنان

عالی، تخلص ملا محمد علی اصفهانی است، و او پسر حاجی زین العابدین بنّاء است - روستازادهٔ کوسار، که قریهٔ است به یک فرسنگ اصفهان - استعداد ذاتی ابواب شهرستان فیض بر روی او کشوده - در خطاطی بی نظیر زمان شد و در موسیقی نقش یکتائی زد - قوت حافظهٔ او به درجهٔ کمال بود - آن قدر اشعار بر صفحهٔ خاطر ثبت داشت که از سنان مستغنی می ساخت - هنگام استیلای رومیه بر همدان در سنهٔ ست و ثلثین و مائه و الف به قتل رسید - آهنگ سخن چنین می کشد:

ضعیفان را دم مردان ز آفت پاسبان باشد
شکوه نعرهٔ شیران حصار نیستان باشد
شمع با پروانه یار و گل به بلبل آشناست
آن گل آتش طبیعت با تغافل آشناست

① میر عبدالجلیل حسینی واسطی بلگرامی، انارالله مضجعه، انسان کامل و علامهٔ عدیم المآثل بود - چه بر طراز از سواطع مناقب آن چشم و چراغ دودمان انسانی، و لوازم مآثر آن جنبهٔ افروز روشنای معانی که لطائف محامد نفوس قدسیه و شرائف محاسن رؤس انسیه نیستان [نیستان] قلم می خواهد و دریا دریا مداد می طلبد - بیّنۀ تقدس او همین بس که در رویا دست بیعت به دست والی حضرت مرتضیٰ کرم الله تعالی وجههٔ رساند؛ و حجت تورع او همان کافی که این شجرهٔ فضیلت در مغرس ریاضت به کامیابی ثمرهٔ سعادت نشاند - و چه بر نگارد از استیعاب اصناف علوم آن اعلم الداس و استیفای آلف فنون آن معنی دان و سخن شناس، که در دوازهٔ برج علم ادب با همهٔ درجات تحقیق آفتاب سیار بود و در قلمرو سخن عربی و فارسی و ترکی و هندی به تنفیذ احکام تدقیق سلطان صاحب اقتدار، و ضبط دقائق تفسیر و حدیث به مرتبهٔ داشت، که در آیینهٔ اقتدار او صورت نظیر منعکس نبود؛ و حفظ استکصار لغات به درجهٔ که "قاموس اللغة" بر لوح زبانش محفوظ بود - در علم ساز و نوای موسیقی شعبهٔ ازو شاخ و برگ بیگانگی نداشت؛ و در مهارت فن هندی زبانان، که عبارت از کبتائی

و پندتائی باشد، دقیقه مهمل نمی گذاشت - از فضلا و عرفا و شعرا هر که با میر علامه برخورد، زبان به اعتراف همه دانی او بر کشود - و از دیار هندوستان تا ولایت دکن شهری و معموره نباشد که به شهره فضل و کمال و صیبت قدرت مقال او آباد و معمور نخواهد بود - و به اینهمه انتظام مهمانمناک معنی، دستگاه نظام امور ملک صوری ضمیمه وصف التکال او بود، و پیوسته از پیشگاه سلاطین به سامان دادن خدمات لائقه قیام می نمود، و به دیانت و امانت سر انجام می داد - قصه مختصر مالک الرقاب الکه ظاهری و باطنی است؛ و شاعری بنابر دون پایگی اینهمه وجه همت او نبود - و مدتها به آن التفات نمی نمود؛ و هرگاه ملتفت می شد، به اندک توجه از تامل پیشگان قصب السبق می برد - به غزل گفتن کم توجهی داشت، اما در دیگر اقسام سخن علم یکتائی می افراشت - وفاتش در سنه ثمان و ثلثین و مائه و الف در شاه جهان آباد واقع شد - و نعش شریف او را بر طبق وصیت به دارالسلام بلگرام برده مدفون ساختند - از قدرت مقال او نمونه بر روی کار می آید:

در مدح پادشاه متحمذ فرخ سیر و امیرالامرا حسین علی خان می گوید:

تفوق یافت بر شاهان عالم	چو در اسمای حسنی اسم اعظم
کفش دریا و هر انگشت نهری	به هر موجی از و سر سبز شهری
به درگاهش سحاب رعد پرداز	گدائی می کند از دور آواز
کشد از رشک ذاتش مهر گر جام	نماید چون سیر پهلوی بهرام
حباب از یاد حالم او متین شد	جرس [در] [گر] [دن] گاو زمین شد
زحل گر حرف حالمش را کند سر	شود خال رخ خورشید انور
ظفر را نام او تعویذ بازو ست	ستم را خوف او صفرا و لیمو ست
خمیر خنجرش الماس رنگ است	تو گوئی پرتو حسن فرنگ است
پی خون عدو از بس تبیده	زبان از تشنگی بیرون کشیده
سیر نبود به پهلوی شهنشاه	فلک زد بوسه زانوی شهنشاه
ولی در جنب شان او که شاید	فلک همچون سیر کوچک نماید
چو شکل آن سیر آورد در دل	سیر از وی سپهری کرد حاصل
ز قوسش دشمن افسرده دل مرد	که هرکس قوس را دریافت افسرد

ز پیکانش که کلنجوش مصاف است عدو را نیلک تن غنچه باف است

ز دمکش کی برد جان خصم بی برگ

چه سان آید بیرون از کوچه مرگ

سر اعدا ز گرز شاه شد رام	صراحی را میلزم می شود جام
به محراب حسامش از اراده	همه گردن کشان گردن نهاده
به دفع شبهه و انکار بی جا	به برهان می کنم اثبات دعوی
رئیس راجهای عمده هند	که ملکش می کشد تا کشور سند
به گیتی مرزبان ماروار است	که نوک نیزه او مار وار است
برای مرگ او گردید ناگاه	ز مرد سبزه تیغ شهشاه
در آغاز جلوس شاه والا	تعد، گونه، سر زد ز راجا
پی تادیب او فوجی روان کرد	سم اسپان زمین انجم نشان کرد
سپه سالار فوج نصرت آثار	امیر صاحب شمشیر خون بار
رسول الله را فرزند کونین	امیر المومنین را قره العین
مسجل دارد از مهر نبوت	به آبای کرام اِدث فتوت
کرم مضمون دست اوست در بزم	ظفر مفتون تیغ اوست در رزم
به روز جنگ نصرت آفرین است	نشانی از امیر المومنین است
نه تنها او ز حیدر یادگار است	که تیغش نیز یاد از ذوالفقار است
به جد خویش دارد این میاهات	بود کار اسد شمشیر سادات
ثناها جمله خاطر خواجه گویند	چو فرزند رسول الله گویند
ز نامش بحر ز آندرو کوتاهی کرد	که بحر از جود او پهلو تهی کرد
سپه سالار با لشکر روان شد	ظفر با فوج شاهی همعان شد
ز هول لشکر از دل هوش جسته	به یک میدان قیامت پس نشسته
نه گرد از فوج بالا سر کشیده	که رنگ از چهره گیتی پریده
چو راجا لشکر نصرت اثر دید	بساط ملک خود را بی سپر دید
ز شمشیر سپه سالار ترسید	ز موج آب آتش بار ترسید

شکوه او چنان سرینجه اش تافت

که دل در سینه می جست و نمی یافت

تذرو نخوتش را بال و پر ریخت نهال طاقتش را برگ و بر ریخت

به دل گفتا که رزمش طاقت کیست ؟

علی چون آمد این عنتره چیست ؟

من هندو ز تیغش زآن کشم فرق	که اکثر بر سیاهی می زند برق
قوی تاثیر شد در دل نهیبش	ز هم پاشید اوراق شکیبش
ز مسکن سرکن و پرکن بدر زد	دلش از شهر بند تن بدر زد
مکان شهر خالی از مکین شد	برای نقش ایدارش نگین شد

در وصف فیلان :

قلم چون وصف فیلان کرد تحریر	بروی صفتش شد هر سطر زنجیر
چنان شد از قلم هر سطر مرقوم	که گوئی ریخت زنجیری ز خرطوم
به شوکت هر یکی گردون پناهی	کجک چون برق در ابر سیاهی
به خرطومش کجک دارد ادائی	مسلط عقربی بر اژدهائی
چو بردارند خرطوم زمین سا	تکبر با تواضع بین به یک جا
بود خرطوم بر پیشانی فیل	چو مقیاسی که باشد بر سر نیل
به پیشانی خط اصغر فروزان	چراغی در شب تاریک سوزان
قطاس فیل دارد خوش بهاری	چو از کوهی بریزد آبشاری
تن و خرطوم و دندان همیشه	چو کوه بیستون و نهر و تپه
از آن خرطوم دارد با دهن کار	که جای اژدها اکثر بود غار
برد گوش و سر شان از دل اندوه	چو دشت دلکشا در پهلوی کوه
نماید فیلبان بالای فیلان	چو بر هفتم فالک جا کرد کیوان

رباعی

گویند که پنج است بنای اسلام	غافل شده از معنی این حرف عوام
یعنی از حب پنجتن در دنیا	گردید بنای دین اسلام تمام

۲

از دوستی پنجتن ، ای معنی سنج !

در هر دو جهان از تو رود آفت و رنج

زان داد خدا به دست تو پنج انگشت

تا دامن پنجتن بگیری زین پنج

۳

تا مرقد پاک تو خراسان شده است این خطه به از روضه رضوان شده است
معلوم شد اکنون که خراسان ز چه رو منسوب به آفتاب تابان شده است

۴

اولاد علی خلاصه ابرار اند چون والد خویش محرم اسرار اند
تحلیل مواد فاسد کفر کنند در منفعت مزاج دین جدوار اند
این رباعی بلا هیچ شبهه از میر علامه است و شیخ محمد علی
"حزین" در تذکره الشعراء خود این رباعی را به تغییر عبارتی بنام
"عسکری" قلم گرفته - از دو حال خالی نیست: یا این شاعر غاصب
است یا شیخ به غیر ثقه اکتفا ننموده - و همچنین شیخ مذکور مطلع:

ناله پنداشت که د[ر سیئه ما] جا تلگ است

رقمت و برگشت سراسیمه که دنیا تلگ است

در تذکره خود بنام ملا رضا اصفهانی نوشته - و فقیر آن را در دیوان شیخ
حسین "شهرت" با تمامی غزل به چشم خود دیده -

رقعه حضرت میر به چهید! نامی موتراش هلدو

ساکن بلگرام، در ترغیب اسلام:

"عریفه آیینه دار حسن تلاش چهید! موتراش" که هر سطرش چون
کاکل دلربایان هوش گسل ناخن به دل می زند، موبو حقایق را پیش
پا انداخت - نظر بر اصلاح کار و دفع اوزار او به خاطر می رسد که غلام
معمور بودن به از داس بسنیر شدن است - در دین اسلام هیچ حرجی نیست
و ما ایشق علیک - هر چند چون شانه شمشاد به صد زبان ارشاد کنیم
از آنجا که مقراض دو سر شقاوت و ادبار سبقت اعتقاد او را مورچه
پی کرده، گفته ما کی می شنود - همانا سر درین همان خواهد بود که
سرکشی، که همیشه کار با سنگ و آهن داشته باشد، نصیحت درو چه
اثر کند؟ فرعون در لغت 'سرکش' است و موسی 'استره' - مضمون
ترکیب موسی و فرعون، کلاهما فی النار، که در آتش استوار دارد، درین
جا به ظهور می رسد - هر سنگدلی، که کسوت کفر پوشید و آب نافرمانی

از جام غفلت نوشید، شرط است که فردای قیامت چون شرط حجاب است
 خون حسرت در ذهن و دوال ندامت در گردن خواهد بود - سلسله سخن
 چون زلف مهوشان دراز کشید، چون ریش کافران تراشیده به -
 من آنچه شرط بلاغ است با تو می گویم
 تو خواه از سختم پند گیر و خواه ملال

در یک فقره این رقعہ سه لفظ افتاده محتاج شرح: یکی "معمر"
 بفتح میم و سکون عین مهمله، نام مزین جناب رسالت پناه صلی الله
 علیه و آله و سلم؛ دوم "داس" بدال و سین مهملتین لفظ هندوستان
 بمعنی بنده؛ سوم "بسندر" بکسر بای موحدہ و فتح سین مهمله و سکون
 نون و فتح بای موحدہ و سکون رای مهمله در آخر، نام مقتدائی از هندوان -
 ⑤ عاقل، شاه جهان آبادی - نامش میرزا عاقل و خطابش دانشمند
 خان، است - چندی در دکن با نواب آصف جہا بسر برد - بسیار خوش فکر
 صاحب دیوان است - چنین جواهر آبدار از معدن طبع بیرون می آرد:

نو بهار آمد، حریفان! ساغر صہبا زنیید
 خندہ بر وضع جهان از گریہ میبنا زنیید
 آب و رنگ انتخاب ما تماشا کردنی ست
 نرگسستانی ست گلزار سخن از صہبا ما
 بسکہ با ساز تجرد گرم می جوشیم ما
 چون نوا پیراهن یکتار می پوشیم ما
 میان او ز صحرای عدم برداشت آن سویم
 ندانم تا کجا خواهد کشید این خامہ میویم
 چو داغ لاله یک ناخن نمک سپرم نمی سازد
 مگر غلطم بزرگ برگ نسربین در نمکدانی
 مرده هم مشقت خاک می خواهد تا کجا احتیاج همراه است
 نمود از فصولی ما مدعای ما دیوار شد بلند دسب دعا می ما
 عشق ورزیدم و دل وقف ندامت کردم شیشہ پیشکش سنگ ملامت کردم
 عالمی را به نماز خم ابرو خواندم
 من به این قبلہ کج طرفہ امامت کردم

آیینده دوچار خویش کردی از حیرت ما مکن فراموش
 از تمنا جان به لب نزدیک شد گرسد قاصد ز کویش دور نیست

⑦ عارف، میرزا محمد علی طهرانی - کلانتری طهران در عهد
 سلاطین صفویه به سلسله او تعلق داشت - در سلک ملازمان نادر شاه منتظم
 بود - نادر شاه او را به نظم شاهنامه خود مامور ساخت، و مقرر کرد
 که مهدی خان منشی یاشی و قانع شاهی را به نثر نوشته، به مرزا
 محمد علی حواله کند، و او لباس نظم پوشاند - همراه نادر شاه به هند
 آمد و رفت - آخر نادر شاه ازو ناخوش شد - خواست که مصادره نماید -
 میرزا گریخته بار دیگر سری به دارالامن هند کشید؛ و مدتی با نواب
 ابوالمنصور خان صفدر جنگ نیشابوری، که وزیر الممالک بود و صوبه
 داری اورد و آله آباد نیز ضمیمه داشت، بسر برد - صفدر جنگ
 و امرای دیگر رعایت فراوان به او کردند - به مداحی امیر خان
 "انجام" تخلص، که ذکرش گذشت، نیز پرداخت - امیر خان
 دوازده هزار روپیه مرعات نمود - و چون احمد ابدالی در سنه احدى و
 ستین و مائه و الف قصد هند کرد، و محمد شاه والی دهلی خلیف خود،
 احمد شاه را با وزیر الملک قمرالدین خان و صفدر جنگ بمقابله فرستاد،
 و در حوالی سهرند جنگ واقع شد، و وزیر الملک قمرالدین خان به زخم
 گوله نقد جان در باخت، و صفدر جنگ نوعی تردد نمود که احمد ابدالی
 تاب مقاومت نیاورده گریخت، و احمد شاه ظفر یافت، و وزارت به صفدر
 جنگ رسید - میرزا محمد علی این مبارزه را بنظم آورد؛ لیکن درین
 مثنوی سپید صلابت خان را هجو کرد - صفدر جنگ ناخوش شد، و گفت
 "اگر هجو سید نمی کردی لک روپیه صلح بگو میدادم - به علت این
 ناخوشی میرزا باز قصد ولایت ایران کرد، لیکن اجل نگذاشت - در بلده
 تنه، که از بغداد ملک سند است، رسیده جان به قابض ارواح سپرد - و کان
 ذلک فی سنه سبع و ستین و مائه و الف - در "نادر شاه نامه" جائیکه
 نادر شاه از توپال پاشا، سردار فوج روم، شکست خورد و بعد چهل روز
 جمعیت پراکنده را فراهم آورده، باز برسر فوج روم رفت، و توپال پاشا را
 کشت، و هژده هزار کس را اسیر نمود، می گوید؛

ازین رفتن و آمدن عار نیست که بی جزر و مد بکر زخار نیست

و جائیکه نادر شاه به سیر بیستون رفته میگوید :

یکی خیمه افراخت بر بیستون که شد بیستون سنگ زیر ستون

و جائیکه نادر شاه کشته شد می گوید :

سر شب سر جنگ و تاراج داشت سحرگاه نه سر بود نی تاج داشت

ازین گردش چرخ نیلوفری نه نادر بجا ماند و نی نادری

✓ عزالت، تخلص میر عبد الولی سلونی سورتی است - والد او سید سعد الدین بن سید غلام محمد دخترزاده شیخ پیر محمد سلونی است که از مشایخ کبار بود و بیست و دوم مکرم سنه تسع و تسعین و الف به عالم قدس خرامید - سید سعد الله در قصبه سلون از مضافات صوبه آله آباد متولد شد و همانجا نشو و نما یافت و به تحصیل علوم پرداخت و احرام زیارت حرمین مکرمین بر بست - و بعد احراز ازین سعادت صرف عنان نمود و در بندر سورت بار اقامت کشاد - و بیست و هفتم جمادی الاول سنه ثمان و ثلثین و مائه و الف در گذشت - ولادت میر عبد الولی در بندر سورت واقع شد - کسب علوم از والد خود نمود و فضل وافر بهم رسانید - و در فنون دیگر مثل سخن طرازی و موسیقی و هندی دستی تمام دارد - وجود میر از جمله اهل کمال و مغتلمان زمانه حال است - بحسب اتفاق از بندر سورت به اورنگ آباد آمد و وارد قلعه دولت آباد گردید و راقم الحروف را ملاقات دست داد - بسیار رنگین صحبت خوش روزمره طلق اللسان است - از خجسته بنیاد به بندر سورت معاودت نمود - و از آنجا به شاه جهان آباد شتافت و از شاه جهان آباد به دیار بلکاله رفت و مدتی آنجا بسر برد - درین ایام از بلکاله رخت سفر به حیدر آباد کشید و درین جا رنگ اقامت ریخت - نواب امیر الممالک قریه مدد معاش به او عنایت کرد - الحال در آن شهر به حضور می گذراند و صحبت علم و شعر با یاران گرم دارد - در وقت تحریر دیوان او تازه از حیدر آباد به اورنگ آباد رسید - خلاصه آن اینست :

از قفس بهر چه ای صیاد! سر دادنی مرا
 می دهد چون بوی گل بر باد آزادی مرا
 بشهر ما که باشد فخر عاشق جور یار آنجا
 چو فانوس خیالی کشته می رقصد به دار آنجا
 از آن دامن درازپها پسند افتاد خوبان را
 که روند از ره خود مشیت گرد خاکساران را
 درین عهد است آفت بسکه سامان جدائیها
 بغلگیری شود مقراض قطع آشنائیها
 عقوبت سفلۀ زردار را مغرورتر سازد
 برونک شمع سرکش تر شود از قطع بینئیها
 تعب نصیب بزرگان شود که سوختن است
 میان جمله نجوم آفتاب را تلها
 بی روی اوست رنگ طرب برق جان ما
 داغ است خنده لاله صفت در دهان ما
 به سرکار قضا صورت پذیرد کار متجهولان
 خطاب جوهر قابل عنایت شد هیولا را
 [صد] شکر اینکه راه تو پیسوده ایم ما چون شمع چشم تر به قدم سوده ایم ما
 گر آید از سفر شرط است کز بعد قدم بوسش
 بپایش آنقدر گریم که شویم گرد پایش را
 بسکه جز طوف شهادت طاعت در کار نیست
 همچو فانوس خیالی قبله ام جز دار نیست
 یارب قم نشنیدن او طرفه اثر داشت مانند گهر هر سخنم دیده تر داشت
 ذکر درد سر "عزالت" شده دامن گیرت
 عطر صندل به گریبان تو بی چیزی نیست
 دستک زند گرد من اطفال جای سنگ
 دانسته اند خاطر دیوانه نازک است
 مشرب وحدت چو دلاب است اهل وجد را
 سبخته گردانی و جام می زدن یکجا خوش است

با اسپرش چو خط کبک قفس جزو تن است
 این ردای الهی هم پس مردن کفن است
 دست برد فلکم بسکه مشوش دارد
 خانه من چو کمان سخت کشاکش دارد
 مسافردوستیها کام اهل دل روا سازد
 ز کار غلجه را گردد گره چون با صبا سازد
 منم آن قدردان درد کز طفلان اگر سنگی
 بمن ناخورده افتد می زنم بر سر به دست خود
 صبا از خاکسار من بگو آن گرم جولان را
 که گر بر باد سازی خاکها من هم کف خاکم
 ندیدم بامروت تر ز سنگ کودکان کس را
 بمن بر خورده چون گردد جدا بر خاک می افتد

کس در جهان چو من نبود واجب العذاب خونم ب رنگ لاله بود داغ کردنی
 عاجز، تخلص عارف الدین خان بلخی اورنگ آبادی است -
 پدرش در عهد خلد مکان از بلخ به هند آمد - نواب فیروز جنگ،
 پدر نواب آصف جاه، او را به منصب پادشاهی فائز ساخت و با خود
 داشت - عارف الدین خان رفاقت رکن الدوله، از اعظام امرای نواب
 آصف جاه، برگزید، و بوسیله او به منصب و جاگیر و خطاب خانی از
 نواب آصف جاه کامیاب گردید - و بعد فوت رکن الدوله که یازدهم
 رجب سنهٔ سبعین و مائه و الف واقع شد، به جاگیر قلیلی قناعت
 کرده اوقات بسر می برد، و دماغ را به فکر سخن گرم دارد، و در
 تاریخ گوئی و شعر ریخته علم امتیازی می افزارد - تاریخ مسجد شاه
 شریف، قدس سره، واقع اورنگ آباد که در سنهٔ ست و ستین و مائه
 و الف بلند بنا شده، می گوید:

این مسجد شریف حریم جهان نما -

و تاریخ وصال شاه شریف، قدس سره، که بیست و ششم رجب ثمان و
 ستین و مائه و الف واقع شد، این مصراع یافت:
 مرد با وجد بود شاه شریف -

و تاریخ رحلت سید قطب الدین عرف "منتج صاحب" "سجاده نشین شاه نور" قدس سره، که درویش و فاضل کامل و حافظ قرآن بود و در تاریخ نوزدهم جمادی الاولی سنه تسع و ستین و مائه و الف در گذشت، این مصراع یافت:

رو بچشم کرد حقا قطب دین -

مکفی نماند که شاه نور از اولیای وقت بود، و پنجم جمادی الآخر سنه اربع و مائه و الف به عالم سرمدی شتافت - "نور محض" تاریخ است - مرقد مغرور او در جنوب اوردنگ آباد مشهور است و زیارت گاه خلائق - از اشعار عارف الدین خان است:

سوخمت یاد آن لب میگون دل بیتاب را

کشت آخر آتش یاقوت این سیماب را

از بهر شستن قدم نازکت به باغ

لبریز گشته است ز شبنم سبوی گل

کفن از چادر مهتاب "عاجز" را توان کردن

که جان را داد بر طرز نزاکتهای مهرورزی

رسد شاید به دستم کاکل مشکین پرتابی

به این امید "عاجز" مارگیری پیشه می سازم

حرف الغین

' غواص - نامش آقا عبداللّه، خلف آقا شفیعا - از مردم ایران بود -

پدرش تجارت می کرد - "غواص" چنین گوهر را از بحر سخن بر می آرد:

دل روشن ضمیران وسعت بی منتها دارد

جهانی در فضای خانه آینه جا دارد

غیوت - از شعرای کشمیر فردوس نظیر است - او می گوید:

قیامت در رکاب سرو دلجوی تو می آید

که کار آفتاب حشر از روی تو می آید

غالب - شیخ اسد اللّه، دختر زاده شیخ محمد افضل اّله آبادی،

و برادر خاله زاده شیخ محمد فاخر "زائر" است که مذکور شد - در

اواخر ایام حیات از آلّه آباد به شاه جهان آباد آمد ، و در سنه ثلث و ثلثین و مائه و الف همانجا به عالم قدس خرامید - فکر رسا داشت و غزالان معانی را چنین در دام می کشید :

از کهن سالان سزاوار است اعجاز کلیم
شد ید بیضا ز پیری پلنجه مژگان ما
پیش مستان ناز لیلی می کند ایر سیاه
می توان دیدن به چشم یار شان سرمه را
چو آن زنگی که گردد آفتابی رنگ روی او
سپه تر ، از فروغ شمع ، شد شهبای تار من

غالب ، میر جلال الدین ، از سادات زیدپور من توابع لکنئو است - به حیثیت علمی خصوص طبابت آراستگی و به حسن اخلاق و لطیفه گوئی و بذله سنگی پیراستگی دارد ؛ و همیشه به طاعت و عبادت و شغل علم می پردازد - الحال در سلک ملازمان نواب شجاع الدوله ، ناظم صوبه اود و آلّه آباد ، خلف نواب ابوالمنصور خان صدر جنگ نیشا پوری ، منتظم است ؛ و اکثر مامور به حکومت محالات می باشد - در جمیع اسالیب نظم صاحب سلیقه است - دیوانی قریب بیست هزار بیت فراهم آورد - او سامعه را ضیافت می کند :

به بزم تست نه صهبای ناب در میما پری ز شرم رخت گشت آب در میما
کمال چون شود اظهار جا نمی یابد چو پر شود نماید شراب در میما
برگفته واعظ نتوان ترک طرب کرد

تو می بزنی آن مرد که کوچک زده باشد
از خانه برون آمدنش بی سببی نیست
"غالب" دل بیتاب تو دستک زده باشد

حرف الناء

فائق ، ملا محمد نصیر ابهری ، از تلامذه رشید میرزا صائب بود ، و تخلص از میرزا داشت ، و زندگانی نود ساله در راه سخن باخت - هنگامی که محمود خان افغان اصفهان را محاصره کرد ، در سنه اربع و ثلثین

و مائه و الف به اجل طبیعی در گذشت - از مظلومات اوست مثنوی در
تعریف بسم الله - این ابیات افکار اوست :

خورد هرکس بر دل روشن فتاد از اعتبار
برنخیزد چون بروی آب بلشیدند غبار
چنان رنجور دارد ماه نو را شکل ابروئی
که در یک ماه می گردد ز پهلوی به پهلوی

رباعی

گردون در کینه می زند 'چور نگر جانان غم دل نمی خورد' طور نگر
مطرب حرفی نمی زند 'حال ببین ساقی قدحی نمی دهد' دور نگر
'فائز' ملا محمد باقر مازندرانی - خوش سخن بود - و در سنه
ثمان و عشرين و مائه و الف در بلدهٔ بارفرو[ش] مازندران رحلت کرد -
از و ست :

تا قامت رعناى تو در جلوه گری شد نقش قدمت دام ده کبک درى شد
ما و تن چون کاه کجا و ستم عشق کوه از غم این بار کشیدن کمى شد
'فاتح' میرضى گیلانى - به اصفهان آمد و از آنجا به همد افتاد -
و چندی به گلگشت دکن خرامید و باز سرى به سیر هندوستان کشید -
در اثنای راه بر دست قطایع الطریق به قتل رسید - درویش صاحب حال
تجرّد مشرب 'معنى آگاه بود - این رباعی از و ست :

از روز ازل رضا به تقدیر شدیم صد جا سگ نفس را گلوگیر شدیم
بر خوان کسی چشم طمع نکشودیم خوردیم ز بس گرسنگی سیر شدیم
'فقیر' تخلص میر نوارش علی 'خلف الصدق میر عظمت الله
"بیخیز" بلگرامی است - به اقتضای وراثت هم فارس مضمار عرفان
بود و هم مالک ازمنهٔ بیان - وصل او هژدهم شعبان سنهٔ سبع و ستین
و مائه و الف واقع شد - میر صاحب "آزاد" تاریخ او چنین در سلک
نظم کشید :

روشن دلی 'سحر نفسی' پاک گوهری
وا حسرتا که دامن ازین انجمن فشانند

دل را تپید و ناله تاریع او کشید : پیر پیانه میر نوازش علی نماند
این چند بیت از و می آید :

آزادگی نه رنگ تعلق شکستن است
از خود برون چو آهوی تصویر جستن است
گرچه در عالم چو خاک افتاده می باشیم ما
دهنمای خلق همچون جاده می باشیم ما
چو زلف یار سراپا شکست می داریم
همین شکست وجود است مومینانی ما
که دارد در جنون چون غنچه سامانی که دارم
بود صرف دریدن جیب و دامانی که من دارم
تا کی چو گردباد کشی سر به آسمان
چون جاده تن به خاک ده و آرمیده رو

حرف القاف

قبول' موسوم به میرزا عبد الغنی - مولدش کشمیر است - از
فاضلان با امتیاز و خوش فکran معنی پرداز بود - و نسبت شاگردی به
میرزا داراب " جويا " کشمیری داشت - در شاه جهان آباد می بود - و
" قبول " همانجا در سنه تسع و ثلاثین و مائنه و الف رتبه به رتبه حکم
قضا کشید - اشعار او آنچه به دست آمد به قلم می آید :

بهر حالت که می بینی ز عیب سر کشی پاکم
چو لای باده گر در عالم آیم همان خاکم
پیش مردم کعبه را گر احترام دیگر است
نزد ما میخانه هم بیت احترام دیگر است
نهان کرده است صیاد من از راه فسون سازی
چو تخم عشق پیچان دامها در دانه خالی
آش من پخت چو ترک چشمش معنی طبع نظر فهمیدم
نهیست در سر فکر روزی صاحب شمشیر را
باشد از ناخن کلید رزق در کف شیر را

هر که مانند مه نو لب نانی دارد
منتظر جانب خود چشم جهانی دارد
چرا هر دم به خونم تیغ کین بلندی سرت کردم
اگر من واجب القتلم بر آن موی کمر دحمی
زاهد چو یافت سبکه ز می گشت پی نصیب
یکجا نداد چرخ به کس آب و دانه را

قایل، محمد پناه کشمیری، جوهر قایل و از تلامذه میرزا عبدالقادر
"بیدل" است - اقسام شعر دارد و بسیار دارد - او آیین شهرستان سخن
می بلدد :

بسکه در خواب نماید رخ خود یار مرا
چشم خوابیده بود دولت بیدار مرا
نه طرب بود غرض، گر قدح مل زده ام
یکدم از ناز دو عالم به تغافل زده ام
درین غفلت سرا آگاهی مردم هوس دارم
چو صبح از یک تبسم بر جهان حق ننس دارم
این چه بیداد است کز زلف و رخمت بر دل رود
پیش ازین هم در جهان لیل و نهاری بوده است
کسی گر باده می نوشد نمی دانم چه خو دارد
طبیعت کی کند رغبت به آن آبی که بو دارد
بر چرخ می دسی ز تنزل یقین بود یک نیمه فلک همه زیر زمین بود
رویکه ما و یار گذشتیم از چمن نالید باغبان که بهار و خزان گذشت
سوز دل پروانه زد آتش کفتم را امشب که بر افروخته شمعی به مزارم

حرف الکاف

گراسی، تخلص - خلیف و شاکرد میرزا عبدالغنی کشمیری است -
در شاه جهان آباد زندانه بسر می برد - شاعر شوخ طبع نازک مقال و
نازه گوی خوش خیال بود - در سنه ست و خمسین و مائه و الف جهان
فانی را پدرود نمود - او زلف سخن را چنین شانه می کند :

بغیر از منتقبت حرفی به گوشم آشنا نبود
 که از در نجف دارم ز طفلی گوشوار خود
 ازین ظلمت سرا بیداغ جانی بر نمی آید
 چو شب مهسان رود، باید چراغی برد همراهش
 نیست ممکن که من از دست دهم داغ ترا
 کاین چراغیست انیس شب هجران تو ام
 چو خزان پیری آمد، می لاله گون طلب کن
 که شراب در زمستان عرق بهار دارد

گلشن، شیخ سعد الله نام دارد - سلسله نسبش به زبیر بن العوام،
 رضی الله عنه، منتهی می شود - و اسلام خان، که وزارت بعض سلاطین
 گجرات داشت، از اجداد اوست - بعد زوال مملکت سلاطین گجرات
 بعضی از بزرگان او بدارالسور برهان پور رخت اقامت افکند - شیخ
 سعد الله برهان پور را گذاشته به شاه جهان آباد پاتابه اقامت کشاد و
 از آنجا کمر سیاحت بریست؛ و احمد آباد و بلاد دیگر را تماشا نمود -
 باز به شاه جهان آباد برگشت، و همانجا در سنه احدی و اربعین
 و مائه و الف بباغ خلد خرامید - شیخ مرید شاه گل، متخلص
 به "وحدت" نبیره شیخ احمد متجدد سهرندی ست - به ملاسبت
 نام مرشد، "گلشن" تخلص می کرد، و مطابق تخلص تلاش خیالات
 رنگین دارد - این گلهای از آن گلشن معنی ست:

ماه و سالم بی تو در روز سیه مستور بود
 چون نگاه کور عمر من شب دیبجور بود
 جفا جوئی که من از شوق او، عمر یست، دلتنگم
 فسان تیغ نازش نیست جز گردیدن رنگم
 کی تردد تیز طبعان را کند زیر و زبر
 آمد و رفتی نمی باشد دم شمشیر را
 ز بس کرده موزونیش گل ز هر مو درخت رباعی ست آن چار ابرو

به دل شوخی نفس دزدیده طغیان می کند نازش
پری در شیشه پنهان گشت و بیرون است پروازش
ز شوق مهر رخساری که چشم گریه پیرا شد
چو گوهر در گره هر اشک من دارد سحرگاهی

حرف الالم

لاَمَح - نامش میرزا انور - خلف قاضی نصیرا همدانی است - به
امرای عصر مصاحب بود و گوهر آبدار به مثقب اندیشه می سفت - از وست:
مگر در دل گذشت آن گوهر نایاب دریا را
که چاه یوسفی گردید هر گرداب دریا را
سد راه وصل حق باشد تلاش اعتبار
قطره را دریا نه گردیدن ز گوهر گشتگی ست
دهد گر آب و رنگ از گفتگو یاقوت خندان را
گریبان چاک همچون گل کند لعل بدخشان را
گذشتی بر مزارم، شورش انداختی، رفتی
کف خاک مرا صحرای محشر ساختی، رفتی

لاَتَق - میر محمد مراد جونپوری - در عهد خلد مکان مدتی به
خدمت سوانح نگاری لاهور مامور بود - و در عشرهٔ ثانی بعد مائنه و الف
در لاهور بر صدر حیات تمکن داشت - او در عذفوان شهاب به شوق دیدن
میرزا "صائب" پیاده از هند به اصفهان رفت - میرزا "نظر" به اینکه
برای او این قدر تعب کشیده، در دیوان خانهٔ خود جا داد و دلجوئی
تمام کرد -

علامهٔ مرحوم میر عبدالجلیل بلگرامی از میر محمد مراد نقل
فرمود که "میرزا" صائب را هیچ وقت در فکر شعر متامل ندیدم، مگر
یک مرتبه، که روزی میرزا در خیابانهای چمن متفکر مشی می کرد،
من التماس کردم که امروز فکری از چهرهٔ شریف ظاهر می شود - میرزا
تبسم کرد و گفت: درین وقت این بیت فردوسی به یاد آمد:

بفرمود تا رخس را زین کنند دم اندر دم نای زرین کنند

و 'شفائی' در جواب آن گفته :

بفرمود تا زین برابرش نهند چه زین همیشه بالای آتش نهند

به خاطر می رسد که من هم جوابی خوب بهم رسانم - من عرض کردم که این فکر را به بنده وا گذارند - میرزا از راه مهربانی وا گذاشت - من تمام شب غور نمودم و بیستی صبح یافتم بر میرزا عرض کردم - بسیار تحسین و آفرین فرمود - بیت اینست :

بفرمود تا زین بر ادهم کنند به پشت صبا مسند جم کنند

به اشاره علامه مرحوم میر عبدالجلیل بلگرامی خمسة در سلک نظم کشید - این رباعی ازوست :

ز آن لحظه که پنجه ات به دامن حنا ست

صد رنگ هوس شگفته در جان حنا ست

دست تو ز مصحف جمال تو بود

پنج آیت متصل که در شان حنا ست

حرف المیم

موسوی - میر معزالدین محمد، مخاطب به 'موسوی خان' از اعظم سادات موسوی قم و دخترزاده میر محمد زمان مشهدی ست - از آغاز سن تمیز در وطن و اصفهان به تحصیل علوم پرداخته ، کسب کمال را به منتهی رسانید ؛ و به مدارج فضل و دانش ارتقا نموده ، صاعد مصاد عالی فطرتی گردید ؛ و به هندوستان آمده شرف ملازمت خلد مکان حاصل نمود - خلد مکان علو نسب و حسب او دریافته به ازدواج صبیله شاه نواز خان صفوی اختصاص بخشید ، و از پیشگاه مرحمت به خطاب خانی و دیوانی دکن سرفراز گردید - میر نخستین "فطرت" تخلص می کرد - بعد از آن "موسوی" اختیار نمود - وفات میر در سرزمین دکن سنه احدى و مائه و الف واقع شد - طایفان معانی او به خرامش می آیند :

جلونم در تصرف گر نمی آورد هامون را

غزالان برده بودند از میان میراث متجلون را

به مطلب چون رسیدی نیست جای گفتگو "فطرت"
 سواد شهر باشد سرمه آواز جرسها را
 تهی دستی به زهد خشک مائل کرد پاران را
 بود هر پاره نان ماه عید این روزه داران را
 نیست همچون سایه او تاب تلهائی مرا
 هر دم از جا می برد آن یار هرجائی مرا
 درین چگون همه کس را ز پرسشم ننگ است
 کسی که بر سرم آید ز دوستان سنگ است
 مرد حق در عین دنیا داری از دنیا بوی ست
 ملک در دست سلیمان نیست در انگشتری ست
 خنده او بر من است و روی حرفش با رقیب
 از لبش نصف دلم همچون گل رعنا خوش است
 لبم با ذکر نامت آنچندان دور از تو خوگر شد
 که مکتوب ترا بوسیدم و مهرش مکرر شد
 نمک به ساعر می ریخت زاهد شبیاد
 کسی نمک به حرامی چنین ندارد یاد
 در شبستانی که لطفش متکفل افروزی کند
 داغ بر دل چون گذارد نام دلسوزی کند
 مزاج حسن مغرور است و عشق بیسکایا هم
 تلاش آشنائی از تو دشوار است و از ما هم
 کجا رفت آنکه لطفی در لباس ناز می کردی
 به تقریب دریدن نامه ام را باز می کردی
 ساده لوحیست از آن لب گله کم سخنی
 چه قدر حرف بود نقش عتیق یمنی

«مخلص کاشی» میرزا محمد نام دارد - قصائد در مدح اعتمادالدوله
 محمد مومن خان شاملو گفته به درگاه او فرستاد - خان مذکور او را از
 کاشان به اصفهان طلبید ، و رعایتها در حق او مبذول داشت - و مدتی
 در اصفهان گذرانید ، و در عمر شصت سالگی در گذشت ، و در مقبره

جامع عتیق اصفهان مدفون گردید - متغنی نماند که اعتمادالدوله محمد
مرمن خان در اواخر عهد دولت شاه سلیمان صفوی به پایهٔ اعلیٰ وزارت
رسید ، و بعد فوت شاه سلیمان در عهد شاه سلطان حسین نیز مدتی
به وزارت پرداخت - "مخلص" خوش تلاش است ، و مضامین تازه
می یابد - این چند شعر از دیوانش بر گرفته شد :

مکن صرف خضاب ای پیرا نقد زندگانی را
به موئی کی توان بر خویشتن بستن جوانی را
مکافات خموشان می کشند اهل سخن دائم
ز هر عضوی که چرمی سرزند دندان گزد لب را
بد منش را رنجش از روشندان بیوجه نیست
زشت رو می بیند از آینه عکس مدعا
بزودی بازگشت از کعبه نبود اهل عرفان را
نگهدارد به قدر ربط صاحب خانه مهمان را
ز جور چرخ جلالی وطن مکن "مخلص"
که در زمین دگر آسمان دیگر نیست
باعث دوری ز حق غیر از قبول خلق نیست
تا خریداری ندارد بنده پیش صاحب است
پله تمکین ز کف مگذار تا گردی عزیز
سنگ را سنجیدگی با زر برابر می کند
مرا شرم بخشش کند آب ورنه گداز آن قدرها خجالت ندارد
سخت ، از دم سردی واعظ شود دلهای نرم
چون هوای سرد بیند موم آهن می شود
زین جهان هنگام رفتن برد با خود هرچه داشت
ضبط مال خویش را کس بهتر از قارون نکرد
در حقیقت ترک دنیا مایهٔ روشندلیست
موم شمع محفل از بی انگیزی می شود
روز بار عام خاصان راست تقطیعی ضرور
کعبه هر گاه موسم حج شد ، قبای نو کند

بخود خو کردگان را آفت همدم نمی باشد
 خدائی عالمی دارد که در عالم نمی باشد
 نشاید صاحب نام نکو شد رنج نادیده
 نگین هرگز نگردیده است سنگ ناتراشیده
 به چندین عجز دادم دل به خال عنبرین موئی
 چو محتاجی که مصطفی رهن سازد نزد هندوئی

منصف، خواجه بابا نام، از اکابرزادهای سمرقند است - در اواخر عهد
 خلد مکان وارد هند شد و در سلک منصب داران شاهی در آمد و تقریبی
 بهم رساند و به خطاب 'فاضل خان' و داروغگی عرضی مکرر سر برافراخت -
 بعد فوت خلد مکان ترک نوکری کرده، به زیارت حرمین شریفین شتافت -
 و در عهد محمد قرخ سیر به هند عطف عنان نمود - اعتمادالدوله
 محمد امین خان و میر جمله صدر الصدور تکلیف نوکری بادشاهی کردند
 نپذیرفت و به سالیانه پانزده هزار روپیه اکتفا نمود - در لاهور فروکش کرد
 و با عبد الصمد خان دلیر جنگ، ناظم لاهور، شب و روز متحشور بود
 و در حین حیات مسجد و مدرسه و مدفن خود در آن بلده مرتب ساخت -
 و در سنه ست و ثلثین و مائه و الف در گذشت - "برحمت حق پیوست"
 تاریخ است - در موسیقی فارسی و هندی نقش مهارت می زند - و با ناصر
 علی دوستی داشت و در مقاطع او را یاد می کند - از آنجمله است:

به امداد "علی" "منصف" سترها در وطن کردم

که تا اقصای عالم با پر و بال سخن رفتم

دیوانش حاضر است؛ این نسخه حک و اصلاحی و غزلها در حاشیه
 بخط "منصف" دارد - یک نظر تماشش دیده شد - ایباب منتخب خال
 خال برمی آید - از آنجمله است:

جهان پیر است نبود از جوان بختی امید اینجا

برنگ ناکه زاید طفل با موی سفید اینجا

نیست رنگ آفت ما کم ز بوی پیرهن

پیشتر از قاصد ما می رسد پیغام ما

با کسی نیست مرا طاقت همیائیها
 بعد ازین دست من و دامن تنهائیها
 هر درد سر که می کشم از جور روزگار
 مفسون نامه خط پیشانی من است
 نقد دو کون در گره چشم بستن است
 سیر بهشت در پس زانو نشستن است
 ما را به صورت گل بادام ازین چمن
 فصل بهار فرصت یک چشم بستن است
 چهره از غیر نهان دار که زیور این است
 ما و آیینه گواهیم که بهتر این است
 سیکروان ز تماشای برگ و بار جهان
 شتاب چون گل بادام دیده بر بستند
 ز دام عشق تو پیر و جوان نجات نیافت
 اسیر زلف سیاهت سفید مویان اند
 گل پیرهنان ' لاله عذاران ' همه رفتند
 چون بلبل این باغ هزاران همه رفتند
 چمنی که به آیینه نظر داشته باشد
 از حیرت عاشق چه خبر داشته باشد
 نقد دل ما از گره زلف کشودی
 تا این گهر از خاک که برداشته باشد
 چو صفر کیسه تهی کن ز دعوی بیشی
 به هر کجا که نشینی ' ز جمله کمتر باش

مپوزا - نامش میروا ابوالحسن - اصلش از سادات مشهد مقدس
 است ؛ و مولد و منشاء او شاه جهان آباد - در درگاه جهان دار شاه ' خلف
 خلد منزل بهادر شاه ' تقرب و خدمات داشت - صاحب دیوان است -
 او چهره سخن می آراید :
 اثر نهفته بود آه عاشقانه ما را به رنگ برق صدا نیست تازیانه ما را

چنان ضعیف شدم از فشار عشق که موری
 ز گریه سبز تواند نمود دانه ما را
 حرف قاصد بر نمی تابید، دماغش نازک است
 می برم خود همچو گل بوی پیام خویش را

رباعی

اے از کرمیت زبان سائل شده لال
 نگذاشته جود تو به لب جای سوال
 در شکر تو نیست جای حرفی به دهن
 از بسکه ز نعمت تو شد مالا مال

حاجی محمد گیلانی - به اصفهان آمد و از مولانا محمد باقر
 خراسانی اکتساب علوم نمود؛ و در شاعری مسلم اقران بود - میرزا "صائب"
 می فرمود: "اگرچه شعر کم دارد اما آنچه دارد منتخب است" در
 هشتادسالگی در گذشت - از خیالات اوست:

با همه سنجیدگی بی قدر و مقداریم ما چون ترازوی دیار قحط بیکاریم ما
 رفت همچون تیر و از پی رفت عقل و هوش ما

خشک و خالی چون کمان حلقه ماند آغوش ما
 افسوس که مانند حنای کف زنگی آگاه نشد کسی ز بهار و ز خزانم

ماهر، محمد سعید گیلانی - با آنکه عامی بود اشعار سنجیده
 از و می تراید - در هشتادسالگی در گذشت - او عرض می کند:

شب وصال نبود آنقدر که دامن یار به دست دل دهم و دامن سحر گیرم
 در بزم سخن خنجر مژگان بنانم خاموشم و خون می چکد از تیغ زبانم

مولوی اصفهانی - نامش آقا عبدالملک است - بقدر تخصصی
 کرد و خط شکسته درست می نوشت - با سادات سیپهان که موضعی
 است خارج آن شهر نسبتی داشت - به این علاقه در آن قریه بسر
 می برد - روزگار به صفا گذرانید - اعزّه آن دیار جانب توقیر و تعظیم او
 نگاه می داشتند - در اواخر عمره سادسی بعد مائت و الف رحلت کرد -
 فکر خوشی دارد و او بر می گذارد؛

به مشکور ضرور است صحرای دیگر
که بر کشتگان تو این عرصه تنگ است
چه منت‌ها که بر گردن گذاری می‌پرستان را
اگر ای باغبان بادی ز دوش تاک برداری

رباعی

زلف و خط و کاکلت که هم‌تدبیر است گه دام و گهی کمند و گه زنجیر است
تسخیر نموده هر یکی ملک دلی این سلسله علیه عالم‌گیر است

متین، محمد علی خان با افر خان ترک، "جنگ دیده" تخلیص، بسر می‌برد - و این افر خان در آستان فردوس آرامگاه محمد شاه والی دهلی به منصب پنج‌هزاری چهره اعتبار می‌افروخت، و به داروغگی گرز برداران لوالی امتیاز می‌افراخت - "متین" بنام او تذکره الشعرائی مسمی به "حیات الشعرا" تالیف کرده، و صاحب طبعان عهد خلد منزل بهادر شاه را تا عصر فردوس آرامگاه محمد شاه به قید تحریر در آورده - همین قدر احوالش از تالیف او مستفاد شد - و در ترجمه "آفرین" لاهوری می‌نویسد: "و قتیکه یک بیت مولف رساله شنید محظوظ و مسرور گردید و تا مدتی ورد خود کرده بود - آن اینست:

آلوده دامن‌ی نیست در مشربی که مائیم

سافر به کف چو تصویر رندیم و یارسائیم -"

"متین" رحمه الله در تذکره خود میر عبد الجلیل بلگرامی را به تعظیم یاد کرد، لیکن می‌گوید که "میر قصیده در تعزیت غلام خود، که در سفر دکن رخت اقامت برپست، گفته بودند - یک بیت او نگاشته می‌شود:

روان شد روح او با قاصد آه به سر گلدسته امنیت بالله -"

این قصیده نیست بلکه مثنوی است و مطلعش اینست:

بیا ای خامه ماتم روایت پیریشان ساز گهسوی حکایت

و نیز می گوید که "نوبتی در لشکر اعظم شاه ایشان غزلی تصنیف کردند؛ یک مصرع این بود:

دیختم شمع به اندازه کاشانه خویش

شاهزاده ایراد گرفت - میسر مذکور از لشکر برآمده باز نرفتند - " این نقل بی اصل محض و مصرع مذکور از میسر نیست - میسر اصلاً در لشکر اعظم شاه نرفتند و در مرتبه در لشکر عالمگیر از بلگرام به دکن رفتند: اول در سنه اربع و مائه و الف، و ثانی در سنه احدى عشر و مائه و الف - درین مرتبه عن قریب به منصبی و وقائع نگاری گجرات شاه دولا مامور شده، به گجرات شتافتند، و بعد عزل وقائع نگاری گجرات پادشاه قدرشناس فائبان به خدمت بخششگری و وقائع نگاری سرکار بهکر و سرکار سیوستان بر نواخت - و قول "متین" که در لشکر اعظم شاه ایشان غزلی تصنیف کردند، برهانی بر بطلان آن قوی ست که میسر عبد الجلیل مرحوم هر قسم شعر از قصیده و مثنوی و رباعی و غیرها به نظم آورده اند، اما توجه به غزل نداشته اند، و در تمام عمر یک غزل به تقریبی در سلک نظم کشیده اند - مطلعش اینست:

چون یار رنجه کرد به گلگشت باغ پا

گل پیش کرد سر که بنه بر دماغ پا

بیان تقریب اینکه در سنه اربع و ثلثین و مائه و الف در شاه جهان آباد در مجلس نواب امین الدوله سبیلی میسر توزک، وقائع خوان حضور فردوس آرامگاه محمد شاه، شخصی مصرعی از بیت میرزا بیدل خواند که

روز سوار شب کند اسپ چراغ پا

و گفت: کسی می تواند پیش مصرع بهم رساند؟ میسر مرحوم فی البدیهه انشا فرمود:

غره مشو که ابلق ایام رام تست روز سوار شب کند اسپ چراغ پا

از حضار مجلس بی اختیار آفرین سر زد و گفتند "حق اینست که مصرع شریف به از پیش مصرع میرزا واقع شده" - مصرع میرزا اینست:

با طبع سرکش این همه رنج وفا مهر -

از اینجاست که میر غلام علی سلمه الله تعالى در " سرو آزاد " ترجمه میر عبد الجلیل مرحوم می طرازد که " در زبان عربی و فارسی و ترکی و هندی داد فصاحت می داد - غزل کم گفته " و از دیگر اقسام جواهر آبدار به الساس اندیشه سفته و لاشک سلیقه صاحب طبعان مختلف افتاده - شخصی واحد را مشاهده می کنم که به سر انجام نوعی از شعر خوب می پردازد و در نوع دیگر با مقابل سپهر می اندازد - " عرقی " شیرازی قصیده را به پایه اعلی رساند ، اما غیر قصیده را طرزی که باید به کرسی نهند - میرزا " صائب " در غزل داد سحر آفرینی داده ، اما در غیر غزل قدم پیش نهاده - اینجا کمال قدرت الهی تماشا باید کرد ، و بکمال عجز اعتراف باید نمود که اینکس هیچ ندارد ، و آنچه بر دل وارد می سازند بر زبان می آرد -

مخهور ، مخاطب به 'مرشد قلی خان' مرزا لطف الله نام دارد - پدرش حاجی شکر الله تبریزی از ولایت ایران به هند آمد و در بندر سورت سکونت برگزید - مرشد قلی خان همانجا متولد شد ؛ و بعد رسیدن به سن تمیز از آقا حبیب الله ، که شاگرد آقا حسین خو انصاری است و در بندر سورت سکونت داشت ، کسب علم نمود - و پس از فوت پدر تاجرانه به بنگاله شتافت - نواب شجاع الدوله ، ناظم آنجا ، قابلیت او دریافته ، با صبیغه خود پیوند ازدواج داد ؛ و از حضور پادشاه به منصب و خطاب عمده مامور ساخت ؛ و به صوبه داری ملک اودیسه ، فرق عزتش بر اقراخت - آخر به فتنه جوئی نوکران خود ، آن ملک را از دست داده ، نزد نواب آصف جاه ، ناظم دکن ، آمد و مدتها با او بسر برد - و در سنه اربع و ستین و مائه و الف جرعه موات چشیده - شعر خوب می گوید و نازکی مضامین نصب العین دارد - از و می تراود :

دل آزادی ندارد حاصلی غیر از پشیمانی

ز تیر انگشت افسوسی به لب دائم کمان دارد

از کوه گران سنگ مکافات بترسید با شیشه ناموسی کسی کار مدارید

هر ناز که در کار دلم کرد نگاهش بردیده چو آیینی پذیرفتم و رفتم
 نمی گردد نگین سنگی که ناهموار می باشد
 به همواری تلاش برتری در کار دنیا کن
 ز چاک سینّه می آید به گوشم ناله زاری
 دل است این یا جرس یا در قفس مرغ گرفتاری
 چو مچنون کی توانم کرد جولان در بیابانی
 مرا همچون نگین باید به قدر نام میدانی

مشتاق، میر سید علی نام، از تبارزه عباس آباد اصفهان است،
 فی الجمله به تحصیل علمی پرداخته و از مبدأ حال اوقات را صرف
 سخن سلجی نموده، شعر بامزه می گوید - قوتش در سلّه سبعین و مائه
 و الف واقع شد - عندلیب خامه او می سراید:

کاش بیرون فتد از سینّه دل زار مرا کشت نالیدن این مرغ گرفتار مرا
 دوش اضطرابی داشت دل، از سینّه بیرون کردمش
 دیگر نیامد پیش من، هر چند افسون کردمش

مظهر، موسوم به میرزا جان جانان، سلمه الله تعالی - سلسله نسبش
 به محمد بن حنفیه، رضی الله عنه، می پیوندد؛ و رسم بیعت با سید
 محمد بداونی نقشبندی مجددی، قدس سره، دارد - تولد او آخر شب جمعه
 یازدهم رمضان المبارک سلّه یکهزار و یکصد و سیزده در بعضی سرزمین مالوا،
 وقت مراجعت پدر او، میرزا جان، از ملک دکن به اکبر آباد، اتفاق افتاد -
 جد کلانش از طائف به ترکستان وارد شده، با خواتین آن دیار بسر برد -
 و بعضی اولاد او با همایون پادشاه، در حین معاودت از ولایت ایران به
 هند آمدند؛ و در رفاقت سلاطین گورگانیّه گذرانیدند - پدر او در عهد
 عالمگیر پادشاه از منصب دنیاداری چشم همت در پوشید - میرزا امروز
 مظهر اتم سخنوری است، و رب النوع معنی پروری - جان سخن از فکرت
 بلند او قالب قابل برگزید؛ و جانان معنی از مشاطگی دلپسند او
 تماشاگران حسن کامل بهم رسانید - دیوانش به مطالعه در آمد - این اشعار
 به انتخاب پیوست:

بکس سوی بیابان ' ای جنون ! دیوانه ما را
 که درکار است جیب پاره دامان صحرای را
 نشستم عاقبت چون آفتاب از هرزه گردیها
 سیه کردم به اندک چشم پوشی روی دنیا را
 بر خاک ما نه شمع فرستاد نی گلی مردیم سیله صاف نشد بدگمان ما
 بجای سنگ طفلان پاره های شیشه باید زد
 چو " مظهر " میرزا دیوانه نازک طبیعت را
 بر مزارم شیشه بگذاشت پیر می فروش کرد تخفیف عذاب از سبزه میلا مرا
 در به در چندانکه گردیدم به سودای بتان
 قیمت افزون شد ' چو خدمتگارهربابی ' مرا
 غرض دل بود ناحق سوختی هر استخوانی را
 زدی آخر ' پی یکا شیر ' آتش نیستانی را
 اگر این بار در سیر چمن یا من دلش وا شد
 به گل خواهم گرفت ' ای بلبلان ! هر آشیانی را
 صرف عشق گلرخان گردید نقد اشک من
 کرده مناس عاقبت این چرخ بالائی مرا
 دید کز گل هم دماغ باغبان نازکتر است
 از چمن برداشت بلبل آشیان خویش را
 بهر شگفته کردن آن دل که شاد نیست
 جانی چو گل زمین خطت خوش سواد نیست
 بود ز خامه مو زندگانی تصویر
 حیات ما به سر زلف دلبران بند است
 غیر طفلان که کند عرس من دیوانه
 تربتم از شرر سنگ چراغان شده است
 دگر چگونه توان کرد یاد حق " مظهر "
 لکه باطل من عشق نوجوانی هست
 فکر محنت زدگان عشق غم ایجاد نداشت
 درنه خسرو چه هنر داشت که فرهاد نداشت

به رنگ غنچه کز اندک نسیمی باز می‌گردد
 اگر حرفی بپرسد یار، دل دفتر برون آرد
 نعش "مظهر" چو ز کویت گذرد، چشم می‌پوش
 آخر این مرده همانست، که بی‌سار تو بود
 دماغش نشگند تاخون عاشق را نمی‌ریزد
 انار خنده او از جلال آب‌داد می‌آید
 چشم هرگاه که بر روی تو را می‌گردد
 دست فریاد مرا دست دعا می‌گردد
 زود دگان خود، ای شیشه گران! تخته کنید
 فوج طفلان به فنا "مظهر" ما می‌آید
 اگر امید وفا از تو در دلم باشد خدا مرا ز در پاس نا‌امید کند
 ملت طوف کسی را متحمل نشوم بی‌کسی گرد سر گور غریبان گردد
 با دل دیوانه در یک جا اسیرم کرده اند
 پر گنهارم که هم‌زنچیر شیرم کرده اند
 ز بعد ریختن خون من گریست چو شمع
 فغان! که یار چه بی‌وقت مهربان گردید
 امید قتل دلم را به اضطراب رساند
 که این نوید به آن خان و مان‌خراب رساند
 نوپهار آمد، مرا زنچیر در گلشن کنید
 دوستان! امسال تدبیرم به طور من کنید
 می‌توان داد بمن خدمت خیاطی خویش
 که ببالی تو، عمریست، نظر دوخته ام
 کرده‌ام عشق سپاهی زاده را سر برآه
 عمرها دل چون چرس در قید آهن داشتم
 به خاک و خون در آن کو از برای من و طین کرده:
 خدا رحمت کند دل را، چه خدمت‌های من کرده!
 بجای آورد "مظهر" حق استاد محبت را
 ثواب کشتن خود نذر روح کوهکن کرده

چو من خواهم سری پیدا کنی، یارب، به گیسوئی
 کند جا در دل سنگ تو چون در نجف موئی
 متین، میرزا عبد الرضا اصفهانی - نسبش به مالک آشتر،
 رضی الله عنه، می پیوندد - از دیار خود سری به هند کشید، و با
 برهان الملک سعادت خان نیشاپوری، ناظم صوبهٔ اوده، روزگاری گذرانید -
 در بعد ارتحال برهان الملک رفاقت صفدر جنگ، که صوبه‌داری اوده
 به او رسید، برگزید - مردی در نهایت خوش خلقی است - نصف اول
 دیوانش به دست افتاد، و این چند بیت به اِلتقاط در آمد:
 سر سودای خال گوشهٔ چشم بتی دارم
 پی بیعانه با خود می برم خال سریدا را
 به شهردل عجب رسمیت باهم سینه صافان را
 که جز در خانهٔ آینه نغشانند مهران را
 از فروغ باده روشن کن دل افسرده را
 شعله آب زندگی باشد چراغ مرده را
 زور گیرائی نباشد پنجهٔ تابیده را
 این چه اعجاز است آن مرغان برگردیده را
 سفلهٔ بیمنز همچون بهله هر جا دست یافت
 می شود هم پنجه دائم دستگیر خویش را
 چون داغ لاله عشق تو مرهم پذیر نیست
 زخم جدائی تو چو گل بخیه گیر نیست
 نیست اکسیری به از هم صحبت کامل عیار
 گفته ام حرفی که می باید به آب زر نوشت
 گل را دلم شیه به آن دو نکرده است
 این است معنی که کسی بو نکرده است
 دل برد خال گوشهٔ ابروی او ز من
 گوئی ست اینکه در خم چوگان رسید و ماند
 دیوانهٔ قلمرو تصویر حیرتم
 دست دلم به چاک گریبان رسید و ماند

سفله ز آلودگی دولت دنیا است عزیز
 زمین ملمع که طلا دور شود مسی باشد
 چون مسی کز امتزاج نقره گردد سکه دار
 سفله خود را گم کند گر یک درم پیدا کند
 تواضع پیشه دائم حرمت خود در نظر دارد
 پی تعظیم مردم خویش را از خاک بردارد
 نمی داند چه در سر ترک چشم او دگر دارد
 که از مژگان برگردیده دستی بر کمر دارد

مصیب تخلص ' شهبخ غلام قطب الدین ' سلمه الله تعالی
 خلف الصدق شهبخ محمد فاخر " زائر " إله آبادی است ' که ذکرش
 گذشت - کسب کمال از والد ماجد خود و از فضلالی عصر نمود ؛ و در علوم
 درسیه و فنون ادبیه استعداد شایسته بهم رسانید - و دست بیعت
 به جناب پدر بزرگوار داد - به کمالات ظاهر و باطن معمور است ؛ و در
 احیای طریقه انیقه به آبای کرام معشور - درین ایام به طریق سیر از إله آباد
 جانب بنگاله سری کشیده است - وراثت موزونی هم به او رسیده ، و جواهر
 آبدار در سلک نظم کشیده - از و می آید :

ز بلبل باغبان بی مروت سر گران دارد
 که این بی خان و مان ماتم چرا در گلستان دارد
 گاه در بزمده ' گاهی به حرم سیر کند
 یار فارتگر دین است ' خدا خیر کند

شبهی به کوی یار گذر می کنیم ما از سر چو شمع قطع نظر می کنیم ما
 بدشینم و به پای گلی نوحه سر کنیم فرصت اگر دهد به چمن باغبان مرا

من از مویافی مشاطه او سخت حیرانم
 که دست آموز خود یارب چسان کرده است ماران را
 از غسل بر خرمن زنبور برق افتد " مصیب "

موجب تشویش دل گردید شان ما به ما
 مردیم و هنوز بر لب من چون شمع فسرده دود آه است

مهربان، اوزنگ آبادی - نامش میر عبد القادر و از سادات
نیشاپوری الاصل است - نسبش به امام رضا علیه التحیه و الثنا می
رسد - به ذکای فهم و سلامت سلیمه اِتصاف دارد - کتب درسی تحصیل
نموده، و استعداد شایسته بهم رسانده - و درین ایام به منصب قضای روضه
منوره حضرت شاه برهان الدین، قدس سره، منتقل است - به دقائق
سخن خوب می رسد، و مشق سخن در خدمت میر صاحب "آزاد"
بلغرامی می نماید، و تخلص "مهربان" عذایت اوست - رنگ سخن
چنین می ریزد:

معالِجِ دل بیمار نرگس یار است
کجا اُمید بهی؟ خود طیب بیمار است
آئین قتل عاشق شیدا گرفته است
تیغمت مگر ز چشم تو ایما گرفته است
موج تبسم کرم است این، نه چین قهر
کز تنگی دهن به جبین جا گرفته است
نباشد پست فطرت را نصیب از نفع بخشیدن
نمی آید ز دست ناخن پا کار خاریدن

مشرب، اکبر آبادی - هندوئیست از قوم کایته، بهورے سنگه نام -
چندی در مرشد آباد بنگاله بسر برد - الحال در سلک ملازمان نواب شجاع
الدوله، ناظم صوبه اوده، خلیف نواب ابوالمنصور خان صفدر جنگ نیشا
پوری، انتظام دارد - صاحب دیوان است - او می گوید:
در قفس از فکر آب و دانه آزادیم ما
گوشه گیریم، از دعاگویان صیادیدم ما
ندیده ایم رخس آن قدر که روز جزا
توان شناخت که این ظالم است قاتل ما
ز جنگ کردند، ای ترک جنگجو! شادیم

که گاه گاه شوی زین سبب مقابل ما
میر "آزاد" بلغرامی در سغه خمس و ستین و مائه و الف در
حمیدرآباد غزلی طرح کرد، نه بیت، که این ابیات از آنست:

وقت پیری شراب می خواهم صبح شد ، آفتاب می خواهم
تا کلم قرش راه دختر رز چادر ماهتاب می خواهم
عالم آب و شیشه حلبی از خدا چون حباب می خواهم
وقت سر کردن سخن چون کوه یار حاضر جواب می خواهم
از سر زلف شاهی " آزاد " یک ختن مشکتاب می خواهم

در حالت تحریر میر احسان علی ، همشیره زاده میر " آزاد " ، از بلگرام نوشت که مطلع این غزل " مشرب " را توارد شده است - و قدرتی که در سخن طرازی میر دارد ظاهر ، و از طور معلوم می شود که " مشرب " با مضمین بیگانه آشنائی دارد - میر عبد الولی " عزلت " تخلص ، که ذکر او گذشت ، فاضل و شاعر والا قدرت صاحب دیوان است ، مدتی در بنگاله بود ، و " مشرب " هم در بنگاله - مطلعی که از " مشرب " بالا مذکور شد مأخوذ از مطلع میر عبد الولی است - مطلع میر اینست :

به زندانخانه اُلفت ز دام شکوه آزادم

که در کنج قفس هم از دعا گویان صیادم

حرف النون

فجیه کاشی - نامش نور الدین محمد است - به اصفهان رفت و به وسیله آشنائی میرزا ابراهیم مستوفی المالک سرکار شاه سلطان حسین صفوی اشتهاری یافت ، و سامانی بهم رسانید ، و بار اقامت کشاد ، و همانجا در گذشت - شعر خوب می گوید - از افکار اوست :

خدایا تلخ کامیهای دنیا بس دل ما را

پس از مردن بچشم یار شیرین کن گل ما را

دل غلطیده در خونم شکستن آرزو دارد

به بازیهای طفلان می برم این نجیب رنگین را

عمر ابد به دولت احسان نمی رسد

تا جان بود جواب به سائل نمی دهم

گیرم به یار نامه نوشتیم ، برنده کیست ؟

چیز رنگ آفتاب به کویهی پرنده کیست ؟

فَورس، محمد حسین دماوندی - خط نستعلیق خوب می‌نوشت
و در اصفهان به شاعری و خوش‌نویسی زندگانی بسر آورد - و چندی
صحبّت میرزا "صائب" دریافت - از سخنان اوست :
نگه دارد خدا از چشم بد خاک صفاهان را
که هر سو جلوه‌گر بیلم سپاه کجکلامان را
زدی، بستی، شکستی، سوختی، آزدی، افگندی
جوابت چیست فردای قیامت ! داد خواهان را
پیچ و تاب موج دارم در هوای گوه‌ری
آنکه دریا را ز هر گرداب راهی سوی اوست

نجات - میر عبد العال نام دارد - از سادات کوه کیلویهٔ فارس است
و موطن او اصفهان - منشی ممتاز بود و ندیم بی‌انباز ؛ و در سلک
منشیان شاه سلیمان صنوی انتظام داشت - در عمر زیاده از هشتاد دنیای
پنجره را وداع کرد ، و در حظیرهٔ آقا حسین خوانساری مدفون گردید -
کلیاتش قریب به ده هزار بیت بوده باشد ، و میرزا طاهر "وحید" بر آن
دیباچه به تکریر آورده - "نجات" چنین مضرب بر تار سخن می زند :

ز گرمیهای یار خود من دلریش می‌سوزم
چو شمع آنجمن از نور چشم خویش می‌سوزم
ای زهد، سالهاست که شرمندۀ تو ایم
گر عاشقی امان بدهد بندۀ تو ایم
در باغ جلوه ده قد معشرخرام خویش
کز پیچ و تاب حلقه کند سرو نام خویش

فقّی - نامش محمد نقی، خلف شاه گل، متخلص به "وحدت"
بنیرهٔ شیخ احمد مجدد سرهندی ست - او عرض می‌دهد :
ملوث کی کند اسباب دنیا اهل عرفان را
کجا آلوده سازد آب زر دامن قرآن را

فاطم خان شاه فارغان قهی - از ولایت به دیار هند افتاد ، و در
بهکر به اعانت علامهٔ مرحوم میر عبد الجلیل بلگرامی سرو سامانی بهم

رسانید - آخر به شاه جهان آباد آمد ، و از پیشگاه محمد فرخ سیر پادشاه
به منصبی و خطاب ناظم خانی سر بلندی یافت ، و به نظم حالات شاهی
مأمور گردید - او می پردازد :

ندارد میل آمیزش به هستی رنگ تخمیرم
چو گرد از دامن کافز توان افشاند تصویرم
تلاش بیقراری باعث آرام شد دل را
تپیدن بال پرواز سبکروچی ست بسمل را

فصرت تخلص ، میر محمد نعیم مخاطب به 'دلور خان' داماد
علایت الله خان کشمیری ، عالمگیری ست - وطن بزرگان او سیالکوٹ
مضاف صوبه لاہور - در عهد شاه عالم به خطاب 'دلور خان' سرفراز
گردید - و در ملک دکن چندی با امیرالامرا سید حسین علی خان و
یکچند در رقابت مبارز خان ، ناظم حیدرآباد ، و چند گاه به همراهی
نواب آصف چاه به احترام و احتشام گذرانید - و در سنه تسع و ثلثین و
ماتہ و الف مسافر منزل بقا گشت ، و در خلدآباد مشہور به روضہ متبرکۃ
حضرت شاه برهان الدین غریب ، قدس سرہ ، در پای قبر مرشد خود ،
شاه ابراہیم ، مدفون شد - فکرش رنگین است ، و اشعار آبدار دارد - این
چند بیت ازو قلمی می شود :

چه کردی دوش یا فردا کنی ، امروز منت تست
مده ، ای بی خبر ! از دست خود دامن فرصت را
غلتچه تا را شود ، از هم پاشد فرصت عیش همین مقدار است
فصل گل شد ، هوای میلووشی ست ساقیا ، موسم هم آغوشی ست
چشم نعمت داشتن از سفره گردون غلط

نان خشکی داد ، آن هم صبح هست و شام نیست
آیینہ پرستش دلیل است کز ما دل یار بی خبر نیست
طرف صبح از نقاب بر آ مطلع مهر را جواب اینست
دامن از گل کشیده می آید مگر آیینہ دیدہ می آید
" نصرت " گرفته اند شغالان سر رخت

وقت است تا به داد تو شیر خدا رسد

"نصرت" اینای جهان بوئی ندارند از وفا
 سورهٔ اخلاص اینجا معنی بی‌مانه
 مردم ز رشک جامه - گریبان ز دم چه سود؟
 ماه مرا برهنه در آغوش می‌کشد
 زن طالب مرد است مگر قصبهٔ دنیا
 با حیز کند جوشش و با مرد نه چسبد
 زبان گفتگو دارد محبت، هوش می‌باید
 خموشی می‌نماید عرضِ مطلب، گوش می‌باید
 ز سرعتهای سیرت چند دل در اضطراب افتد
 شب‌وصل است می‌خواهم فلک پایت بخواب افتد
 رنگین ز خون خود کف پای ترا که کرد؟
 این کار دست بسته بغیر از حنا که کرد؟
 خو به دولت‌کرده را افلاس جان کردن بود
 عیش دنیا در حقیقت نشئهٔ تریاک بود
 جوش زد گریه، از نقاب بر آ تر شدم، آفتاب می‌خواهم
 همان در ضعف پیری نقش‌بند سجدهٔ شوقم
 چه شد گر گاستم چون ماه نو، آخر جبین دارم
 گر نذر پای یار نگردد سر نیاز
 "نصرت" دگر برای که این درد سر کشم؟

ناصر، مخاطب به 'نظام الدوله ناصر جنگ'، خلف‌الصدق
 نظام‌الملک آصف‌جاه - بعد انتقال پدر مسند آرای حکومت دکن گردید -
 امیری بود که در ملک‌کشائی و جهان‌داری عزم سلاطین اولوالعزم داشت؛
 و فیوری که غیرت بالادست او پیوسته به قطع رگ گردن سرکشان می
 پرداخت - تیغ جوهرنمای او پشهٔ هلاک در دماغ نمرودیان مرهقه می
 فرستاد؛ و فوج ظفر موج او چون دریای نیل کوچه به فرعونیان غنیم لقیم
 می‌داد - و از امرای شعراست - در فصاحت زبان و سلامت بیان یکتا
 و در نکته‌فهمی و مغز سخن‌شگافی بی‌همتا بود - شاهد معنی را به
 مشاطگی خوش‌تلاشی بر کرسی می‌نشاند؛ و عروس سخن را به حلیمهای

نظر فریب مختل می ساخت - سوانح کتب سیر و تواریخ اکثر ازیر داشت و حالات عبرت افزای زمانیان ماضی بر وجه احسن مستحضر - اهل دانش را بسیار دوست داشتی و اکثر اوقات به این مردم به صحبت مستوفی پرداختی، سیما با میر صاحب "آزاد" بلگرامی مفرط بر می خورد و در سفرها و حضرها به مفارقت او راضی نمی شود - مولف کتاب از پیشگاه الطاف او به منصبی و مددخرجی مشمول عواطف بود - و در سفر پهلپوری حاضر باشی رکاب کرامت انتساب او کسب می نمود - در اثنای این یساق فوجی بر سبیل متقلا جانب پهلپوری فرستاد و با فوجی از مظفر جنگ مقابله اتفاق افتاد - فوج متقلا غالب آمد و فوج مخالف را شکست فاحش داد و غارت نمود - فقیر قطعه تاریخ بذریعه میر صاحب "آزاد" از نظر نواب گذرانیده - قطعه اینست :

چوان بختی نظام دین و دولت که دارد منصب عالم پناهی
 زبان حال رایات بلدش چنین گوید ز والادستگاهی
 زمیلم زیر پا فرقم فلک سا از آن من بود مه تا به ماهی
 عدو مشتت و این دولت چوکوهی تلاش مشیت با کوه است واهی
 به تلپیه عدو فوجی فرستاد که سازد کشتی او را تباهی
 رسید این فوج و آن صف را ز جا برد شکستی بر عدو آمد کماهی
 بر آمد از زبانم سال تاریخ : مبارک باد فتح فوج شاهی
 زمانه فرصت نداد و پیمان عمرش زود لبریز گردید و الا در ملک
 دکن نام و نشان فتنه نمی ماند و وجود متمردان حکم علقا پیدا می
 کرد - شهادت او در سنه اربع و ستین و مائنه و الف واقع شد - قصه
 شهادت او مشهور است و در کتب مورخان مسطور - این چند جواهر
 از خزانه طبع اوست :

بود ایمن ز آفت ، حسن تا مستور می باشد

ز شمع زیر دامن دست صرصر دور می باشد

دل روشن اگر داری هوس زخم نمایان زن

به قدر چشم روزن خانها را نور می باشد

نباشد گر به دل دردی، اثر از ناله کی خیزد؟
 گناه تیر نبود، چون کمان بی زور می باشد
 درون کیسه باشد هر کرا مشیت زر سرخی
 درین بستان سرا چون غنچهٔ پر مسرور می باشد
 بود از جلؤ مستانه او وجد ما "ناصر"
 نه مستیهای ما از یاد انگور می باشد
 کی از خون دل عاشق نگار آن سیمبر بندد
 اگر گاهی حنا بندد به صد خون جگر بندد
 نگاه گرم که، یارب، به گلستان افتاد؟
 که آتشی گل سیراب را به جان افتاد
 خامشی گنج مراد است درین سیر چمن
 کیسهٔ غنچهٔ لب بسته پر از زر باشد
 عاشق صادق به اندک التفات خوشدل است
 حضرت یعقوب را بوئی ز پیداهن بس است
 نونمال قامت او گر چمن پیرا شود
 سرو گلشن گرد باد دامن صحرای شود
 از داغ خویش لاله نسوزد اگر چراغ
 شمع دگر بخاک شهیدان که می برد؟
 از سر خشم بداندیش به خوابی گذریم
 همچو شمشیر اصیل است همین جوهر ما

فوید، شاه جهان آبادی، نور الدین نام دارد - در بلدهٔ عامرهٔ خود
 نشو و نما یافت، و دامن دولت نواب عمدهٔ الملک امیر خان "انجام"
 گرفت؛ و به داروغگی جواسیس سرکار والا امتیاز یافت - و چون صوبه داری
 آله آباد در عشرهٔ سادس بعد مائنه الف به امیر خان از پیشگاه خلافت تفویض
 شد، "نوید" در رکاب امیرخان به آله آباد رفت و چندی به سیر مجتمع
 البکرین یعنی گنگ و چمن، که زیر آله آباد بهم پیوسته اند، پرداخت -
 و چون امیر خان معزول شده به دار الخلافه شتافت، "نوید" نیز همراه
 رفت - در زمان تحریر احوالش معلوم نیست - شاعر خوش تقریر و

عندلیب خوش‌صغیر است - دیوان شعر مرتب دارد - او فانوس خیال روشن می‌کند :

اگر نیست با عاشقی خو مرا چرا می‌تپد دل به پهلوی مرا
به فکر میانش ز خود رفته ام خبر نیست از خود سر مو مرا
ازین قصه‌ام دل ز جا می‌رود که جا نیست در خاطر او مرا
دل و دیده از گریه‌ام تازه است خوش آمد هوای لب جو مرا

دوش سر دادم بکویش های های خویش را
بیدماغ ، از ناله ، کردم میرزای خویش را
می‌کشم با یار گستاخانه عرض مدعا
می‌زنم در دامنش دست دعای خویش را
با غم عشقت ، نخواهم مبتلا گردد کسی
یار نتوان دید با خود آشنای خویش را
مردتی شد ، کس نمی‌آید ز شهر آن نگار
قاصدان شاید حلا بستند پای خویش را

حرف الواو

وحید - مولد او قزوین است - در بدایت حال تحصیل مقدمات علمیه نمود - و در فن سیاق و فنون دفتری و دیوانی سر آمد - از باب فن استیفا گردید ، و مشق کتابت کرد و خط خوبی بهم رساند - در بدو حال به میرزا نقی وزیر پیوست و داخل بعضی مهمات او شد - بعد رحلت او به اعتماد الدوله ، خلیفهٔ سلطان ، متوسل گشت ، و به واقعه نویسی شاه عباس ثانی امتیاز یافت - و در زمان سلطان سلیمان به پایهٔ اعلای وزارت رسید - و در آغاز سلطنت سلطان حسین که در سنهٔ خمس و مائه و الف جلوس نمود ، از منصب وزارت مستعفی شد ، تا آنکه ازین عالم در گذشت - عمرش به صد سال رسیده بود - در سخنوری یگانهٔ وقت است - شنبعلای " اثر " گوید :

تا بساک اهل نظم آیند در عهد " وحید "
آفتاب " اوجی " تخلص کرد ، عیسی " سوزنی "

و نیز گوید :

ندیده ایم بجز یکه بیهیای "وحید"
 "اثر" به دفتر ایام فرد اعلائی.
 سبیلهای چمن "وحید" کاکلها می افشاند :
 از فلای تن چه نقصان جان دردآلود را
 شعله آتش نمی سوزد شمیم عود را
 در نگهبرد صحتیت غم با دل لذت شناس
 سوختن نبود گوارا موم شهیدآلود را
 ز دنیا کم نگردد آرزو دنیاپرستان را
 که صفرا نشکند از آب لیمو رنگ لیمو را
 مقصود مکرر نبود از حرم و دیار
 کس بوی دورنگ از گل دعا نشینده است
 کار او بخشیدن جرم است و کار من خطاست
 صد گفته کردم به این جرأت که حاکم آشناست
 ز رشک خامه مو می کند هلاک مرا
 که با هزار زبان یک زبان خاموش است
 تا نرنجد یار با عاشق نگردد آشنا
 بی بریدن شاخ را پیوند کردن مشکل است
 فگنده است غافل به رویم نگاهی
 گمان دارم از خویش رنجیده باشد
 ز چرخ واژگون کی کار عالم واژگون گردد
 نبینند عکس از آینه گر سقش نگون گردد
 شیوه می-رایی از ابر بهاران پاک گیر
 می رساند قطره را جائیکه گوهر می شود
 اوج عزت سنگ راه در نوردان می شود
 حبس گوهر سخت تر از چاه باشد آب را
 خدمت دونان کنند اشراف در آغاز حال
 دست باشد خادم اول طفل نورفتار را

توئی، کز ناز از افتادگان برچیده دامن
 بلندیها ز هر سو در بغل دارند پستیها
 چون زنگی که کاسه شیرینی به سر کشد
 شام سیاه هجر فرو برده خواب را
 پوشیده است عیب توانگر به مال خویش
 چون کوزه شکسته که باشد میان آب
 در جهان چون نهال پیوندی حاصل عمر من ز مهسان است
 گر نباشد نور دل، جاهل ز دانا بهتر است
 در شب تاریک نابینا ز بینا بهتر است
 نیست چون بادام توام رازم از سیما عیان
 دل دونیم است از درون، اما برون دل یکیست
 عارفان بیزار می باشند از دنیا " وحید "
 میوه‌های پخته را آفت نباشد با درخت

واضح، میرزا مبارک‌الله مخاطب به 'إرادت خان'، ایاً عن جدِ
 چشم و چراغ امارت است - جدش میر محمد باقر 'إرادت خان' از اعیان
 سادات ساوه و داماد میرزا جعفر 'آصف خان' وزیر اکبر پادشاه بوده
 است - در عهد جهانگیری میر بخششی بود؛ و در عهد شاه‌جهانی به
 وزارت اعلیٰ رسید - و بعد از آن به حکومت دکن و خطاب 'خان اعظم'
 اشتها یافت؛ و به نوبت به حکومت گجرات و بلخاله و کشمیر و آلّه‌آباد
 و جونپور مامور گردید - و در ایام حکومت جونپور ودیعت حیات سپرد -
 پسر خردش میر اسحاق 'إرادت خان' از پیشگاه خلد مکان به نظم صوبه
 اوده سر برافراخت؛ و در همان سال در گذشت - پسر او میرزا مبارک‌الله
 " واضح " از جناب خلد مکان به خطاب 'إرادت خان' مخاطب شد - و
 در عصر شاه عالم به منصب چهارهزاری رسید - و در عهد محمد فرخ‌سیر
 سنه ثمان و عشرين و مائه و الف در شاه جهان آباد رخت حیات بر بست -
 دیوانی دارد مشتمل بر اقسام شعر - این چند شعر از آنجا جدا نموده شد:
 جواب بود که مکتوب پس فرستادی
 دهند نامه به معشر گناهکاران را

کی گفتنت برای دل زار ما بیا ای ناخداشناس! برای خدا بیا
 چه دولت است چو پرسند می‌گشی صیدی
 همین قدر که بگوئی: بلی، فلانی را -
 زدی بر سنگ میغای دلم آخر ز مستیها
 خجالت چیست اینها می‌شود در می‌پرستیها
 نوشته که به غیری نکرده‌ام آفت همین مقدمه قسم دگر رسید مرا
 دشت حیات تلگ و تمنا کشاده‌ام اُمیدها به عمر دگر برده‌ایم ما
 بهر تسلی دل ما نامه بس است یک رقعۀ نشاند ز پا جوش نیل را
 قاصد آمد، دیده دل را سحر شد شامها
 بوی پیراهن مگر پیچیده در پیغامها
 یک حرف خوشدلی نبود در کتاب عمر
 گردانده ام بسی ورق ماه و سال را
 خالی ز سیر نیست گل افشان خون دل
 بالفرض نیست نامه ما قابل جواب
 جاده و سلسله و خار ز پا آگاه اند
 کس ندانست چها بر سر دیوانه گذشت
 "واضح" از شور جنون صبح قیامت شده‌ام
 آنچه انجام جهانی بود، آغاز من است
 تا بی حجاب بوی گل آید به زخم دل
 در نوبهار چاک گریبان غنیمت است
 نشأ از سر رفت، یا بی فیض شد صهبای شوق؛
 یا دل ما شد دگر، یا صبح و شام دیگر است -
 در برم دل لاف آزادی زند؛ صیاد، هی!
 صید خودسر سخت رعنا می‌خرامد، بستنی ست
 گردبادم، نیستم سرگشته دیر و حرم
 هر کجا خرابید پای دل، همانجا منزل است
 نیست انکار چو گویدد که زاهد ملگ است
 حرف ما نیز همین است که او آدم نیست

واجب، میر احسان، خواهرزاده سید امجد خان، از اولاد میر سید محمد قلعوچی است - او تصویر می کشد :

چون شرر تا از گریبان عدم سر بر زدم
چشم را ناکرده بر سر مشیت خاکستر زدم
عیش بی سعی فلنا در گلشن هستی نبود
غنچه سان میثای خود بیشکستم و ساغر زدم
خودگدازیهای من عیش بهشتی بوده است
هر قدر دل آب کردم، غوطه در کوثر زدم

وقا، شرف الدین خان نیشاپوری، قبی الاصل است - سابق در سرکار نواب شجاع الدوله، ناظم صوبه اوده و آله آباد، نوکر بود - الحال از چند سال در رفاقت وزیر الممالک غازی الدین خان، نبیره نواب آصف جاه، به اعتبار بسر می برد - از موزونات اوست :

تا دست تو ز آستین برآمد در دست کس اختیار نگذاشت

وقار، تخلص، نواب مصمص الدوله ثانی میر عبدالحی خان بهادر سلمه الله تعالی، خلف الصدق نواب مصمص الدوله شاه نواز خان مرحوم خوافی اورنگ آبادی است - در این مقام اول احوال نواب مصمص الدوله را بر مسند بیان جا می دهم، و بعد از آن ترجمه "وقار" جلوه افروز می سازم - میر غلام علی "آزاد" بلگرامی ترجمه نواب مصمص الدوله به قلم آورده، در عنوان "مأثر الامرا"، که تصنیف نواب مذکور است، إلحاق ساخته - فقیر از همانجا ترجمه نواب مذکور بعینه می گیرد، و در بعضی مقام به اختصار کلام می پردازد :

"نام اصلی نواب مصمص الدوله، میر عبد الرزاق است - و اصلش از اعیان سادات خواف - جد اعلا او، امیر کمال الدین، در عهد اکبر پادشاه، از خواف سری به هند کشید، و در سلک نوکران عمده پادشاهی درآمد - پسرش میرک حسین در زمان جهانگیری نوکری درگاه سلطانی به امتیاز داشت - پسرش میرک معین الدین، مخاطب به 'امانت خان' در عهد شاهجهانی به منصب عمده فزق اعتبار برافراخت :

و در عهد عالمگیری به دیوانی لاهور و ملتان و کابل و کشمیر به نوبت سرفرازی یافت - و هنگامی کہ صوبہ داری ملتان به شاهزادہ شاہ عالم نامزد شد، نیابت صوبہ داری ضمیمہ دیوانی قرار یافت، و او به اقتضای خطاب خود در کمال امانت و دیانت بسر می برد - وقتی در ایام دیوانی حکم سلطانی بنام او صدور یافت کہ فلان شخص را روانہ درگاہ باید ساخت - امانت خان آن شخص را طلبیدہ تکلیف رفتن درگاہ سلطانی کرد - آن شخص گفت: 'اگر شما کنیل آبروی من می شوید میروم' - امانت خان جواب داد: 'من بر شخصی کہ با پدر و برادران سلوک چنین و چنان کردہ باشد، یعنی عالمگیر بادشاہ، اعتماد ندارم؛ چگونه کنیل می توانم شد؟' منہیان این کلمہ را به پادشاہ رسانیدند - پادشاہ در غضب آمد و از منصب و جاگیر و خدمات عزل کرد - امانت خان ایامی معدود بیکار ماند - آخر پادشاہ را نقش خاطر شد کہ این شخص از خدا ترسید و ملاحظہ من نکرد - همین وصف والا مربی شد - پادشاہ او را باز نواخت، و به منصب و جاگیر و دیوانی خالصہ پیرایہ امتیاز بخشید - و نوعی شخصیت او ذہن نشین شد کہ در جمیع مهمات قول و فعل او را اعتماد کلی بہم رسید - ایامی پادشاہ در ہند بود، و صوبہ داری دکن به خان جہان بہادر کوکلتاش عنایت فرمود، دیوانی دکن و بخشہ گیری و وقائع نگاری به امانت خان مرحمت شد - او دیوانی را به استقلال تمام کرد - خان جہان بہادر اکثر بہ خانہ او می آمد - و او را نظامت اورنگ آباد ہم شدہ بود - از جملہ پسران او چہار کس اعتبار بہم رسانیدند: اول میر عبدالقادر 'دیانت خان'؛ دوم میر حسین 'امانت خان' کہ یکی بہ دیوانی تن و دیگری بہ دیوانی خالصہ سرفرازی یافت، و نیز امانت خان را حکومت بغداد سورت مقرر شد، و بعد فوت او حکومت آنجا بہ دیانت خان عنایت شد - و این دیانت خان پیش از حکومت سورت دوبارہ بہ دیوانی دکن مامور شدہ بود - و بعد حکومت دوبارہ بہ دیوانی دکن سر عزت بر افراخت - سوم میر عبدالرحمان 'وزارت خان' متخلص بہ "گرامی" - او بہ دیوانی مالوہ و دیوانی بیجاپور سربلندی یافت - شعر برجستہ می گفت و دیوانی فراہم آوردہ - ازوست: تا قافلہ سالار چنوں فال سفر زد دیوانہ ما دامن صحرای بہ کمر زد

فصل گیل آمد و من توبه بیجا کردم

چه ستم بر قدح و چور به مهلا کردم

با رفیقان ز خود رفته سفر دست نداد

سیر صحرای چلمون حیف که تلها کردم -

چهارم کاظم خان که به دیوانی ملتان سرفرازی یافت - میر حسن علی ' پسر کاظم علی خان مذکور ' پدر نواب صمصام الدوله شاهنواز خان است - و نسب نواب صمصام الدوله از جانب مادر به میر حسن ' امانت خان ' که بالا مذکور شد ' می رسد - میر حسن علی والد نواب صمصام الدوله در عمر بیست سالگی فوت کرد و فرصت نشو و نما نیافت - متخفی نماند که اولاد میرک معین الدین ' امانت خان ' مذکور به حد کثرت رسید ' و متکلمه عظمی ازین قبیله در بلده اوردنگ آباد آبادی پذیرفت - و دیوانی دکن و اکثر خدمات عمده این ممالک به این دودمان تعلق گرفت ' و عالمی از فیض این خاندان بهره اندوخت - دیوانی دکن بعد میر عبد القادر ' دیانت خان ' به خلف او ' علی نقی خان ' مقرر شد ' و به خطاب پدر یعنی ' دیانت خان ' مخاطب گردید - و بعد وفات او این منصب والا به میرک محمد تنقی خان ' پسر او ' تفویض شد ' و خطاب ' وزارت خان ' یافت و بعد از انتقال او به برادرش میر محمد حسین خان تقرر گرفت - میر محمد حسین خان در عهد نواب آصف جاه و بعد آن در کمال اعتبار بسر می برد - و آخرها در عهد نواب امیر الممالک صلابت جنگ بهادر به خطاب ' یمین الدوله منصور جنگ ' سرفرازی یافت - و او و نواب صمصام الدوله در یک روز به مرتبه شهادت فائز شدند -

اکثرون به احوال نواب صمصام الدوله زبان قلم را رطاب می سازم - مناقب این امیر بی نظیر زیاده از آن است که زبان قلم تقریر تواند کرد یا وسعت قریاس او را احاطه تواند نمود - حقا که چشم روزگار امیری به این جامعیت کمالات ندیده ؛ و سپهر کهن سال صاحب دولتی به این حیثیت در میزان نظر نه نتیجه - از عینون نشو و نما آثار رشد از ناصیه او پیدا بود ؛ و انوار استقبال از جبین حال جلوه می نمود - ولادت

او بیست و نهم رمضان سنه احدى عشر و مائه و الف در دارالسلطنت لاهور واقع شد - چون افریای او اکثر در اورنگ آباد بودند، به این علاقه در عثموان شیب از لاهور به اورنگ آباد آمد - در اوائل به منصبی از پیشگاه نواب آصفجاء، طباب ثراه، سرافرازی اندوخت - و بعد چندی به دیوانی پادشاهی صوبه برار مامور شد و مدتی به این عهد[ه] قیام نمود و بر وجه احسن سرانجام داد، نوعیکه نواب آصفجاء نوبتی بدیوتی فرمود "کار میر عبد الرزاق خان نمکی دارد" - و چون متحمداً شاه پادشاه در سنه خمسین و مائه و الف نواب آصفجاء را به حضور خود در دارالخلافه شاهجهان آباد طلبید، و نواب آصفجاء خلف الصدیق خود، نواب نظام الدوله ناصر جنگ، را به نیابت خود در دکن گذاشته، عازم دارالخلافه شد؛ صحبت نواب مصمماً الدوله با نواب نظام الدوله گهرا افتاد - نواب نظام الدوله او را به دیوانی سرکار خود و دیوانی پادشاهی هر دو سرفراز فرمود؛ و او هر دو خدمت عمده را به استقلال تمام سرانجام داد، و دیانت و امانت را به سرحد کمال رسانید - و چون نواب آصفجاء از هند لوای معاودت بر افراخت و مغویان نواب نظام الدوله را بر سر مخالفت پدر بزرگوار آوردند، رای نواب مصمماً الدوله برین نبود؛ بلکه تحریر بر موافقت پدر می نمود - چون جم غفیر از مغویان طرف بودند، گفته او پیش نرفت - روزیکه با پدر و پسر جنگ واقع شد، نواب مصمماً الدوله بر فیل ردیف نواب نظام الدوله بود - چون فوج نظام الدوله شکست خورد، مردم آصفجاء فیل او را حلقه کردند - حرز الله خان، نبیره سعد الله خان وزیر، که با نواب مصمماً الدوله آشنائی داشت، به او گفت که "نواب نظام الدوله بخانه پدر می رود - شما کنجا می روید؟ شرط رفاقت تا وقتیکه باید بجا آوردید؛ اکنون ازین مهله کناره باید کرد" - مشار الیه از فیل فرو آمده یکسو شد؛ و مدتی معاتب نواب آصفجاء ماند و انزوائی اختیار نمود - درین ایام به تحریر و تسوید "مآثر الامرا" اشتغال ورزید؛ و مدت پنج سال اوقات برین منوال گذرانید - آخر نواب آصفجاء در پایان عهد خود، مطابق سنه ستین و مائه و الف، او را از عتاب بر آورد و به دستور سابق به دیوانی برار مامور ساخت؛ و عن قریب نواب آصفجاء

در گذشت، و نواب نظام‌الدوله بر مسند پدر نشست؛ و نواب مصصام‌الدوله را از برادر طلبیده، به دیوانی سرکار خود به دستور سابق سرفراز ساخت - و او به استقلال تمام عهده دیوانی را، که وزارت شش صوبه دکن است، سرانجام داد - و چون رایات نواب نظام‌الدوله در ملک آرکات خرامید، و بر مظفر جنگ ظفر یافت، نواب مصصام‌الدوله هرچند به نواب نظام‌الدوله عرض کرد که "اقامت این‌الکه مصلحت نیست - محمدعلی خان، پسر انوارالدین خان شهبامت جنگ گویاموئی را به اتفاق فرنگیان انگریز باید گذاشت که اینها برای تذبیه نصاری فراسیسی پهلچری کفایت می‌کنند" - نواب نظام‌الدوله گوش نکرد - و بعضی کوتاه‌اندیشان، که بغیر اغراض نفسانی خود اقامت آن ملک می‌خواستند و برای منفعت جزئی چشم از انتظام کلی پوشیدند، مزاج نواب نظام‌الدوله را بر سر اقامت آن ملک آوردند، تا آنکه گذشت آنچه گذشت - و بعد شهادت نواب نظام‌الدوله ریاست به مظفر جنگ رسید، و از آن ملک عطف عثمان نمود - و قریب به شهر کویه رسیده به قتل رسید - و مسند ریاست به تمکن نواب صلابت جنگ امیرالممالک، خلف‌الصدق نواب آصف‌جاه، زیئت پذیرفت؛ و الویه فیروزی از نواحی کویه بر سر کرنول رسید - نواب مصصام‌الدوله تا به اینجا همراه لشکر بود؛ و در کرنول از لشکر جدا شده، بر جناح استعجال خود را به اورنگ‌آباد رسانید؛ و چندی خانه‌نشینی اختیار کرد - و نهم رجب سنه خمس و ستین و مائه و الف قصد حضور نواب امیرالممالک به حیدرآباد کرد؛ و بعد وصول حضور به صوبه‌داری حیدرآباد امتیاز یافت - و بعد چندی از صوبه‌داری معزول شده، به اورنگ‌آباد آمد، و گوشه‌انزوا برگزید؛ تا آنکه نواب امیرالممالک به اورنگ‌آباد تشریف آورد؛ و چهاردهم صفر سنه سبع و ستین و مائه و الف نواب مصصام‌الدوله را به عطای خلعت و کالت مطلق خود، و از اصل و اضافه به منصب هفت‌هزاری، هشت هزار سوار، و خطاب 'مصصام‌الدوله' بر نواخت - او به حسن رای و تدبیر مهمات جزئی و کلی را طرفه رونقی داد، و با وصف بی‌اسبابی طلسمی بر بست، و حسن ترددی نمود که آب رفته به جو آمد، و نسق برهم‌خورده انتظام پذیرفت - و در عرصه چهار سال مدت و کالت خود جمع و خرچ ملک را

برابر کرده میگفت "سال آینده ان شاء الله تعالی جمع بر خراج می افزاید".
 بالجمله بعد تقرر وکالت عن قریب رایات نواب امیرالممالک را در اهنراز
 آورد ، و به اراده تدبیه رگهو بهوسله جانب برار متوجه شد و رگهو را مالش
 داده پنج لک روپیه پیشکش برگرفت - و از برار دو به طرف نرمل کرد -
 سرپا راو زمیدار نرمل از عهد نواب آصف چاه پای تهر افشوده بود -
 نواب مصمصام الدوله او را به حکمت عملی مقید ساخت ، و ملک او را
 به ضبط سرکار عالی درآورد - در سال اول از وکالت این دو کار عمده بر
 کرسی نشاند ، و ایام برشکال در حیدرآباد گذرانید - و در سال دوم از
 وکالت ، سله ثمان و ستین و مائه و الف ، نواب امیرالممالک را به ملک
 میسور بود ؛ و از راجه میسور پنجاه لک روپیه پیشکش برگرفت - و اوائل
 موسم برشکال به حیدرآباد معاودت نمود - درین ایام سلطان دهلی عالمگیر
 ثانی برای نواب مصمصام الدوله ماهی و مراتب فرستاد - شخصی این
 مصرع تاریخ یافت :

از شاه همد آمد ماهی و هم مراتب -

در سال سوم از وکالت ، سله تسع و ستین و مائه و الف ، کمک راو
 بالا جی کرد - بهیانش اینکه راو بالا جی شهر سانور را محاصره کرد -
 افغانه سانور حصار شهر را مستحکم نموده ، پای جلالت افشردند ؛ و بارها
 از حصار بر آمده مردم مورچال را زدند - راو بالا جی عاجز آمده استمداد
 از نواب مصمصام الدوله کرد - نواب مصمصام الدوله نواب امیرالممالک را به
 کمک راو بالا جی برد و لشکر را به سانور رسانید و مورچال قائم کرد ،
 و آشکاری توپخانه بجائی رساند که افغانه رنگ باختند و در مصالحت
 زدند - بعد ازین نواب مصمصام الدوله در فکر برانداختن نصاری افتاد -
 مخفی نماد که چون نواب نظام الدوله ناصر جنگ برای دفع مظفر جنگ
 به ملک آرکات رفت ، مظفر جنگ به اعانت نصاری فراسپس مصاف
 داد و شکست یافت - نصاری به پهلچری خزیدند - و مظفر جنگ
 دستگیر شد و با نصاری به امتزاج افغانه راه غدر پیسود - و نواب
 نظام الدوله را شهید ساختند و مظفر جنگ را به سرداری برداشتند :
 نوعیکه میر غلام علی "آزاد" در "سرو آزاد" مفصل مسطور

ساخته - پیش ازین نصاری در بنادر مخصوص بودند و پا از حد خود بیرون نمی گذاشتند - بعد از شهادت نواب نظام‌الدوله خیره شدند و لذت ملک‌گیری دریافتند - بعضی ملک آرکات را فراسیس در تصرف آورد و بعضی آن آلکه انگریز فرا گرفت - و انگریز جرأت دیگر کرد که با ناظم بنگاله پرخاش برانگیخته او را مغلوب ساخت و آن ملک را تسخیر نمود؛ و قلعه بندر سورت را جنگیده به تصرف خود آورد و هلم جرّ - القصره بعد شهادت نظام‌الدوله ' مظفر جنگ نصاری فراسیس را نوکر گرفت و رفیق خود ساخت - از یلجا به وضوح پیوست که ابتدای تسلط نصاری در ممالک اسلام احداث مظفر جنگ است - و بعد قتل او نصاری به صیغه نوکری در رکاب امیرالمالک شدند - و سیکاکل و راج بندری^۱ و دیگر مواضع را در جاگیر خود گرفتند و طرفه اقتداری بهم رسانیدند که حکم حکم ایشان شد - موسی بوسی^۲ سردار نصاری^۳ به خطاب 'سیف‌الدوله عمده‌الملک' ناموری اندوخت و حیدر جنگ صاحب اختیار سرکار عمده‌الملک گردید -

جلس و فصل حیدر جنگ اینکه نام اصلی او عبدالرحمن است - پدرش خواجه قلندر بلخی در عهد نواب آصف‌جاه از بلخ آمده اعتباری پیدا کرد و فوجدار مچ‌هلی بندر^۳ شد و محاسبه سرکار بر ذمه او بر آمد - و او در مچ‌هلی بندر با بعضی نصاری آشنا شده بود - به این علاقه به بندر پهلچری رفت و در پناه نصاری نشست - حیدر جنگ در آن وقت خردسال بود - کورندور نام کپیتان^۴ یعنی حاکم پهلچری او را بسیار دوست می داشت؛ و چون مظفر جنگ رئیس شد کورندور جمعی نصاری را به سرداری موسی بوسی همراه مظفر جنگ کرد و عبدالرحمن را بنا بر اینکه جهت جامع بین المسلمین و النصاری است^۵ همراه موسی بوسی داد - و چون عبدالرحمن جوهر قابل بود^۶ ترقیات عظیمی کرد و حل و عقد سرکار فرنگی به دست آورد؛ و به 'اسدالدوله حیدر جنگ' مخاطب شد -

۱- یعنی "چیکا کول" و "راج مندری" -

۲- یعنی "موسی بوسی" فرستادی و نامش 'بوسی کستلانو' بود -

۳- یعنی "مسولی پتم" -

الحاصل مصمام الدوله بعد انفصال معامله افغانه سانور خواست که نصاری را از میان بردارد و نواب امیرالممالک به اشاره مصمام الدوله نصاری مذکور را از نوکری برطرف کرد - نصاری از لشکر جدا شده راه حیدرآباد گرفتند و شهر حیدرآباد را در اختیار خود آورده متحصن شدند - نواب امیرالممالک به تعاقب رسیده شهر را محاصره کرد - قریب دو ماه محاصره ماند و جنگها باهم واقع شد - آخر بصلح انجامید ؛ و عمده الملک و حیدر جنگ آمده ملاقات نمودند - و چون در ایام محاصره انتظام جاگیرات نصاری برهم خورده بود ، عمده الملک و حیدر جنگ رخصت گرفته به طرف راجپوتداری و سیکانل مصلات جاگیر خود رخت بریستند - مصمام الدوله برشکال در حیدرآباد بسر برد - و در سال چهارم از وکالت سئو سبعین و مائه و الف ، از حیدرآباد برآمد و با نواب امیرالممالک به اورنگ آباد رسید ؛ و قلعه دولت آباد را از سادات بخاری که از عهد عالمگیر بادشاه قلعداری را متوارث بودند ، گرفت - و بعد ازین فلک شعبده باز ورق گردانی آغاز کرد و در شکست مصمام الدوله کمر بر بست ، و آن همه عقل و هوشی که داشت ازو باز گرفت -

مجملاً شرح واقعه آنکه زر مشاهره سپاه بسیار بر ذمه سرکار بود - سپاه هنگامه تقاضا برپا نمودند - مصمام الدوله از غفلت به این فتنه اعتنا نه نمود - و بتاریخ ششم ذی قعدة سئو سبعین و مائه و الف از وکالت مطلق معزول شد و وکالت به نواب شجاع الملک ، خلف نواب آصف جاه ، برادر نواب امیرالممالک مقرر گشت - طرفه بلوای عامی شد : بازاریان شهر خواستند که بر خانه مصمام الدوله ریزند ؛ اما اسبابی به ظهور آمد که تا شام بلوای در توقف افتاد - مصمام الدوله نیم شب با جمیع اهل بیت ذکور و انات به دولت آباد رفت و متحصن شد - فوج سرکار امیرالممالک به محاصره تعیین گردید - میر غلام علی " آزاد " بلگرامی که با مصمام الدوله اخلاص داشت و مصمام الدوله خیلی اعزاز او به تقدیم می رسانید ، بنای مصالحت با نواب شجاع الملک گذاشت و اجازت گرفته مکرر به قلعه رفت ، و به مساعی جمیله محاصره قلعه را بر خیزانید - در یکی از رقعات نواب مصمام الدوله که در ایام محاصره قلعه به دست خود به میر

نوشته و فقیر آنرا به چشم خود دیده ' بر می نگارم :
 " لازم به بلند همتی و الاعمزی ایشان - مرا به تمام مردم بلگرام
 اعتقاد بهم رسید - بر توفیق دوستان نوازی بیفزاد - "
 و در رقعۀ دیگر می نویسد :

" مرقوم بود که ورود نواب نظام الدوله بهادر و صلح معرفت
 ایشان لطیفه غیبی ست - زیاده برین لطف لاریبی اینست که مثل ایشان
 دوستی ' شفقتی ' دلسوزی ' درست رائی ' نیکو کنایشی در میان آمده -
 هرچه صوابدید من است و نفس الامری است مع شیء زائد می نویسند '
 و آنچه در دل من است می خواهند ؛ از افضال آلهی می دانم و شکر
 می کنم - "

القصه هنوز شروط مصالحت به اتمام نرسیده بود که نواب
 نظام الدوله ثانی ' برادر امیرالممالک ' از ایلچپور به اورنگ آباد آمد ؛
 و نواب امیرالممالک او را به منصب والی ولی عهد مخصوص ساخت
 و به ' نظام الملک آصفجاه ' مخاطب گردانید - نواب آصفجاه ثانی
 میر غلام علی " آزاد " را به قلعه فرستاده مصمام الدوله را مستمال ساخت '
 و از قلعه طلبید ' و سرداران عمده را به استقبال فرستاده - غره ربیع الاول
 سنه احدى و سبعین و مائه و الف از قلعه بر آمده به ملازمت نواب آصف
 جاه ثانی و نواب امیرالممالک رسید ' و مورد انواع مراحم گردید - درین
 اثنا خبر آمد که عمده الملک [و] موسی بوسی و حیدر جنگ از کار جاگیرات
 خود فراغ حاصل کرده ' قصد حضور نواب امیرالممالک دارند ' و به
 حیدرآباد رسیدند - و حیدر جنگ مصمام الدوله را متواتر خطوط نوشت
 و آنقدر إخلاص به معرض اظهار درآورد که مشار الیه را بر إخلاص او
 اعتماد کلی بهم رسید ؛ و لشکر فیروزی ' که برای تنبیه غنیم لثیم از
 اورنگ آباد بر آمده ' تا سندکھیر رفته بود و بعد فراغ از کار به شاه گده
 آمد - درینجا حیدر جنگ به حضور رسید ' و لشکر به خجسته بنیاد آمده
 به هئیت مجموعی در سواد شمالی شهر متخیم ساخت - مصمام الدوله
 زمام اختیار خود را به کلی به دست حیدر جنگ سپرد - او داسی از
 فریب برچید - هرچند آشنایانی ' که برین معنی آگاه بودند ' به مصمام

الدوله خبر کردند - باور نمود - تا آنکه، بتاریخ بیست و ششم رجب سنه
 احدى و سبعین و مائه و الف، نواب امیرالممالک به سیر باغ بیگم
 واقع اورنگ آباد تشریف برد؛ و حیدر جنگ ماده خدای مهیا ساخت -
 مصمام الدوله و یمین الدوله، که بالا مذکور شد، حسب الطالب در باغ
 مذکور رفتند؛ هر دو را نظربند کردند و به لشکر برده هر کدام را در خیمه
 علی حده جا دادند - و میر عبدالکلی خان و میر عبدالسلام خان و میر
 عبدالنبی خان پسران مصمام الدوله را نیز طلبیده با پدر در یک خیمه
 مقید ساختند - و دور خیمه محافظان نصاری نشستند - و اقریای
 مصمام الدوله و متوسلانی، که ربط مشروط به مشارالیه داشتند، نیز به قید
 آمدند - الحاصل این حرکات حیدر جنگ ناکامی بار آورد - نواب آصفجاء
 ثانی در این فکر شد که نقش هستی او را از صحنه روزگار بشوید - بیان
 این که نواب آصفجاء فوج سنگینی از برار در رکاب آورد، و رتق و فتق
 مهمات ملکی و مالی در قبضه اقتدار خود کرد - حیدر جنگ دید که
 با وصف نواب آصفجاء نقش تسلط من درست نمی تواند نشست؛ در
 شکست نواب آصفجاء افتداد و به انواع حیل فوج را از نواب جدا ساخت،
 و زر سپاه، هشت لک روپیه، از نزد خود تسلیم نمود و نواب را تنها ساخت -
 و بعد از آن مصمام الدوله را مقید ساخت و خاطر خود را از هر دو جمع
 نمود؛ و خواست که نواب آصفجاء را به بهانه صوبه داری حیدرآباد به
 قلعه حیدرآباد فرستد و میدان را برای جولان خود خالی سازد؛ و ندانست
 که تقدیر تدبیر می چید - سوم رمضان شریف قریب به زوال سنه احدى
 و سبعین و مائه و الف حیدر جنگ در خیمه نواب آصفجاء آمد - نواب
 در پیشتر با مشیران خود مخفی قتل حیدر جنگ قرار داده بود - حضار
 مجلس حیدر جنگ را گرفته مقتول کردند - و نواب آصفجاء بر اسبی
 سوار شده از لشکر تنها بر آمد؛ و این همه توپخانه فرنگ در مقام
 حیرت معطل ماند - الحقی نواب جرأتی نمود که کارنامه رستم و افراسیاب
 را منسوخ ساخت - از قتل حیدر جنگ طرفه تشویشی در لشکر افتداد -
 درین شور و غوغا واقعه طلبان کار مصمام الدوله و یمین الدوله و میر
 عبدالنبی خان، پسر خود مصمام الدوله، را تمام ساختند - پدر و پسر را در

مقابر آبای او، که جانب جنوبی شهر قریب به درگاه شاه نور است،
زیر خاک سپردند؛ و پسرین الدوله را در قبرستان آبائی، که پائین گنبد
شاه نور است، دفن کردند - میر غلام علی "آزاد" تاریخ انتقال هر سه
سید آیه کریمه "وجوه یومئذ مسفرة" یافت - و نیز میر می گوید:

رفت مصمص الدوله ز جهان سوم مساه شریف رمضان
سال این واقعه آن سید خود گفت: ما کشته عبدالرحمن

و نیز میر تاریخی در رباعی مستزاد نظم می کند:

مصمص الدوله آن امیر والا دانش آگاه
ناحق شده کشته در کمین گاه دغا و مظلوم ماه
"آزاد" به عرض می رساند تاریخ یاران شنوید
کردند شهید، ناکسان، سید را انا لله!

و نواب درگاه قلی خان بهادر سالر جنگ نیز تاریخی در رباعی مستزاد
در سلک نظم کشیده:

دیدیم زمین هولناک صحرای خونابه فشان
در جوش و خروش بود خون شهدا از خرد و کلان
گفتیم که چیست این مکان و تاریخ گفتا هاتف:
اولاد علی شهید کرد اینجای عبدالرحمن -

و میر رحمت الله "نامی" گوید:

مصمص الدوله آن [که] امیر کبیر بود
ناحق قتل گشت به صد مکر و صد فریب

روز خسیس و ثالث ماه صیام بود

تاریخ گفت: عقل شهادت شده نصیب

قصه مختصر مصمص الدوله جامع الکمال بود، و با جمیع علوم
آشنائی، و مسائل هر فن در خزانه حافظه حاضر داشت؛ و در شعر فہمی
دم یکتائی می زد، و مصطلحات زبان فارسی خوب می دانست - میر
غلام علی بلگرامی نقل فرمود که "روزی مصمص الدوله به من گفت که
این مطلع فیضی مشہور است:

مرا به راه محبت دو مشکل افتاده است
که خون گرفته ام و یار قاتل افتاده است

مطابق معنی ظاهر یک مشکل خون گرفته شدن عاشق است و مشکل دوم قاتل افتادن یار - پس نجات متعذر - و به خاطر من معنی دیگر رسیده: یک مشکل این که عاشق خون گرفته است؛ مبادا، 'سواى معشوق' دیگرے او را کشد - مشکل دیگر این که یار قاتل افتاده است؛ مبادا، 'سواى عاشق' دیگری را کشد - هر دو امر بر عاشق ناگوار است - "ملشی خوب بود و انشای او در خطوط نویسی طور خاص دارد - در تاریخ دانی بسیار مهارت داشت خصوص احوال امرای سلاطین تیموریّه هند، که نسابه این گروه بود - و تاریخی در احوال این جماعت در سالک تحریر کشیده و "مآثر الامرا" نام گذاشته؛ اما مسوده او از سواد به بیاض نه رسانیده درگذشت - میر غلام علی "آزاد" حقوق آشنائی ایام حیات بعد مسات، که کم کسی را این توفیق کرامت می شود، ادا نمود؛ و به محقق تمام مسوده را تبییض فرموده، و دیباچه کتاب و ترجمه مصنف به قلم آورده إلحاق ساخت؛ و نام او را زندگی جاوید بخشید - نواب کتب خانه عظیمی از کتب عربی و فارسی فراهم آورد، و اکثر این کتب را به دست خود مقابله و تصحیح نمود - همه درین هنگامه برهم خورد -

اوصاف حمیده او زیاده از آن ست که زبان تقریر ادا نماید، مثل علو مزاج و متانت رای و وقار و تمکین و کوچک دلی و حیای چشم و وفا و صفا و صدق و راستی - و زری که او را حاصل می شد ده یکی برای مستحقان بر می آورد؛ و خزانه ده یکی علم حده جمع می شد - امیری امارت زیب بود - در سرانجام دادن امور ممالک تن تلها می پرداخت و اصلا به کسی ظاهر نمی کرد - نماز صبح خوانده متوجه مهمات می شد - وقت استوا قیلوله می کرد و نماز ظهر خوانده باز رو به مهمات می آورد، و تا نیم شب بلکه بیشتر به کارهای مالی و ملکی سرگرم می نشست - و اصناف مردم ارباب مطالب سوال و جواب خود را خود مواجهه می کردند؛ واسطه دخل نداشت -

اکثون بر سر مطالب اصلی می آیم و بند نقاب از ترجمه "وقار"

می کشایم - نام اصلی او میر عبدالحی است - مشار الیه به اوصاف والا
 منصف است و به منصب شش هزاری و نوبت از پیشگاه امیرالممالک
 سرفراز - سابق 'میر عبدالحی خان شمس الدوله دلاور جنگ' خطاب
 داشت و به صوبه داری اورنگ آباد مامور بود - و روز درگذشتن نواب
 صمصام الدوله او و برادرش 'میر عبد السلام خان' به سببی از اسباب
 محفوظ ماندند - میر غلام علی 'آزاد' فرمود که 'در سلامت میر عبدالحی
 خان و میر عبد السلام خان نکته بخاطر رسیده که 'الاسماء تغزل من السماء
 اسم حی و سلام' کار خود کرد و هر کدام مسماي خود را محفوظ داشت -
 و چون لشکر به حیدر آباد رفت 'میر عبدالحی خان را در قلعه گولکنده
 نگاه داشتند؛ و میر عبد السلام خان را' که بنا بر بیماری در اورنگ آباد مانده
 بود 'به قلعه دولت آباد فرستادند - بعد از آنکه نواب آصف چاه ثانی
 به دستور سابق بر مسند ولایت عهد نواب امیرالممالک نشست و زمام
 مهمان ملکی به قبضه اقتدار خود آورد 'هر دو برادر را از قلعه ها برآورد؛ و
 میر عبدالحی خان [را] به خطاب پدر یعنی 'صمصام الدوله صمصام جنگ'
 مورد عنایات ساخت - نواب صمصام الدوله ثانی به اقتضای تخلص خود
 در متانت و وقار مستثنای اقران است - و کتب درسی از علمای وقت
 استفاده نموده و استعداد شایسته بهم رساند - فهم و ذکاوت او بسیار بلند
 واقع شده - در غوامض مطالب زود می رسد - و تئیکه تحریر اقلیدس از
 استاد سند کرد 'مطالب کتاب را در مطالعه صاف می کرد و به استاد
 کم حاجت می افتاد - از عشوان شعور مزاولت شعر نمود و مهارت خوبی
 بهم رساند؛ و "وقار" تخلص گرفت - در وقت تحریر این اوراق همین
 ابیات به دست آمد:

اگرچه گل به چمن آب و رنگ و بو دارد

و لیکن این همه خوبی کنجا، که او دارد؟

دیدن آسان نیست حسن آتشین خوی ترا

آفتاب آییننه باشد چاهوه روی ترا

ز خاکم سرمه سازد چشم خود بینی که من دارم

هنای بندد به خون من نگار بینی که من دارم

بوجہی نیست غافل چشم من از جلوۂ رویت

بود دید تو فرض عین در دینی کہ من دارم

ای میبخواران، شکار می رام شماست شخص صہبا بہ حلقۂ جام شماست

لازم گیرید یاد ما شیفتگان اکنون کہ می نشاط در کام شماست

حرف الہا

میرزا ہاشم ہمدانی - مولدش ہمدان است - سالہا در اصفہان بہ جد تمام کسب علوم نمود، و حظی وافر از فنون عقلی و نقلی بر گرفت؛ و در فن طبابت ید طولی داشت - بعد از تکمیل تحصیل بہ ہمدان معاودت نمود، و بہ افادہ اشتغال ورزید؛ تا آنکہ لشکر روم بر آن مرز و بوم استیلا یافت و قتل عام کرد - او ہم در سنہ ست و ثلاثین و مائتہ و الف بہ قتل در آمد - از افکار اوست:

ز آہی می کنم، چون شمع، روشن پیکر خود را

بہ دست خویش بر سر می کنم خاکستر خود را

خمیازہ کشیدیم بجای قدح می ویران شود آن شہر کہ میخانہ ندارد

غم دوستان دشمن جان من شد خوشا حال او گشتائی ندارد

ہمت، محمد عاشق گورکپوری، ہندونژاد است؛ اما شام آیینش بہ صبح اسلام مبدل گردید - خالی از دقت طبع نیست - نواب خان جہان بہادر کوکلتاش عالمگیری و پسرش، ہمت خان بہادر، در وقت صوبہ داری اِلَہ آباد ہمت بہ تربیت او گماشتند، و ہمت خان او را روکش ناصر علی ساخت - اما چہ نسبت سہا را با آفتاب عالمتاب - "ہمت" در ثلث گستری ہمت خان بہادر جواہر آبدار در سلک نظم کشیدہ - اتفاقاً بر زنی منون نام، از قوم بتیارہ، کہ در کاروان سرای اِلَہ آباد ساکن بود، عاشق شد و این غزل بہ نظم آورد:

نمی گردد حمائل دست من در گردن منون

رگ جانم شود گر رشتۂ پیراہن منون

کجا تاب نگاہ گرم دارد آن رخ نازک

نفس دزدیدہ می خندد سحر در گلشن منون

دوبالا شد ز انداز خرامش گرمی دلها
 قیامت می‌کند بر آتش دل دامن منون
 ز همت خان بهادر اینقدر چشم وفا دارم
 رساند دست کوتاه مرا در گردن منون
 همت خان بهادر از استماع مقطع این غزل ناخوش شده گفت: "این
 شخص مرا چه مقرر کرده است" - و همین مقطع قاطع علاقه رفاقت
 شد - و نظیر این در عربی ابونواس را اتفاق افتاد - او شاعریست مشهور
 مداح فضل بن یحیی برمکی - قصیده در مدح او به نظم آورد و بر
 مدح خواند - چون به گریز رسید که:

سأشکو إلى الفضل بن یحیی بن خالد

هواک لعل الفضل یجمع بیلتا

فضل رو درهم کشید و گفت "امسک علیک لعنة الله" و فرمود تا او را
 از مجلس اخراج کردند - و همچنین ابوالطیب متلبی قصیده در مدح
 سعد بن کلاب نظم می‌کند و در بیت گریز می‌گوید:
 علّ الامیر یروی ذلّی فیشفع لی الی التی ترکتنی فی الهوی مثلاً
 بالجملة بعد از نظم غزل مذکور صحبت "همت" با همت خان
 بهادر برهم خورد و به جانب بنگاله شتافت - و آخر به گورکپور معاودت
 نمود - و در عهد شاه عالم بهادر شاه وفات یافت و همتانجا مدفون گردید -
 مستجاب کلکش چنین نیسانی می‌کند:

نیم بلبل که در آغوش برگ گل بود خوابم

چو اخگر از گداز خویش باشد فرش سنجابم

از بس بغیر گریه نباشد بیان ما از دیده همچو شمع برآمد زبان ما

مستجابا نیست در تاراج دل چشم سیاهش را

که می‌دارد نگه ابروی او پشت نگاهش را

در انتظار او نگهم خون شد و چکید

چشم جدا ز دوست گلوی بریده است

شکست شیشه ما خنده صبح دگر دارد

که خورشید قیامت گل کند جای شراب اینجا

شب وصلت ندارد فرصت بار دگر دیدن
 سحر خدود ز بال آشفانی رنگ نراکتها
 به پستی تا نهادم پا، بلنددی یافت نام من
 زمین خانه چون آیینده باشد پشت بام من
 در کمین حسن دامن بهتر از آیینده نیست
 یار چون در جلوه آید، چشم حیران مفت ماست

حرف الیا

یکتّا، احمد یار خان خوشابی، شاعر یکتاست و معنی طراز
 مستثنا - سلیقه او در نظم مثنوی بسیار عالی افتاده، اما در غزل آن
 رتبه نیست - و در اواخر عهد خلد مکان به صوبه داری ملک سند امتیاز
 یافت - و در سنه سبع و اربعین و مائه و الف به عالم باقی خرامید - او را
 با محمد عاقل "یکتا" لاهوری در شرکت تخلص مذاقشه واقع شد -
 محمد عاقل گفت "تخلص مرا به من وا باید گذاشت" - احمد یار خان
 گفت "ما و شما غزل طرح کنیم؛ هر که خوب گوید تخلص ازو باشد" -
 خان مذکور زمانی و مکانی مقرر کرد و صاحب طبعان لاهور را فراهم آورد
 و غزلی که گفته بود بر یاران عرض کرد - محمد عاقل مهر سکوت بر لب
 زد، و غزل خود را دون یافته نخواند - خان محضری کرد و به مهر سخن
 سنجان رسانید - مطلع غزل مذکور اینست :

تا خطش طرح جهانگیری کاوسی ریخت

لشکر زنگ، چو رومی به سر رومی، ریخت

احمد یار خان چند مثنوی دارد - در مثنوی مسمی به "گلدسته حسن"
 گوید :

سوسن به کنار لب جو افکنده زبان چو تشنه آهو

تابی دیدم، مگر کمر بود یا پیچش رشته نظر بود

مثنوی دیگر در مرثیه عالمگیر پادشاه دارد، مسمی به "جهان آشوب" -
 از آنجاست :

امیران کهن بی قدر و قیمت، چو مال مرده یا مال غنیمت

همه در خاک بیقدری فسرده چو شمشیر اصیل زنگ خورده
و در مثنوی دیگری گوید :

فلک را ز نم پشت دستی چنان که گردد غبار رخ لا مکان
ز نم پشت پائی اگر بر زمین شود سرمه دیده سافلین
جلوه خط زلف را در پیچ و تاب افکنده است
موج سوهان سیل باشد خانه زنجیر را
جامه صد چاک بر گل تلگ بود این قبا بر قامت دل دوختند
گرده چشم سیاهش از قیامت ریختند
یکجهان میخانه حل گردید در پیمان
هر ایام حلقه زلفش پراست از صاف حسن
حیرتم گل می کند زین جام 'کج دار و مریز'
از ناخوشی میان من و اهل روزگار جوش غبار صورت دیوار بسته است
'یکتا' به فریب اهل دنیا نروی از بهر دروا پیش مسیحا نروی
رخ تافتن از ملک قناعت بیجاست
شاهی اگر دهنده از جا نروی
از دیده غبار خواب می باید شست
با اشک 'نه از گلاب' می باید شست
آینه بشویند ز خاکستر و خاک این آینه را به آب می باید شست
یقین 'مغل ولایت زای تورانی' درویش مستغنی مزاج بود و در
شاهجهان آباد بسر می برد - از انفس اوست :

چه قدر حسن تو بالید به پیراهن عشق
عاشق دل شده از هر دو جهان بیرون شد
ما را نبود طاقت برخاستن از جا
داغیم ؛ بهر جا که نشستیم نشستیم

یکدل 'شیخ محمد انوار از مرادآباد قریب سبیل من توابع دهلی
است - وقتی که نواب آصفجاه را حکومت مرادآباد شد ' او و پدرش شیخ
محمد خان در سالک ملازمان آصفجاهی در آمدند ؛ و در رکاب والا رو به

دکن آوردند - شیخ محمد خان به داروغگی کچهری دیوانی سرکار امتیاز داشت ؛ و چندی به نیابت دیوانی هم مامور شد - شیخ محمد انور به تقرب نواب مستطاب چهره افتخار افرودخت ، و به داروغگی باورچی خانه سرکار والا الوان نعمت مهیا داشت - چون نواب آصفجاء ، حسب الطلب خسرو هند زمان محمد شاه ، از دکن به شاهجهان آباد شتافت ، او هم ملازم رکاب بود ؛ و هم در شاهجهان آباد سنه احدى [و] خمسين و مائة و الف رخت زندگانی ازین عالم پر بست - خوش خلق بود و شعر بارتبه می گفت - او گلها می افشاند :

روی تو هرکه دید به مصحف شبیه گفت

هرکس شنید ' ذلک لاریب فیه ' گفت

عابد ز کعبه گفت سخن ، عارف از رخش

قربان او شویم که وجه وجیه گفت

از مسلک تمیز ده عشق دور بود

دقتن مرا ز خویش درین ده ، ضرور بود

بی شاه می شود نسق مملکت خراب

شب بی تو در قلمرو دلها فتور بود

صحران نشین شد از ضرر اختلاط خلق

مبتلون ما ببین چه قدر باشعور بود

میر یوسف - دختر زاده علامه مرحوم میر عبدالجلیل بلگرامی است - میر غلام علی " آزاد " و او باهم برادر خاله زاک و هم عمر و هم مکتب و یاران موافق بوده اند - و هر دو کتب درسی از خدمت میر طفیل محمد بلگرامی تحصیل کردند ؛ و به خدمت جد خود میر عبدالجلیل مرحوم و خال خود میر سید محمد ، سلمه الله تعالی ، نیز تلمذ نمودند - در اواخر عمر میر محمد یوسف اوقات خود را به مطالعه تفسیر و حدیث معمور می داشت ، و کتابی در اثبات توحید شهودی ، مسمی به " فرع نابت " تالیف نمود و داد تحقیق داد - و در تاریخ دوم جمادی الآخره روز پنجشنبه سنه اثنین و سبعین و مائة و الف در بلدة لکنؤ رخت سفر ازین عالم پر بست - نعش او را در عرض دو روز به بلگرام

رسانیدند و چهارم ماه مذکور در باغ محمود پائین مرقد جدش 'میر عبد الجلیل مرحوم' دفن ساختند - میر "آزاد" در مرثیه آن مرحوم این غزل به نظم آورد :

ایلهی ! بر شکیب ما چها رفت :

که کوهی بود ، در یک دم ز جا رفت

نماید اکنون اُمید زندگانی	که درد قاتل ما را دوا رفت
بیا بلبل به قمری تعزیت کن	که سرو او به تاراج فنا رفت
عزیز مصر معنی 'میر یوسف	ازین عالم سوی دارالبقا رفت
فغان من به همراهی روان شد	چو روح او به گلگشت سما رفت
بدخشان را نماید آن قدر و قیمت	ز دستش طرفه لعل بی بها رفت
اگر فردوس باشد خوش ندارم	کزین گلشن نسیم جانفزا رفت
کدورت آنقدرها گرد افشاند	که از سیمای وقت من صفا رفت
نمیدانم چه از من دید تقصیر	که 'با آن دوستی' ناآشنا رفت
شکوه سلطنت از دست من رفت	تو گوئی 'از سرم ظل هما رفت
نوشت "آزاد" تاریخ وفاتش :	جوان یار ما یوسف کجا رفت

مولف کتاب نیز تاریخی منظوم ساخت که :

میر یوسف گذشت ازین عالم داغ چندین الم به دلها سوخت
هاتف درد من [به] تاریخش گفت : جان و دل احبا سوخت

از حسن اتفاقات این که آغاز این نسخه به نام میر "آزاد" واقع شد و انجام بهام میر یوسف - میر برای تشکیف خاطر گاهی اندیشه را متوجه نظم می ساخت ؛ و چنین جواهر آبدار در سلک نظم می کشید :

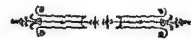
إلتفات نرگس ساقی کند تسخیر ما وحشی رنگیم 'موج می بود زنجیر ما
می کشد هر روز نقاش ازل تصویرها کاش بر لوح دل جانان کشد تصویر ما
ره نوردیم 'کار من ایست و بس خانه من خانه زین است و بس
آرزوی تکیه مخمل مکن مفلسان را دست بالین است و بس
این دو رباعی در نعت حضرت سید المرسلین 'صلی الله علیه و آله و اصحابه و سلم' آروست :

رباعی

ای آنکه دلالت ز معرفت بهره‌ور است
 دریاب که حتی بحر و متحسد گهر است
 بالفرض که آشنای دریا باشی
 اما به گهر رسیدنت صعب‌تر است

۲

از شوق تو هر که بهره‌ور می‌گردد
 گریان گریان به چشم تر می‌گردد
 هر صبح درین دایره خورشید به سر
 از بهر قدمبوس تو بر می‌گردد
 لطف مضمون رباعی این که قبلة اهل مدینه جنوبی و مرقد مبارک نبوی
 سر مبارک جانب غرب و پای شریف جانب شرق واقع است - پس
 آفتاب صبح به ایداد قدمبوس والا به مشرق بر می‌گردد -



تمام شد نسخه تذکره بی نظیر بعون الملک الوهاب الکبیر
 بید الفقیر غلام عالم بیوم الاحد من جمادی الاخیر
 فی سنة خمس و تسعین و مائة و الف عن هجرية
 النبوية و علیه اکمل التحیات و السلام -



اسمائی شعراء

۳۸ ...	بدیع الزمان ' میرزا	۱۶ ...	اثر ' شفیعا
۵۰ ...	بسمل ' یوسف خان	۲۰ ...	إخلاص ' کشن چند
۳۸ ...	بیان ' آقا مہدی	۲۷ ...	آرزو ' سراج الدین علی خان
۳۸ ...	بیتاب ' محمد فضیل	۲ ...	آزاد ' غلام علی
۳۵ ...	بہنمبر ' عظمت اللہ	۲۴ ...	إشتیاق ' ولی اللہ
۳۹ ...	بیدل ' عبدالقادر	۱۵ ...	اشرف ' محمد سعید
۵۱ ...	تاثیر ' محسن	۲۶ ...	آصف ' نظام الملک
۵۱ ...	تمنا ' ابوالحسن	۲۱ ...	اصیل ' معصوم علی
۵۲ ...	ثابت ' محمد افضل	۳۳ ...	إفتخار ' عبد الوہاب
۵۲ ...	ثاقب ' مفاخر حسین	۲۳ ...	آفرین ' فقیر اللہ
	جرات ' محمد ہاشم ' موسوی	۲۰ ...	افسر ' محمد علی بیگ
۵۶ ...	خان	۲۱ ...	افصح ' میر محمد علی
۵۵ ...	جناب ' ابو طالب	۲۹ ...	اقدس ' میر رضی
۵۵ ...	جنون ' میرزا ارجمند	۳۲ ...	إمداد ' غلام حسین
۵۵ ...	جوہا ' محمد فاضل	۲۵ ...	امید ' قزلباش
۵۸ ...	حالی ' عبد اللہ	۱۹ ...	انجام ' امیر خان
۵۸ ...	حزین ' محمد علی	۳۱ ...	إنصاف '
۵۸ ...	حفیظ ' میرزا	۲۰ ...	ایجاد ' محمد احسن
۶۰ ...	خالص ' امتیاز خان	۳۰ ...	ایجاد ' نقد علی خان
۶۲ ...	خلیل ' خلیل اللہ	۱۸ ...	ایما ' میرزا اسمعیل
۶۲ ...	خیال ' سید محمد	۳۸ ...	بازل ' رفیع خان
۶۳ ...	دانا ' فخر الدین	۵۰ ...	بہار '

۸۴ ...	صامت ، محمد صادق	۶۲ ...	داؤد ، میرزا ، متولی
۸۴ ...	ضیاء اللہ بلگرامی	۶۶ ...	دردمند ، فقیہ صاحب
۸۵ ...	ضیا ، میر علی	۶۳ ...	درگاہ قلی خان
۸۶ ...	طالع ، عبدالعلی	۶۶ ...	ذبیح ، شاہ اسماعیل
۸۵ ...	طالع ، محمد متکسن	۶۷ ...	راسخ ، محمد زمان
۸۶ ...	طبیعت ، سیف الدین محمد	۶۷ ...	راہب ، محمد جعفر
۸۶ ...	ظہیر ، تفرشی	۶۷ ...	رائع ، محمد علی
۹۹ ...	عاجز ، عارف الدین	۶۸ ...	روحی ، سید جعفر
۹۶ ...	عارف ، محمد علی	۶۸ ...	روشن ، محمد صالح
۹۵ ...	عاقل ، دانشمند خان	۶۹ ...	زائر ، محمد فاخر
۹۰ ...	عالی ، محمد علی	۷۴ ...	ساطع ، ابوالحق
۸۸ ...	عالی ، نعمت خان	۷۱ ...	سالک ، غلام حسن
۹۰ ...	عبدالجلیل بلگرامی	۷۲ ...	سالم ، حاجی اسلم
۹۷ ...	عزالت ، عبدالولی	۷۴ ...	سکھا ، زاہد علی
۸۷ ...	علی ، ناصر علی	۷۵ ...	سراج ، سراج الدین
۱۰۰ ...	غالب ، شہید اسد اللہ	۷۴ ...	سراجا ، محمد قاسم
۱۰۱ ...	غالب ، جلال الدین	۷۲ ...	سرخوش ، محمد افضل
۱۰۰ ...	غواص ، آقا عبداللہ	۸۲ ...	شاعر ، سید محمد
۱۰۰ ...	غیرت ، کشمیری	۸۱ ...	شاعر ، معنی یاب خان
۱۰۲ ...	فاتح ، میر رضی گیلانی	۸۲ ...	شفیع ، محمد شفیع
۱۰۲ ...	فائض ، محمد باقر	۸۱ ...	شعلہ ، سید محمد
۱۰۱ ...	فائض ، محمد نصیر	۷۷ ...	شکیب ، محمد علی
۱۰۲ ...	فقیر ، نواز ش علی	۷۸ ...	شمس الدین محمد
۱۰۴ ...	قابل ، محمد پناہ	۷۵ ...	شوکت ، بخاری
۱۰۳ ...	قبول ، عبدالغنی	۷۹ ...	شہرت ، شہید حسین
۱۰۴ ...	گرامی ، کشمیری	۸۳ ...	شہید ، محمد باقر
۱۳۳ ...	[گرامی ، وزارت خان]	۷۸ ...	شہید ، میر غازی
۱۰۵ ...	گلشن ، سعد اللہ	۸۴ ...	صاحب ، محمد مسیح

۱۲۳ ...	ناظم ' شاہ فارغا	۱۰۶ ...	لامع ' میرزا انور
۱۲۳ ...	نجات ' عبدالعال	۱۰۶ ...	لائق ' محمد مراد
۱۲۲ ...	نجیبا ' نورالدین محمد	۱۱۲ ...	ماہر ' محمد سعید
۱۲۳ ...	نصرت ' محمد نعیم	۱۱۹ ...	متین ' عبدالرضا
۱۲۳ ...	نقی ' محمد نقی	۱۱۳ ...	متین ' محمد علی خان
۱۲۳ ...	نورس ' محمد حسین	۱۱۲ ...	محمد گیلانی ' حاجی
۱۲۷ ...	نوید ' نورالدین	۱۰۸ ...	مخلص ' کاشی
۱۳۲ ...	واجب ' میر احسان	۱۱۵ ...	محمود ' لطف اللہ
۱۳۰ ...	واضح ' مبارک اللہ	۱۱۶ ...	مشتاق ' سید علی
۱۲۸ ...	وحید ' میرزا طاہر	۱۲۱ ...	مشرب ' بھورے سنگھ
۱۳۲ ...	وفا ' شرف الدین خان	۱۲۰ ...	مصیب ' غلام قطب الدین
۱۳۲ ...	وقار ' عبداللہی	۱۱۶ ...	مظہر ' میرزا جان جان
۱۳۵ ...	ہاشم ' میرزا	۱۱۰ ...	منصف ' خواجہ بابا
۱۳۵ ...	ہمت ' محمد عاشق	۱۰۷ ...	موسوی ' معز الدین محمد
۱۳۸ ...	یقین ' مغل تودانی	۱۱۲ ...	مولی ' عبدالمولی
۱۳۷ ...	یکتا ' احمد یار خان	۱۲۱ ...	مہربان ' عبدالقادر
۱۳۸ ...	یکدل ' محمد انور	۱۱۱ ...	میرزا ' ابوالحسن
۱۳۹ ...	یوسف ' میہر ' بلگرامی	۱۲۵ ...	ناصر ' نظام الدولہ ناصر جنگ

اسمائی کتب و رسائل

- | | |
|-----------------------------|------------------------------------|
| دیوان "بیخبر" : ۵ - | اخبار الاخیار : ۲۰ - |
| " " ثابت : ۵۳ - | أقلیدس ، تحریر : ۱۴۴ - |
| " " جرأت : ۵۶ - | تادیب الزندیقی : ۴ - |
| " " حزین : ۵۹ - | تذکرۃ الشعراى "اخلاص" |
| " " خالص : ۶۰ - | ✓ = همیشه بہار - |
| " " زائر : ۶۶ - | تذکرۃ الشعراى "حزین" : ۶۴ - |
| " " شہرت : ۸۰ ، ۹۴ - | ✓ " " "متین" : ۳ ، ۵۵ ، ۱۱۳ |
| " " شہید : ۸۳ - | ✓ " " "وارستہ" : ۵ - |
| " " عاقل : ۹۵ - | تسلية الفؤاد فى قصائد "آزاد" : ۴ - |
| " " عالی : ۸۹ - | جواب شافى : ۷ - |
| " " عزت : ۹۷ ، ۱۲۲ - | جہان آشوب : ۱۴۷ - |
| " " متین : ۱۱۹ - | حکمة العین : ۵۸ - |
| " " مخلص : ۱۰۹ - | حملہ حیدری : ۳۸ - |
| " " مشرب : ۱۲۱ - | حیات الشعراء = تذکرۃ "متین" - |
| " " مظہر : ۱۱۶ - | خلاصۃ الحساب : ۵۸ - |
| " " منصف : ۱۱۰ - | دیوان " اثر " : ۱۶ - |
| " " میرزا : ۱۱۱ - | " " "آزاد" (عربی) : ۴ - |
| " " "نجات" = کلیات "نجات" - | " " " (فارسی) : ۵ - |
| " " نوید : ۱۲۸ - | " " "آفرین" : ۲۳ - |
| ساقی نامہ " دردمند " : ۶۶ - | " " "افصح" : ۲۲ - |
| سبعۃ سیارہ : ۷۹ - | " " "ایجاد" : ۳۰ - |

- | | |
|--------------------------------|---------------------------------------|
| سرور آزاد : ۵ ، ۱۱۵ - | کلیات ” نجات “ : ۱۲۳ - |
| سند السعادات فی حسن خاتمة | گلدستہ حسن : ۱۲۷ - |
| السادات : ۳ - | مآثر الامراء : ۸۵ ، ۱۳۲ ، ۱۳۵ ، ۱۳۳ - |
| شامة العنبر فی ما ورد فی الهند | مآثر الکرام : ۵ - |
| من سید البشر : ۳ - | مثنویات ” شهید “ : ۷۹ - |
| شور جنون : ۷۹ - | مثنویات ” یکتا “ : ۲۸ — ۱۳۷ - |
| فرع نابت : ۱۲۹ - | مصطلحات الشعراء : ۷ - |
| فرہنگ رشیدی : ۱۳ - | نادرشاه نامہ : ۹۹ - |
| قاموس اللغة : ۹۰ - | نالہ عاشق نواز : ۷۹ - |
| قرآن : ۷۱ - | ہمیشہ بہار : ۲۰ ، ۵۵ - |
| | ید بیضاء : ۵ - |

غلط نامه

ص	س	غلط	صحیح
۱	۱۷	جمعے	جمع
۲	۷	معتقد مین	معتقد مین
۱۲	۱۸	نگند	نگند
۱۷	۱۲	پید است	پیدا است
۱۸	۲۵	مرزا	میرزا
۱۹	۱۶	یافت	یافت
۲۶	۹	آیامم	ایامم
۳۰	۱۱	موسم	موسوم
۳۴	۱۹	ابن	ابن
۳۸	۲۷	بیابان	بیان
۴۶	۱	نخخچیری	نخخچیری
۵۳	۲۴	آهنگران	آهنگران
۶۵	۱۳	مصرعی	مصرعی
،،	۱- اصل نسخه : "مصرعی"
۶۹	۵	نہیت	نہیت
۷۷	۱۱	تہیز	تہیز
۸۷	۹	دیکھب	دیکھت
،،	۱۰	طولی	طولی
،،	۱۱	زرین	زرین
،	۱۸	نستیم	نہستیم

تذکرۂ بیہ نظیر

ص	س	فہرست	صحیفہ
۹۹	۲۲	میداد -	میداد -
۱۰۰	۶	مختفی	مختفی
۱۰۳	۹	دارم	مین دارم
۱۰۹	۲	مرمن	مرمن
۱۱۰	۲۲	ابیاب	ابیات
۱۲۰	۱۵	وراثت	وراثت
۱۲۱	۲۲	صیادیدم	صیادیدم
۱۲۳	۵	کجکلا مان	کجکلا مان
۱۳۳	۲۳	بنیرہ	بنیرہ
۱۳۳	۲۵	حکومت	حکومتِ سورت

given below:—

1. Against the verse by "Afrîn",

(p. 24):
نماهم را حیا بگذاشت.....الخ

"بندۀ ماجد می گوید که بجای لفظ 'حیا' لفظ

'ادب' مناسب است - فتنامل -"

Against the verse of "Ifikhâr",

(p. 35):
بگذرند از خود نکویان.....الخ

"بندۀ ماجد می گوید بجای لفظ 'از' لفظ 'ما' لفظ

'از کس' مناسب است - فتنامل -"

In spite of the care with which the scribe has executed his work, there are in the MS. errors both of commission and omission which also include cases of wrong spelling such as ملازم and مرغزار (for ملازم and مرغزار) etc. These and similar errors have been corrected in the printed text without being pointed out in every case. Lacunæ, whether on account of the scribe's omissions or caused by havoc played by worms, have been filled up and words or letters so introduced enclosed in square brackets.

The MS. has surely been changing hands and was at one time possessed by one Májid, about whom we know nothing,¹ and who, besides marking certain choice verses with the من of appreciation,² has noted on the margin his objections against 4 verses. Two of these have been reproduced in the foot-notes to the text;³ the other two are

1. [Most probably we have here to do with Muḥammad 'Alī Husain Khān Bahādur "Májid", bearing the title: "Táju'l-Umará Am'ru'l-Mulk Zu'lfaqáru'ddaulah Zafar Jang", son of the Nawáb 'Umdatul-Umará of Madras, born 1198 and died 1216 A. H. This young poet, who died at the age of 18, seems to have been a genius. He had collected a fine library of his own and had carefully gone through the works of about 40 poets, entering, on the margins of their *diwans*, his objections which are mostly valid. The manner and phraseology of these objections are very much the same as that of those found on the margins of the MS. *Vide* Gulzár-e-A'zam, by Muḥammad Ghaus Khān, published at Madras in 1272 A. H., p. 321 *et seq.* A. S.]

2. [And this always in the same ink as the notes by "Májid." A. S.] 3. Pp. 69 and 70.

only a few worm holes, and consists of 82 folios of the text written in steady *shikasta-amez Nasta'liq*—15 lines to the page ($8 \frac{11}{16} \times 4 \frac{11}{16}$ in., Text: $6 \frac{3}{16} \times 2 \frac{10}{16}$ in.)—with all headings and the border lines round the text, as well as the marks of *iza fat*, in red. Fol. 1a bears, also in red, the title of the book:

تذکرہ بی نظیر تصنیف سید عبدالوہاب افتخار

The text itself begins on fol. 1b with a floral '*unwan* in red. Prefixed to the text is a table of contents covering four pages of slightly thicker paper, and is in a probably different hand. On some of the blank leaves intervening between the Table of Contents and the Text are some notices unconnected with the book and in different hands. The colophon (fol. 82a) gives as the date of the completion of the MS. 'a Sunday in Jumádá II, 1195 A. H.' The scribe seems to have carefully compared his transcript with the original,¹ having entered his corrections in the margin. Here and there are also found some glosses, explaining difficult words, almost always citing the dictionaries from which the explanations were copied. A seal, bearing the inscription الوقف لایملک, is seen at five places: bottom of the last page of the table of contents and of the leaf immediately following, margins of fol. 32a and 34a, the last page (fol. 82a) which is otherwise blank.

1. [At a few places we also find variants given which, though hardly of any importance, show that the scribe had before him more than one copy. A. S.]

and his style is at once beautiful, simple and straightforward. Like most *tazkira* writers "Iftikhar" does not criticise the poets unfavourably. He passes by many a poet silently, while in respect of some others who are more important he makes brief complimentary remarks, but those he considers to be really great are often praised by him in hyperbolic terms. Though sometimes his remarks are more or less equivocal in praise of so many poets, it must be conceded that they generally hit upon the chief points of excellence in a poet's works. His criticism is at its best when he has to meet objections raised by others against poets of outstanding merit and particularly against his own Ustád. Thus he successfully lays bare the hollowness of the objections raised by Siyálkótí Mal "Wárusta" against Ghulám 'Alí "Azád".¹ He is so very greatly enraged at the baselessness of his frivolous charges levelled against "Azád" that he begins chastising "Wárusta". And even then his anger does not subside and he attacks Wárusta's co-religionists as writers of Persian on very flimsy grounds.² He, however, does not let his judgment be so influenced with regard to Hindu poets as is shown by his article on Kishan Chand "Ikhlás".³

MSS. of the work are very rare and only one MS. was available which belongs to Mr. M. Naimur Rahman, of the Department of Arabic and Persian, who very kindly placed it at the disposal of the Department. It is in a fairly good condition of preservation, there being

1. Text, p. 5-6. 2. Text, p. 6-7. 3. Text, p. 20.

to follow his master, "Azád" who is well-known for dealing, in his *tazkiras*, as fully as possible with the details of the lives and works of the poets. "Iftikhár's" accounts and dates are accurate and correct and he often quotes his sources which are chiefly the Sarv-e-Azád, the Tazkiratu'sh-Shu'ará of 'Alí "Hazín" and the Hayátush-Shu'ará of Muḥammad 'Alí Khán "Matín." In some cases he has copied the biographical notices from the Sarv-e-Azád, but he is careful enough not to follow his source blindly. Thus, for instance, he does not adopt the chronogram of Mír Ziaulláh's death given in the Sarv-e-Azád, which yields an inaccurate date, but gives the one found in another work of "Azád," the Ma'ásiru'l-Kirám.¹ So far as selections of poems in the Bénazír are concerned, they are entirely by "Iftikhár" and are very fine indeed. Of some poets "Azád" had been unable to quote any verses, but "Iftikhár" seems to have had access to their respective *diwans* from which he apparently extracted the verses we find in his book. We also find in it verses which are not to be found in any other *tazkira*. Also there are certain poets noticed by our author who are not mentioned in any of the contemporary *tazkiras* hitherto published. They are:

اصیل ، افسر ، باهر ، بیتاب ، تسنا ، ثاقب ، خلیل ، خیال ، دانا ،
 ذبیح ، ساطع ، سراجا ، صاحب ، طالع ، قواص ، ملصف ، میرزا ، ناظم -

Our author cares more for matter than for words

1. Same as Ta'ríkh-e-Bilgrám, Hyderabad 1318 A. H., p. 240.

Afzal Bég Qáqshál states in his *Tuḥfatu'sh-Shur'ará*, that "Iftikhár" used to lead a life of poverty.¹ This might have been the case prior to his entering the Nawáb's service in 1163 A. H.²

About the date of the death of our author all the contemporary *tazkiras* are silent. As he completed the *Bénazír* in 1172 A. H., his death must have occurred some time after that date. A much later writer, 'Abdul-Jabbár Khán Súfí Malkápúrí, who wrote in 1329 A. H. and died some 15 years ago, states, unfortunately without giving his source of information, that in 1182 A. H. "Iftikhár" was in the service of Nawáb Ashja'uddaulah Ghayúr Jang, a grandee of the Court of Aṣafjáḥ.³ He also says that none of the *tazkiras* gives the date of the death of "Iftikhár," asserts, however, that he died in 1190 A. H.⁴ and was buried near the tomb of Burhánuddín Gharíb in Danlatábád.⁵

The *Bénazír* is a *tazkira* of Persian poets who flourished in Irán or India during the first 72 years of the twelfth century of the Hijra. The author has tried

1. *Vide* Shaffiq, *Chamanistán*, p. 42a.

2. The date of the compilation of the *Tuḥfatu'sh Shur'ará* is given as 1165 A. H., but it seems the statement in question had been based on information Qáqshál had a few years earlier.

3. *Mahbúbu'z-Zaman*, Hyderabad-Dakan, 1329 A. H., p. 206, also p. 873 *et seq.*

4. *Op. cit.*, p. 207. 5. *Op. cit.*, p. 205.

Introduction.

Mír 'Abdul-Wahháb, poetically known as "Iftikhár", of Daulatábád (Dakan), the author of the Tazkira-e-Bénazír, belonged to a Saiyyid family from Bukhárá who traced their lineage to the famous Súfi Makhdúm-e-Jahániyán Jaláluddín Husain. His grandfather came to Ahmadnagar in the days of Aurangzéb and it was there that "Iftikhár" was born and brought up. After his marriage with a daughter of Murtazá Khán Bukhárí, the Qil'a-dár of Daulatádád, he settled at the latter town. Besides Persian he studied Arabic and devoted his energies to various branches of learning such as Grammar, Prosody, Muslim Theology, Law and Medicine.¹ He was a poet of no mean order,² and was a friend and pupil of Mír Ghulám 'Alí "Azád" of Bilgrám,³ who, in 1163 A. H., introduced him to the Nawáb Nizámuddaulah Násir Jang and "Iftikhár" entered the Nawáb's service, apparently as a courtier.

1. See his autobiographical notices in the Text, p. 33-34 and the Sarv-e-Azád, Hyderabad-Dakan 1913, p. 241.

2. [He composed verses in Urdu also, but it seems Shafiq did not consider his Urdu verses to be of sufficient merit to give him a place in his Chamanistán-e-Shu'arâ (Aurangabad 1928), of which see p. 42a and Introduction, p. 17, ll. 14—15. A. S.]

3. Text, p. 1 ; cf. Sarv-e-Azád, p. 242.

GENERAL EDITOR'S NOTE.

Mr. S. Manzur Ali, Research Scholar in Persian (1935-36), edited the *Tazkira-i-Benazir* under the supervision of Dr. M. G. Zubaid Ahmad, and it was decided last year that the work should be published. Before the MS. was sent to the press it was revised by me once again and, as Mr. Manzur Ali has been away from Allahabad, I had also to see it through the press. The Introduction written by him has been considerably reduced in volume, but care has been taken to retain all that was necessary. At a few places it was found necessary to add fresh foot-notes which are indicated by my initials at the end.

It is greatly regretted that, owing to typographical difficulties, ز , ذ , ض and ط had all to be transliterated by z and ت and س both by s.

A. SIDDIQI.

Allahabad.

March 1940.

ALLAHABAD UNIVERSITY PUBLICATIONS.

ARABIC-PERSIAN SERIES, VOLUME 1.

THE
TAZKIRA-E-BÉNAZÍR

CALL No. { ۸۹۱۵۵۱۹ } ACC. NO. ۱۹۹۲
 AUTHOR افتخار سید عبدالصاحب
 TITLE تذکرہ سنیہ

۸۹۱۵۵۱۹
 ۱۹۹۲
 تذکرہ سنیہ

Date	No.	Date	No.
20/10/69	3270	20/10/69	894
20/10/69	3270	20/10/69	894

RECEIVED AT THE TIME



MAULANA AZAD LIBRARY ALIGARH MUSLIM UNIVERSITY

RULES:—

1. The book must be returned on the date stamped above.
2. A fine of Re. 1-00 per volume per day shall be charged for text-books and 10 Paise per volume per day for general books kept over - due.

